PET CONTAINMENT SYSTEM

PetSafe®
TRAINING SYSTEMS

Operations Manual
Manuel de l'utilisateur
Bedienungshandbuch
Gebruikshandboek
Manual estándar de operaciones
Manuale d'istruzioni all'uso
Manual de Funcionamento

ENGLISH

Quick Start Guide for Installing Your System

The Standard Pet Containment System is simple and easy to use. Follow these 8 easy steps. Additional details can be found on the following pages.

1 Layout

Make a layout that is suitable for your yard. Refer to sample layouts under "Laying Out Your System"

2 Locating and mounting the Fence Transmitter

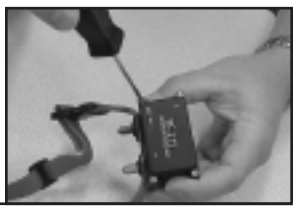
Mount the fence transmitter in a dry location. A mounting template is located on the back cover of this manual.

3 Layout the Boundary Wire

Lay the boundary wire above the ground according to your layout. Insert stripped wire ends into wire terminals of the transmitter.

4 Remove the Receiver Cover from the Receiver

Using a Phillips head screwdriver, remove the four screws from the back cover and take the cover off of the receiver.



5 Insert the Battery into the Receiver

Once open, connect a 9-volt alkaline battery to the battery connector. Place the connected battery into the receiver and replace the back cover.

400-525-19 XW 2 9/24/03, 9:59 AM

6 Testing

Turn the transmitter on. Being careful to not touch the contact points, approach the boundary wire holding the receiver at knee level. If the receiver beeps, the system is ready to be tested. Continue to approach the boundary wire with the receiver around the entire layout. The recommended initial distance between the boundary wire and the receiver is five feet, and can be adjusted on the transmitter.

7 Burying the Wire and Placing the Flags

Cut a trench and bury the boundary wire one to three inches deep. Use a blunt tool like a paint stick to push the wire into the ground. Place the flag in the ground near the boundary where the warning beep of the receiver begins.

8 What's Next? – Read Training Section

After these steps, familiarize yourself further with the transmitter and the receiver by reading the manual.

Components included with the system:
- Transmitter with AC adapter
- Wire nuts
- 50 Boundary Flags
- 500 feet Boundary Wire
- Operations manual
- Training Video
- RF-275 Receiver with medium and long contact points (9V battery included)
- Test Light Kit

Other items you may need:
- Phillips head screwdriver
- Straight edged spade or a lawn edger
- Wire stripping pliers
- Electrical tape
- Waterproofing compound (e.g. silicone caulk)
- Patching compound for your type of driveway or sidewalk
- PVC pipe if crossing a gravel or dirt driveway, pond or lake
- Pencil, Ruler or Protractor
- Drill with drill bit or masonry bit if drilling through wood or concrete
- Additional Boundary Wire

400-525-19 XW 3 9/24/03, 9:59 AM

HOW THE SYSTEM WORKS

The Pet Containment System consists of three primary components: **FENCE TRANSMITTER, RECEIVER**, and **BOUNDARY WIRE** (antenna).

Fence Transmitter

The Fence Transmitter has been designed to operate with a boundary wire up to 4000 feet or 25 acres, and plugs into any standard outlet. The transmitter produces a very low frequency radio signal. The magnetic field it generates is carried by the boundary wire which serves as an antenna. The range or width of the magnetic field (i.e. the distance from the boundary wire to activate the receiver) can be adjusted from a few feet up to thirty feet by the boundary width control knob located on the transmitter.

Receiver with Collar

The RF-275 Receiver contains electronics to detect the magnetic field carried by the containment boundary wire, translates them, and delivers a static correction. The static correction is delivered through two contact points that touch the dog's neck.

There are two sets of contact points that can be used on your receiver. The longer contact points should be used on dogs with long hair.

The RF-275 Receiver is enclosed in a waterproof case and is mounted on a polypropylene collar. The collar will fit a dog with a neck size varying from 9 to 22 inches.

The RF-275 Receiver contains a LED indicator light. The light acts as a low battery light and confirms which one of five correction levels are set.

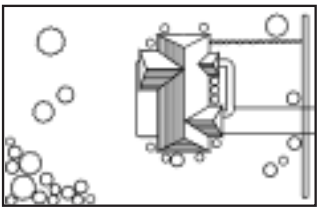
The receiver is equipped with memory backup. After you replace the battery in the receiver, you will **not** have to reset the correction level. The LED indicator light will flash for the correction level last set.

Laying out the System

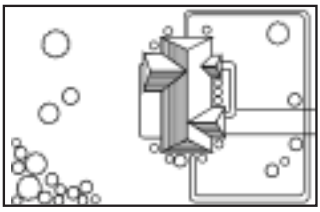
Basic Planning Tips:

- The boundary wire must make a continuous loop back to the transmitter.
- Make a layout that is suitable for your yard. Sample layouts are provided.
- Always round the corners of your boundary with the wire. Sharp corners will distort the signal.
- Use a double loop layout to contain your pet on one side of your home. Ref: Fence front yard only below.
- When installing a double loop, the wire must be spaced three to five feet apart to avoid canceling the signal.
- The transmitter will transmit a signal from approximately two to thirty feet on either side of the boundary wire. Be sure to leave enough area so that your dog can move about freely within the safe area boundaries.

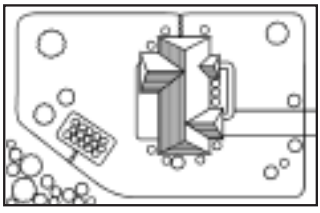
Sample Layouts:



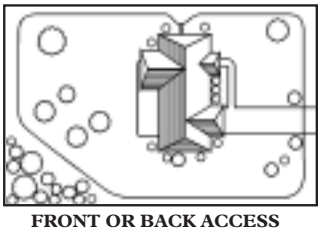
FRONT BOUNDARY ONLY



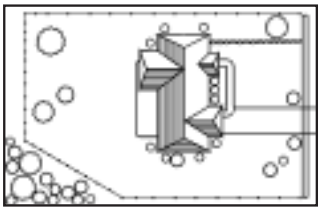
FENCE FRONT YARD ONLY



BASIC LOOP WITH GARDEN



FRONT OR BACK ACCESS



FRONT BOUNDARY WITH EXISTING FENCE

400-525-19 XW 4 9/24/03, 9:59 AM

Locate the Transmitter

- Place the transmitter INDOORS ONLY and near an electrical outlet. The transmitter is not waterproof.
- Install the transmitter at least three feet from any large metal objects such as breaker boxes, water heaters, metal garage doors, or washer and/or dryer.
- Secure the transmitter to a stationary surface using the appropriate mounting hardware. A mounting template is located on the back cover of this manual.
- When installing the transmitter make sure the wire twists are not cut off or pinched by a window, door or garage door.
- Install the transmitter only in buildings that meet state and local electrical codes, to prevent fires and electrical hazards.
- If it is necessary to drill a hole make sure there are no electrical wires, nails or screws inside the area you are drilling.

Layout the Boundary Wire

- Lay the wire along your proposed boundary. Connect it to the transmitter.
- Running wire parallel to electrical wires, telephone wires, television cables or antenna, or near satellite dishes will result in signal interference. If you must cross, do so at 90 degree angles.
- Twisting the boundary wires will cancel the signal in a specific area. This will allow your pet to run over this area. Current in the wires must be traveling in the opposite directions to cancel the signal. Make at least ten twists per foot to cancel the signal in the twisted wires.

Connecting Wire to the Transmitter

- Strip the ends of the boundary wire approximately 1/2 inch.
- Connect the boundary wire to the boundary wire terminals.
- Turn the Boundary Width Control to the number 10 setting. This will set the boundary warning zone at the maximum width. The smaller the number setting, the more narrow the boundary warning zone will be.
- Plug the AC power adapter into the power jack on the transmitter and into an electrical outlet.
- The power indicator and loop connection indicator lights should be on.

Splicing the Wire

If you need more than 500 feet of wire, splice the wire together with wire nuts.

Note the location of all splices on the layout you drew for future reference. Most wire breaks occur near or at the splices.

Begin by stripping the ends of the wires to be spliced. Insert the stripped ends into the wire nut and twist. Pull on the wires to make sure you have a strong splice connection. Apply waterproofing compound (like silicone caulk) in and around the wire nut. After the compound dries, you may also wrap the wires and the wire nuts with electrical tape to prevent them from pulling loose and to protect from moisture. If your splice or the connection pulls loose, the entire system will fail. Make sure of a secure connection.

Test the Boundary

- Turn the transmitter on. Being careful to not touch the contact points, approach the boundary wire holding the receiver at knee level. If the receiver beeps, the system is ready to be tested. If there is no beep you may have a wire break. See the section "Locating a Wire Break". Continue to approach the boundary wire with the receiver around the entire layout. The recommended initial distance between the boundary wire and the receiver is five feet, and can be adjusted on the transmitter.
- Verify where your pet is safe within the boundary. No beeps will occur in the safe areas or over any twisted wires.

Burying the Wire

- Cut a trench one to three inches deep along your previously planned boundary. Burying the wire is recommended to prevent damage to the wire or transmitter, and to avoid possible injuries from tripping over the exposed wire.
- Be sure to maintain some slack in the wire. The wire will expand and contract with temperature variations.
- Use a blunt tool like a wooden paint stick to push the wire into the trench. Be careful not to damage the wire.

400-525-19 XW 5 9/24/03, 9:59 AM

Crossing hard surfaces:

- Lay the wire in a convenient expansion joint or use a circular saw with a masonry blade to create a groove.
- Place the wire in the groove and cover with an appropriate patching compound. Your local hardware store can help you choose the right compound for your surface. For best results, brush away dirt or other debris before caulking.

Set the Boundary Width

The ABC Boundary Control Switch on the side of the transmitter has 3 settings. The following table indicates setting suggested for your length of wire.

Setting	Amount of Wire
A	Greater than 2400 feet
B	Up to 1300 feet
C	1300-2400 feet

Note: You may adjust the ABC Boundary Control Switch to another setting to achieve your desired range, even if it is not the setting suggested for your amount of wire.

To set the boundary for your yard, turn the Boundary Width Control to set the warning zone at a width that is best for you and your pet. It is recommended that you set the warning zone width at least five feet from the boundary wire. It is important to balance the need for a large warning zone versus your pet's need for a "safe zone" that allows enough freedom of movement. Note that the Boundary Width Control is NOT a correction strength control.

To establish where the warning zone begins, make sure the batteries are in the receiver and walk toward the boundary wire. Stop when the beeping begins, and place a boundary flag in the ground.

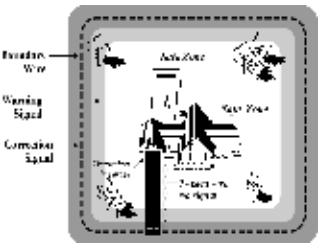
Adjust boundary width to allow an adequate "safe zone" for your pet.

Changing the Correction Level

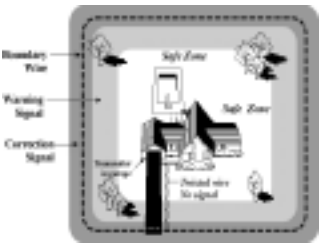
The correction levels change incrementally from the current level and revert back to 1 from 5. Refer to the Receiver LED Function and Response table to choose the correction level that best fits your pet. Remove the switch cover with a small coin. With battery installed, press the small button (correction level switch) on the receiver until the LED lights and release. The LED will then flash to show the current correction level. To change to the next level, push the button in again once the last flash has been displayed. Please note that the button must be pressed within 5 seconds from the last flash to change to the next level. After setting the correction level, replace the switch cover to protect the switch from the outside environment.

Receiver LED Function and Response

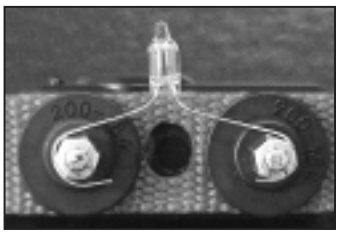
Receiver LED Function	Correction	LED Indicator Light Response
Correction Level 1	No Correction, Beep Only	1 Flash
Correction Level 2	Lowest Correction	2 Flashes
Correction Level 3	Medium Correction	3 Flashes
Correction Level 4	Medium High Correction	4 Flashes
Correction Level 5	High Correction	5 Flashes
Low Battery		Flashes every 4-5 seconds



Larger Safe Zone
Smaller Warning Zone



Smaller Safe Zone
Larger Warning Zone



Test Light on Receiver Contact Points

Place the flags approximately ten feet apart. The flags are a temporary visual aid for you and your pet during the training process. The flags can be removed when your pet has become familiar with the location of the boundary.

One Fingertip Between
Contact Point and Pet's Neck

Testing the receiver
Place the test light on the receiver. Again walk toward the boundary wire until the test light begins to flash. This will indicate that the receiver and the system are working properly. Remove the test light.

If the test light did not flash, refer to Tips from the Experts to determine why your unit did not function properly.

Placing the Receiver on Your Dog
When placing the receiver on your dog's neck, make sure it is positioned where the two contact points are touching your dog's skin. If your dog's hair is so thick that it keeps the contact points from touching your dog's skin, you might want to use the longer contact points that are supplied with your system.

Note: The collar is properly positioned when you are able to get one finger between the contact points and your pet's skin.

Attention: For comfort, safety and effectiveness of product, please ensure the following:

- During the first 2 days of training, do not use the training device on your dog without direct supervision.
- Check the fit to prevent excessive pressure by being able to insert one finger between the metal contact point and your dog's skin.
- The dog must be carefully examined daily for any signs of a rash or sore.
- If a rash or sore is observed, discontinue the use of the collar for a few days.
- If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian.
- The dog's neck area and the contact points must be washed weekly with a wash cloth and mild hand soap, then rinsed thoroughly.

A condition called Pressure Necrosis, which is a devitalization of the skin due to excessive and prolonged contact against the collar, may occur if the steps above are not followed.

Tips from our Experts
Receiver Tips
Receiver does not respond when approaching the boundary wire
- Are both indicator lights lit on the transmitter?
- Check and/or replace battery in the receiver.
- Use Test Light to verify receiver is activated.

Pet does not seem to be getting a correction
- Check that collar is tight enough and that contact points are touching pet's neck
- Shave pet's fur where contact points come in contact with the neck
- Longer contact points may be needed to consistently contact the pet's skin.

Pet ignores correction and runs through boundary
- Check battery. Weak batteries can weaken the correction.
- Increase boundary width with boundary width control knob
- Repeat training steps to reinforce training with your pet

Interference
Should you notice that when testing your receiver that the boundary range is different from one section of wire to the next, then there may be interference from:
- A metal object near the transmitter or boundary wire. Remove object or relocate transmitter or wire.
- A similar fence system. Contact Customer Service to exchange your system for one that operates at a different radio frequency.

Points to remember
- The correction will get your pet's attention, but will not harm him. The static correction is similar to what you feel when you have walked across carpeting and touch something metal or electronic. It is designed to startle, not to punish.
- Multiple dogs can be contained within the Radio Fence. Each one must be wearing a receiver.
- Test the receiver every three to six months. Battery life depends upon how often your pet tests the boundary.

400-525-19 XW 7 9/24/03, 9:59 AM

Transmitter Tips

Troubleshooting

- If both power and loop indicator lights are on, then the problem is not the transmitter.
- If the power indicator light is on and the loop indicator light is off, see the "Short Loop Test" information to determine if transmitter is functioning properly.
- If transmitter checks out okay, then you may have a break in your boundary wire. See "How to Locate a Break in the Wire".
- If both the power and loop indicator lights are off, then no power is reaching the unit.

Additional information

- The transmitter is not waterproof, and must be installed in a dry location.
- The reason that the wire is buried is so that it is not accidentally tripped over or cut. Use care when using a weed eater near the wire boundary to prevent damage to the wire.
- This system should only be used with healthy pets. Contact your veterinarian if you have concerns.
- This system is not for vicious or aggressive pets. If your pet may pose a threat to others, DO NOT USE THIS SYSTEM.
- The Radio Fence is for residential use only.

Short Loop Test

The Short Loop Test determines if the transmitter is functioning properly.

- Perform a short loop test by disconnecting the boundary wire.
- Once completed, cut approximately 10 feet of boundary wire and connect it to the Boundary Wire Terminals. Set Boundary Control Switch to "B."
- Spread the wire out so that it makes a circle.
- Turn the Boundary Width Control full clockwise (all the way to the right to setting 10). If the Loop Indicator Light did not come on, then your transmitter may not be functioning properly.
- Disconnect one end of the circle from the Boundary Wire Terminal. If the loop indicator light was on and did not go off, refer to the Warranty Repair section.
- If the fence transmitter is functioning properly when you go through the above steps, but the Loop Indicator Light still does not come on when you reconnect the boundary wires, then you have a break in your wire.

10' Circle of Boundary Wire

Locating the Break in the Wire

Please follow these steps in determining where you may have a break in your boundary wire:

1. Check your layout for the location of the splices and verify they have a good, solid connection.
2. Check your yard to determine any possible damage to the boundary wire.

If you still cannot find the break in the boundary wire:

Follow the procedure below:

A.) Connect both ends of your twisted boundary wire to the first Boundary Terminal located on your transmitter.

B.) Measure and cut a new piece of wire that is half of the length of your boundary.

C.) Locate the halfway point of your boundary, and cut the boundary wire.

D.) Connect one end of the new wire to the second Boundary Terminal located on the fence transmitter.

E.) With the other end of the new wire, connect it to either side of your boundary wire, where you cut it in half.

F.) Plug in your AC adapter and check the Loop Indicator Light. If the light is on, test the system with the receiver collar. You can assume the break is in the other half of the boundary.

G.) If the indicator light did not come on, you may assume there is a break in this portion of the

400-525-19 XW 8 9/24/03, 9:59 AM

boundary. As a result of there being a small chance of having more than one break in your system, you should repeat Steps E and F for the other half of the boundary. Unplug the AC adapter.
H.) You can narrow down where the break is by repeating Steps C-G. Remember when you cut another section of wire, you must splice the first cut you made and seal it with silicone. The number of times you repeat these steps depends on how much wire you are willing to replace.
I.) Replace the damaged wire with new wire. Note: Remember to use only Pet Containment System wire. Plug in the AC adapter.
J.) Check the Loop Indicator Light. If the light is on, test the system with the receiver collar.

Radio Systems Corporation shall not be liable for any property damage, economic loss, or any consequential damages sustained as a result of an animal crossing the boundary.

TRAINING

Orientation

During the training process it is VERY IMPORTANT that you DO NOT let your pet run free *with or without* wearing the receiver. If you do, it may confuse him. To facilitate the conditioning process, keep him on a leash during the first week. But DO NOT walk your pet over the boundary line with the leash. This may confuse him in the beginning. Eventually, you will be able to take him with you over the boundary with the leash. But for now, if he needs to leave the yard, place him in the car, or carry him well over to the other side of the signal field. Remove his collar before taking him from the yard by either of these options, or he will get corrected as he leaves.

To allow your pet to become accustomed to the contact points on his neck, remove the receiver after each training session during the first week. After that, remove the receiver each night. Eventually he will be able to wear the receiver all the time, but it will take time for his skin to develop a tolerance to the contact points.

The training flags are there for two reasons. First, to give your pet a temporary visual boundary and secondly to help you with the training. The flags are installed where the warning beep starts. All of the flags will remain in the yard for about two weeks. Then they will be slowly removed until they are all out.

Remember, training should be fun, fair, firm, and consistent. Make each session short and upbeat. Many dogs have extremely short attention spans, so don't get discouraged. He will eventually learn.

Phase-1 Day 1_____ Day 2_____ Day 3_____
Place a leash on your pet using a non-metallic flat or slip collar in addition to the receiver collar. Do not place the leash on the receiver collar, and ensure that the leash collar is attached higher on your dog's neck than the receiver collar – otherwise, the leash may pull on the contact points and injure your dog's neck. Prior to placing the receiver collar on your pet, turn the transmitter off so your pet will not experience a correction. Your pet needs to first be taught how to respond to the flags. Walk your pet within the safe area of the yard and calmly praise and talk to him. Now, proceed toward the training flags. Before your pet's head reaches the flags, give your pet a quick horizontal or downward "jerk and release" correction on the leash. Pull your pet back about 15 feet into the safe area and praise him. (*"Good Rover, you are so smart … Let's go."*) The "jerk and release" is the only negative reinforcement your pet needs. **There is no verbal correction needed.** You should tailor the corrections to your pet's personality, temperament, size and breed.

Each training session should only last about 10 to 15 minutes. Enter the boundary at various places and focus on areas that the family typically would leave the yard (i.e., drives ways, sidewalks, etc.…). Soon you should see your pet begin to avoid the flags. This shows he is learning. Make sure you play with your pet in the safe area of the yard to show him that time spent in the yard is a pleasant experience. This will prevent your pet from becoming timid or tentative about going outside.

Remember, keep him on a leash, even to go out to take his biological breaks.

***Note*:** Some dogs are able to assimilate this information quicker than others. Before proceeding to **Phase 2**, be sure your dog is happy to run and play in the yard, generally avoiding the flags. If not, spend an extra day or two on **Phase 1**.

Phase-2 Day 4_____ Day 5_____ Day 6_____
During **Phase 2** your pet is still on the leash. Turn the transmitter on. Your pet can now experience the correction of the system. Walk your pet within the safe area of the yard and calmly praise and talk to him. Allow your pet to proceed toward the training flags. When your pet enters the signal field, he will experience an uncomfortable, but harmless, static correction. Since this correction will startle him, he may

400-525-19 XW 9 9/24/03, 9:59 AM

jump and/or yelp. This is normal. Make sure when this happens you quickly pull your dog back into the safe area of the yard. The entire time you will need to have a smile on your face and praise him warmly (*"Terrific Rover, that was so smart of you to come back into the safe area"*). Play in the safe area and do not allow your pet to run back to the house. Never pull or call your pet into the signal field. Let him decide to enter the field or stay within the safe area.

You will need to begin to incorporate set-ups in your training sessions. A set-up is a situation that would normally tempt your pet to leave the yard, such as a family member crossing the boundary, or another pet outside the boundary. These will teach your pet that he needs to pay attention to his whereabouts, regardless of the situation. Until now, the training has not been tested under conditions where your pet has a heightened level of desire. You may begin this training by having a family member walk out of the safe area. Your pet should still be on a leash and wearing his receiver/collar around his neck. **Remember, do not call your pet out of the boundary!** (You may talk to him, but do not say... *"Rover Come!"*) If your pet refuses to follow the family member, praise him warmly. **HE IS LEARNING!** If your pet decides to follow the family member, allow him to enter the signal field and receive a correction. Again, your pet may respond by jumping and/or yelping. Quickly move him back into the safe area of the yard while smiling and praising on the way. Repeat the process with other set-ups such as other pets, a ball, a stick, etc... in various places around the yard. Use something that really excites your pet. This process will cause your pet to make a choice and it is a critical point in his learning process.

If your pet is not responding when he enters the signal field, it is usually due to the collar being to loose. If the collar is fitting properly and your pet does not respond when he enters the signal field, this usually means the correction level is too low.

*Before proceeding to **Phase 3**, be sure your pet is happy to run and play in the safe area of the yard and is avoiding the flags, if not, spend an extra day or two on **Phase 2**.*

Phase-3 Day 7___ Day 8____ Day 9___ Day 10____ Day 11___ Day 12____
If your pet has successfully completed **Phases 1 & 2**, your pet is now ready to be off the leash while you are constantly supervising him. DO NOT leave your pet unattended during this Phase. It is not uncommon for your pet to associate the training to his leash, or to the trainer, and he may leave the yard when those conditions change. If that happens, go get your pet and remove the receiver/collar and return to the yard. (Many times the pet will run back into the safe area by himself.) If you are unable to retrieve him immediately, turn the transmitter off so he can return without receiving a correction. If your pet leaves a second time, see the "Tips from the Experts" section.

After six days of constantly supervising your pet while off the leash, you can begin to leave him unattended for short periods of time. Gradually, over the next three weeks, begin building up the time your pet is unattended.

***Note*:** Some pets will want to stay near the house or may be hesitant to go outside. It may take a few days before your pet is confident to do so. Take your pet to the safe area and give him his favorite treats, play with him, and give him lots of praise to show that it is safe to be outside.

Finally
Two weeks after your pet can safely be left outside unattended, you may begin removing the training flags. Pull every other flag each day until all of the flags are removed. Once the flags are gone you can (if you need to) teach your pet how to safely walk over the boundary. Remove the receiver/collar and place him on a leash using a flat or slip collar. Encourage your pet to follow you by reassuring him and praising him. Most pets will be reluctant, but you must be persistent. DO NOT allow your pet to "bolt" through the signal field. Teach him it is safe to cross with you while he is on a leash. Use a release word like "*Walk*" or "*Break*" or "*OK.*" Be consistent and exit in the same area each time. Eventually your pet will associate the leash with leaving safely.

TRAINING A SCARED DOG
If a dog becomes scared after receiving a correction and will not come out of his safe place (off the porch; out of the house, etc.), PetSafe Training Systems suggets the following:
- When the dog is acting fearful the owner should not try to "comfort it" or "reassure it", in other words, the owners should not reward the wrong behavior.
- The owner should allow the dog to wear the receiver in the house to get the dog used to wearing the receiver in a situation that where it has not been corrected before. Be sure to praise the dog for wearing the collar and "acting outgoing".
- Before taking the dog out into the yard, place the collar on the dog while in the house. Place another collar attached to a leash on the dog as well.
- If needed, lightly pull dog into the yard.
- If the dog resists in the yard do "light pull" in the yard.
- Once the dog is moving in the yard redirect to obedience.

400-525-19 XW 10 9/24/03, 9:59 AM

FRANÇAIS

Manuel d'installation rapide de votre système.

Le système standard de confinement pour animaux de compagnie est simple et facile à utiliser. Il vous suffit de suivre les 8 étapes décrites ci-dessous. Des informations supplémentaires seront fournies sur les pages suivantes.

1 Schéma

Dessinez un schéma correspondant à la configuration de votre jardin. Reportez-vous aux exemples de schémas fournis sous la rubrique "Concevez le schéma de votre système".

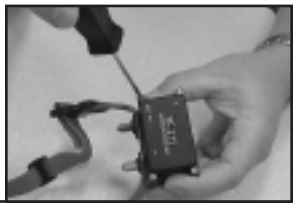
2 Détermination de l'emplacement et montage de l'émetteur de la barrière

Placez l'émetteur de la barrière dans un endroit sec. Un gabarit de montage est présenté au dos de ce manuel.

3 Installation du câble électrique

Placez le câble électrique sur le sol en respectant scrupuleusement votre schema. Insérez les extrémités dénudées du câble dans les branchements prévus à cet effet sur l'émetteur.

4 Retrait du compartiment à piles du récepteur



À l,aide d,un tournevis cruciforme, retirez les quatre vis du couvercle arrière et retirez le couvercle du récepteur.

5 Insertion du compartiment à piles dans le récepteur

Branchez ensuite une pile alcaline de 9 volts au connecteur de pile. Placez la pile connectée à l, intérieur du récepteur et revissez la couvercle.

400-525-19 XW 11 9/24/03, 9:59 AM

6 Phase d'essai

Allumez l'émetteur. En prenant garde de ne pas toucher les palpeurs, approchez-vous du câble électrique en tenant le récepteur à hauteur du genou. Si le récepteur émet un signal sonore, le système est prêt à être testé. Répétez l'opération tout autour du périmètre du câble. La distance initiale de détection recommandée entre le câble et le récepteur est de 1,5 mètres, cette distance peut être modifiée à l'aide de l'émetteur.

7 Enfouissement du câble et installation des fanions

Creusez une tranchée et enfouissez le câble sous terre à une profondeur de 2,5 à 7,5 cm. Utilisez un outil plat pour tasser le câble dans la tranchée. Plantez ensuite les fanions à proximité du périmètre, là où le récepteur commence à sonner.

8 Etape suivante ? - Lisez La Section De Formation

Une fois ces étapes franchies, familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'émetteur et du récepteur en lisant le manuel.

Le système comprend les éléments suivants :

- Emetteur avec adaptateur électrique AC
- Manuel de l'utilisateur
- Cassette vidéo d'apprentissage
- Connecteurs à torsades pour épissure et gaines de rétrécissement
- 50 fanions de marquage de périmètre
- 160 mètres de câble-barrière électrique
- Récepteur RF-275 avec pointes de contact moyennes et courtes (pile de 9 V comprise)
- Nécessaire de voyant d'essai

Autres accessoires dont vous pourriez avoir besoin:

- Bêche
- Pince à dénuder
- Bande adhésive pour raccord électrique
- Agent d'étanchéité (silicone par exemple)
- Agent de rebouchage pour surface dure (entrée de garage, trottoir,...)
- Câble de limite supplémentaire
- Tuyaux de PVC si votre câble est amené à croiser des chemins de gravier, des mares ou des étangs
- Crayon, règle et rapporteur
- Perceuse et mèches à bois ou à béton en fonction de l'éventuelle surface à percer

400-525-19 XW 12 9/24/03, 9:59 AM

COMMENT LE SYSTÈME FONCTIONNE-T-IL ?
Le système de confinement pour animaux de compagnie se compose de trois éléments principaux : **l'EMETTEUR,** le **RECEPTEUR** et le **CABLE-BARRIERE** (antenne)

L'émetteur
L'émetteur a été conçu pour fonctionner avec un câble long de 1200 mètres. Il se branche sur n'importe quelle prise électrique standard. Cet émetteur génère un signal radio à très basse fréquence. Le champ magnétique induit par ce signal est véhiculé le long du câble. Il agit alors comme une antenne. La portée de ce champ magnétique (autrement dit, la distance entre le câble et le récepteur nécessaire pour activer celui-ci) peut être ajustée entre quelques centimètres et 10 mètres grâce au bouton de réglage situé sur l'émetteur.

Le collier-récepteur
Le récepteur RF-275 contient des composants électroniques capables de détecter le champ magnétique émis par le câble-barrière et de le convertir en signal électrique de rappel à l'ordre. Ce signal électrique est délivré par deux palpeurs montés sur le collier du chien.

Deux paires de palpeurs peuvent être montées sur le collier récepteur. Les palpeurs allongés seront employés pour les chiens à poils longs.

Le récepteur RF-275 est contenu dans un boîtier étanche et monté sur un collier en polypropylène.Le collier s'adaptera aux chiens dont le tour de cou mesure entre 23 et 56 cm.

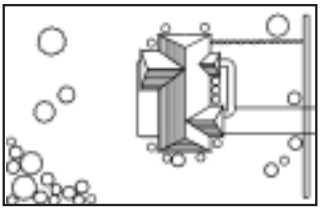
Le récepteur RF-275 contient un voyant lumineux DEL. Ce voyant fonctionne à la manière d,un indicateur de décharge des piles et confirme le degré decorrection sélectionné parmi les cinq.

Le récepteur est muni d'une mémoire de sauvegarde. Après avoir remplacé les piles du récepteur, vous n'aurez pas à reprogrammer le niveau du signal de rappel à l'ordre. Le témoin lumineux clignotera pour indiquer le dernier niveau programmé.

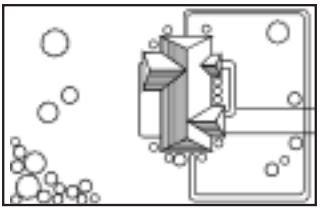
Concevez le schéma de votre système
Conseils de base :
- Le câble-barrière doit constituer une boucle ininterrompue entre son départ et son arrivée à l'émetteur.
- Concevez un schéma adéquat pour la disposition de votre jardin. Des exemples de schémas vous sont proposés.
- Arrondissez les angles du câble lors des changements de direction car des angles trop nets perturberaient le signal.
- Utilisez un schéma à double boucle pour sécuriser un seul côté de votre jardin. Réf. : schéma de confinement de l'avant du jardin ci-dessous.
- Pour les installations à double boucle, les câbles seront espacés d'au moins 0,9 à 1,5 mètres pour éviter que les signaux ne s'annulent.
- Le câble transmettra un signal à partir d'une distance pouvant varier de 60 centimètres à 10 mètres de chaque côté du câble. Assurez-vous donc que votre chien disposera d'assez d'espace pour évoluer librement dans les limites du périmètre sécurisé.

Déterminer l'emplacement de l'émetteur
- L'émetteur se placera IMPERATIVEMENT A L'INTERIEUR et à proximité d'une prise électrique. L'émetteur n'est pas étanche.
- Placez l'émetteur à au 0,9 mètre de tout objet métallique volumineux comme le boîtier à fusibles, le chauffe-eau, la porte de garage, la machine à lessiver ou encore le sèche-linge.
- Fixez convenablement l'émetteur en utilisant un matériel adéquat. Un gabarit de montage est présenté au dos de ce manuel.
- Lors de l'installation de l'émetteur, veillez à ce que les fils ne soient ni coupés ni pincés par une porte, une fenêtre ou une porte de garage.
- Placez l'émetteur dans une pièce conforme aux normes de sécurité en matière d'installation électrique pour éviter tout risque lié au feu ou aux survoltages.
- S'il s'avère nécessaire de percer un trou pour fixer l'émetteur, veillez à ce que la zone où vous comptez forer soit dépourvue de fils électriques, clous ou vis.

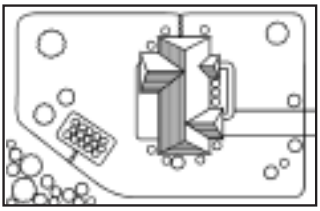
400-525-19 XW 13 9/24/03, 9:59 AM



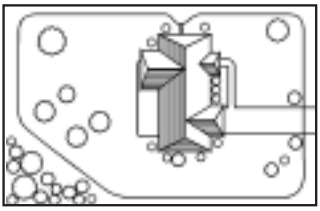
Confinement de l'avant du jardin



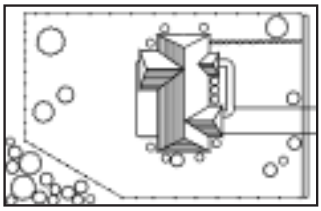
Confinement du périmètre délimité par le jardin avant



Confinement en boucle du jardin



Accès avant ou arrière



Confinement de l'avant du jardin en combinaison avec une barrière existante

Installation du câble-barrière

- Placez le câble en respectant le tracé de votre schéma. Reliez le câble à l'émetteur.
- N'enterrez pas le câble parallèlement à d'autres câbles électriques ou raccords de téléphone et de télédistribution ou à proximité d'une antenne satellite : cela engendrera des interférences dans le signal. Si votre câble est amené à croiser d'autres câbles électriques, ce croisement devra se faire à 90 °.
- Torsader le câble sur une portion donnée de sa longueur aura pour effet d'annuler le signal le long de cette portion. Votre animal pourra donc circuler librement au-dessus de celle-ci. Le courant électrique doit parcourir les câbles dans des directions opposées pour obtenir l'annulation du signal. Prévoyez au minimum 10 torsades/30 cm pour un résultat optimal.

Connexion du câble à l'émetteur

- Dénudez les deux extrémités du câble sur une longueur de 1,3 cm.
- Introduisez une extrémité du câble dans chaque branchement de l'émetteur.
- Positionnez le bouton de réglage de la distance de détection sur la position 10. Celle-ci correspond à la distance de détection maximale. Plus le réglage du bouton affichera un petit numéro, plus la distance de détection sera réduite.
- Branchez la prise jack de l'adaptateur dans l'émetteur et branchez ensuite l'adaptateur dans la prise du courant.
- Les témoins lumineux de mise sous tension et de raccord du câble devraient s'allumer.

Epissure entre deux câbles

Si votre installation nécessite plus de 150 mètres de câble, il vous faudra épisser deux ou plusieurs câbles entre eux à l'aide de connecteurs à torsade.

Notez sur votre schéma les endroits où des épissures ont été effectuées et conservez ce schéma en tant que référence ultérieure. En effet, la plupart des ruptures de câbles surviendront à l'endroit des épissures ou à proximité de celles-ci.

Commencez par dénuder les deux extrémités des câbles à épisser. Insérez ces deux extrémités dans le connecteur à torsade puis tournez le connecteur. Tirez sur les câbles pour vous assurer que la connexion est solidement ancrée. Enduisez l'intérieur et les contours du connecteur à l'aide d'un agent d'étanchéité (du silicone par exemple). Quand ce dernier aura séché, vous pourrez enrouler l'épissure de bande adhésive spéciale pour éviter que les câbles ne se déconnectent accidentellement et pour offrir une protection contre l'humidité. Si votre épissure venait à se rompre, le système tout entier tomberait en panne, assurez-vous donc bien de la qualité et de la solidité de votre connexion.

400-525-19 XW 14 9/24/03, 9:59 AM

Bessai des limites du périmètre

- Allumez l'émetteur. Tout en prenant garde de ne pas toucher l'un des deux palpeurs, approchez le récepteur des limites du périmètre en le tenant à hauteur du genou. Si le récepteur émet un signal sonore, le système est prêt à être testé. Si aucun signal sonore n'est émis, il se peut qu'il y ait une rupture de câble. Reportez-vous à la section "Localisation d'une rupture du câble" à la fin de ce manuel. Répétez l'opération tout autour du périmètre du câble. La distance de détection initialement recommandée est de 1,5 mètres. Cette distance peut être modifiée à l'aide de l'émetteur.
- Déterminez la zone de liberté de votre animal. Aucun signal sonore ne devra retentir à l'intérieur de cette zone ou au-dessus des câbles torsadés.

Enfouissement du câble

- Creusez une tranchée profonde de 2,5 à 7,5 cm le long du tracé prévu du câble. Enterrer le câble permet d'éviter d'endommager ce dernier ou l'émetteur. En outre, personne ne pourra se blesser en s e prenant les pieds dans le câble.
- Veillez à laisser suffisamment de mou dans le câble lors de son installation car celui-ci se dilatera et se contractera en fonction des variations de température.
- Utilisez un outil long et plat pour tasser le câble dans la tranchée. Veillez à ne pas l'endommager.

Installation sur des surfaces dures :

- Passez le câble à l'intérieur d'un joint d'expansion ou creusez un sillon à l'aide d'une scie circulaire munie d'un disque approprié.
- Placez le câble dans le sillon et recouvrez le tout d'un agent de rebouchage. Vous trouverez dans votre magasin de bricolage le produit correspond à votre type de surface. Pour un résultat optimal, nettoyez le sillon à l'aide d'une brosse dure avant de le reboucher.

Réglage de la zone de détection

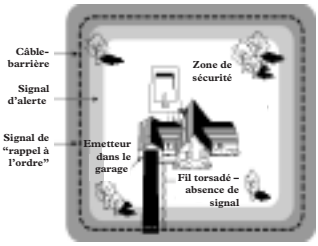
L'interrupteur ABC de contrôle de limite sur le côté de l'émetteur comporte 3 réglages possibles. Le tableau indique le réglage suggéré pour la longueur de câble dont vous disposez.

Réglage	Longueur de câble
A	Plus de 730 m (2 400 pi)
B	Jusqu'à 395 m (1 300 pi)
C	De 395 à 730 m (1 300 à 2 400 pi)

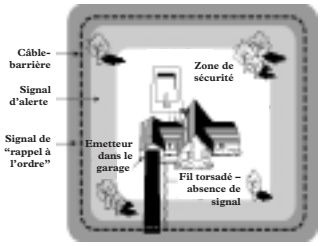
Remarque **:** Vous pouvez régler l'interrupteur ABC de contrôle de limite autrement pour obtenir la portée désirée, même s'il ne s'agit pas du réglage conseillé pour votre longueur de câble.

Pour délimiter les limites de la zone de liberté de votre chien, placez le bouton de réglage de l'émetteur sur la position correspondant à la distance de détection qui délimite cette zone. Il est recommandé que cette distance soit au moins d'1,5 mètres. La distance de détection sera un compromis entre la nécessité de disposer d'une marge de détection suffisante et celle de votre animal de conserver la plus grande zone de liberté de mouvement possible. Il est à noter que le bouton de réglage de la distance de détection N'EST PAS un bouton de réglage de l'intensité du signal électrique de rappel à l'ordre.

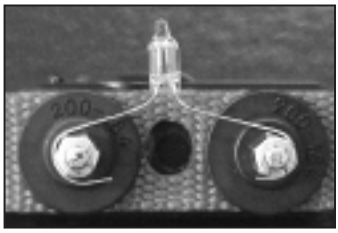
Afin de déterminer où débute la zone de détection, assurez-vous qu'il y a des piles dans le récepteur et dirigez-vous vers le câble. Arrêtez-vous dès que vous entendrez le signal sonore et plantez à cet endroit un petit fanion de marquage. Le récepteur est placé par défaut en position "beep only" (signal sonore uniquement) afin d'éviter de recevoir accidentellement une décharge de rappel à l'ordre.



Grande zone de liberté
Zone de détection plus petite



Zone de liberté plus petite
Zone de détection plus grande



Installation de la lampe témoin sur les palpeurs

Modification du degré de correction
Le degré de correction diminue graduellement d'un degré à la fois à partir du degré mémorisé, de 5 à 1. Référez-vous au tableau Fonction DÉL Récepteur et Réaction pour choisir le degré de correction le mieux adapté pour votre animal. Retirez le couvercle du commutateur à l'aide d'une petite pièce.

Une fois la pile installée, appuyez sur le petit bouton à l'arrière du récepteur puis relâchez. La DÉL clignote en indiquant le degré de correction entré. Pour passer au degré suivant, appuyez de nouveau sur le bouton après le dernier clignotement. Remarque : Il est nécessaire d'appuyer sur le bouton dans les 5 secondes suivant le dernier clignotement pour pouvoir passer au degré suivant. Après réglage du degré de correction, remettez le couvercle sur le commutateur afin de le protéger des intempéries.

Espacez les fanions d'environ 3 mètres. Ils constitueront une aide visuelle pour vous et pour votre animal durant la phase d'apprentissage. Les fanions pourront être retirés lorsque votre chien se sera familiarisé avec les limites de son périmètre de liberté.

Fonction des signaux lumineux du récepteur et réponse

Fonction des signaux lumineux	Rappel à l'ordre	Réponse du témoin lumineux
Rappel à l'ordre de niveau 1	Pas de rappel à l'ordre, alerte sonore uniquement	Clignote 1 fois
Rappel à l'ordre de niveau 2	Correction la plus faible	Clignote 2 fois
Rappel à l'ordre de niveau 3	Intensité moyenne	Clignote 3 fois
Rappel à l'ordre de niveau 4	Intensité relativement élevée	Clignote 4 fois
Rappel à l'ordre de niveau 5	Intensité élevée	Clignote 5 fois
Piles faibles		Clignote toutes les 4-5 secondes

Un doigt entre les palpeurs et le cou de votre chien

Essai du récepteur
Placez la lampe témoin sur les palpeurs tel qu'indiqué sur la photo. Dirigez-vous vers le câble jusqu'à ce que la lampe se mette à clignoter. Ceci indiquera que le récepteur et l'ensemble du système fonctionnent correctement. Retirez ensuite la lampe témoin.

Si la lampe ne clignote pas, reportez-vous à la section "Conseils des experts" afin de déterminer la cause du problème.

Passer le collier autour du cou de votre chien
Lorsque vous passerez le collier autour du cou de votre chien, assurez-vous que les deux palpeurs touchent bien la peau. Les pelages épais peuvent en effet empêcher une bonne adhérence, auquel cas il faudra utiliser les palpeurs plus longs fournis avec le système.

Remarque **:** le collier sera convenablement positionné lorsque vous pourrez passer un doigt entre les palpeurs et le cou de votre chien.

Attention **:** Pour plus de confort, de sécurité et d'efficacité du produit, assurez-vous de ce qui suit.

- Pendant les 2 premiers jours de dressage, n'utilisez pas l'appareil sur l'animal sans surveillance directe et constante.
- Pour éviter toute pression excessive sur le cou du chien, assurez-vous que vous pouvez passer un doigt entre la pointe de contact métallique et la peau du chien.
- Examinez le chien avec attention tous les jours à la recherche de symptômes d'éruption ou de lésion cutanée.
- En cas de présence d'éruption ou de lésion cutanée, n'utilisez pas le collier pendant quelques jours.
- Si cet état persiste plus de 48 heures, consultez le vétérinaire.
- Nettoyez le cou du chien et les pointes de contact toutes les semaines à l'aide d'un gant de toilette et d'un savon doux pour les mains et en rinçant abondamment.

Une affection appelée nécrose cutanée, qui est une dévitalisation de la peau consécutive au contact excessif et prolongé avec le collier, peut se déclarer si les conseils ci-dessus ne sont pas suivis.

Bouts de nos experts
Conseils concernant le collier-récepteur
Le récepteur ne répond pas lorsqu'on l'approche du câble
- Les deux témoins lumineux de l'émetteur sont-ils allumés ?
- Vérifiez et/ou remplacez les piles du récepteur.
- Utilisez la lampe témoin pour vous assurer que le récepteur est activé.

400-525-19 XW 16 9/24/03, 9:59 AM

L'animal ne semble pas recevoir de signal électrique de rappel à l'ordre
- Vérifiez si le collier est suffisamment serré et si les palpeurs touchent bien la peau de l'animal.
- Rasez les poils de l'animal à l'endroit où les palpeurs sont censés toucher la peau.
- Des palpeurs plus longs pourraient s'avérer nécessaires pour garantir un bon contact avec la peau de l'animal.

L'animal ignore le signal électrique de rappel à l'ordre et franchit les limites du périmètre
- Vérifiez les piles. Des piles usées peuvent fortement atténuer l'intensité du signal de rappel à l'ordre.
- Augmentez la distance de détection à l'aide du bouton de contrôle situé sur l'émetteur.
- Répétez les étapes d'apprentissage pour approfondir le dressage de votre animal.

Interférences

Si vous deviez remarquer, lors de la phase d'essai de votre récepteur, que la distance de détection du système varie grandement d'une portion de câble à une autre, le système est peut-être victime d'interférences provenant :
- D'un objet métallique situé à proximité de l'émetteur ou du câble-barrière. Retirez cet objet ou déplacez l'émetteur ou le câble.
- D'un autre système de confinement installé à proximité. Contactez le service à la clientèle de votre distributeur locale pour échanger votre produit contre un système fonctionnant sur une fréquence radio différente.

Points importants à garder à l'esprit
- Le signal de rappel à l'ordre attirera l'attention de votre chien mais il ne sera en aucun cas douloureux pour l'animal. L'intensité du signal sera à peine équivalente à la décharge statique qui survient parfois lorsque, après avoir marché sur du tapis, on touche un objet métallique ou électronique. Ce signal a pour but de rappeler à l'ordre et non pas de punir.
- Le système est également conçu pour plusieurs chiens. Chaque chien devra être muni d'un collier-récepteur.
- Testez le récepteur tous les 3 à 6 mois. La longévité des piles dépendra de la fréquence des tentatives d'infractions commises par votre animal.

Conseils concernant l'émetteur

Résolution des problèmes
- Si les deux témoins lumineux de l'émetteur sont allumés, le problème ne se situe pas au niveau de l'émetteur.
- Si le témoin de mise sous tension est allumé mais pas le témoin de raccordement du câble, référez-vous au "test de raccordement rapide" pour vérifier si l'émetteur ` fonctionne correctement.
- Si le test de l'émetteur est satisfaisant, une rupture du câble s'est peut-être produite. Reportez-vous à la section "localisation d'une rupture de câble".
- Si les témoins lumineux sont tous deux éteints, votre émetteur n'est sans doute pas alimenté en courant électrique.

Informations complémentaires
- L'émetteur n'étant pas étanche, il devra être placé dans un endroit sec.
- Le câble est enterré afin d'éviter qu'il ne soit accidentellement sectionné ou qu'une personne ne s'y prenne les pieds. Prenez garde de ne pas endommager le câble lorsque vous manierez un outil de jardin dans la zone où il est enterré.
- Ce système ne devra être utilisé que sur des animaux en bonne santé. Contactez votre vétérinaire si vous avez le moindre doute à ce sujet.
- Ce système ne convient pas aux chiens dangereux ou agressifs. Si votre animal est susceptible de présenter un danger pour autrui, N'UTILISEZ PAS CE SYSTEME.
- Ce système de barrière est à usage domestique uniquement.

Test de raccordement rapide

Ce test a pour but de déterminer si l'émetteur fonctionne correctement.
- Pour effectuer le test de raccordement rapide, commencez par déconnecter de l'émetteur les deux extrémités du câble-barrière.

3m cercle de câble-barrière

400-525-19 XW 17 9/24/03, 9:59 AM

- Une fois les fils déconnectés, coupez approximativement 3 mètres de câble et reliez ses extrémités à l'émetteur comme s'il s'agissait d'un câble-barrière classique.
- Disposez les 3 mètres de câble de manière à décrire un cercle. Placez le bouton situé sur le côté de l'émetteur sur la position "B".
- Tournez complètement le bouton de réglage de la distance de détection dans le sens des aiguilles d'une montre (position 10). Si le témoin lumineux de raccordement du câble ne s'allume pas, il se peut que votre émetteur ne fonctionne pas correctement.
- Débranchez de l'émetteur une des extrémités du câble. Si aucun signal sonore n'est émis par l'émetteur, reportez-vous à la section garantie/réparation.
- Si votre émetteur fonctionne correctement en appliquant cette procédure mais que le témoin lumineux de raccord ne s'allume toujours pas lorsque vous rebranchez le câble-barrière enterré, c'est que ce dernier est rompu.

Localisation d'une rupture de câble

Veuillez respecter cette marche à suivre pour localiser la rupture de votre câble-barrière :

1. Consultez votre schéma pour localiser les épissures et allez vérifier la qualité et la solidité de la connexion pour chacune d'elles.
2. Inspectez les contours de votre jardin pour vérifier si le câble n'a pas été endommagé.

Si vous ne parvenez toujours pas à localiser la rupture, il vous reste deux possibilités :

Suivez la procédure décrite ci-dessous :

A) Reliez les deux extrémités de votre câble torsadé au premier branchement situé sur l'émetteur.

B) Mesurez et découpez un morceau de câble d'une longueur équivalente à la moitié de celle de vote câble barrière.

C) Dans votre jardin, localisez le milieu de votre câble-barrière et coupez le câble à cet endroit.

D) Reliez l'une des extrémités du nouveau câble à l'autre branchement de l'émetteur.

E) Epissez l'autre extrémité du nouveau câble à l'une des deux extrémités du câble-barrière à l'endroit où vous venez de le couper.

F) Branchez l'adaptateur AC et vérifiez si le témoin lumineux de raccordement du câble s'allume. Si c'est le cas, vérifiez votre système à l'aide du collier-récepteur. Vous pouvez alors en déduire que la rupture se situe dans l'autre moitié du câble-barrière.

G) Si par contre le témoin lumineux de raccord ne s'allume pas, cela signifie que la rupture se situe bien dans cette moitié de câble. Pour exclure la possibilité de ruptures multiples, nous vous conseillons de répéter les étapes E et F avec l'autre moitié du câble-barrière. Débranchez l'adaptateur AC.

H) Il vous est possible de localiser encore plus précisément l'endroit de la rupture en répétant les étapes C à G avec la moitié de câble défectueuse. Rappelez-vous toutefois que lorsque vous coupez une nouvelle fois le câble-barrière, il vous faut épisser la coupure précédente et la sceller à l'aide de silicone. Vous répéterez les étapes C à G en fonction de la longueur de câble que vous souhaiterez remplacer.

I) Remplacez le segment de câble défectueux par du nouveau câble. Remarque : n'utilisez pour cela que le câble prévu pour système de confinement. Rebranchez l'adaptateur AC.

J) Vérifiez le témoin lumineux de raccordement de câble. Si celui-ci est allumé, testez

Radio Systems Corporation ne sera pas responsable des dégâts matériels, pertes financières ou dommages indirects survenus suite au franchissement du périmètre sécurisé par votre animal.

RUBRIQUE «DRESSAGE»

Presentation

Au cours du processus de dressage, IL EST PRIMORDIAL de ne PAS laisser courir votre chien en liberté avec ou sans le récepteur. Si vous le faites, cela pourrait le perturber. Pour faciliter le processus de conditionnement, gardez-le en laisse pendant la première semaine. Toutefois, ne dépassez PAS la limite du périmètre avec votre chien en laisse. Cela pourrait le perturber au début. Plus tard, vous pourrez l'emmener au-delà de la limite du périmètre en laisse. Mais pour le moment, s'il doit quitter le jardin, mettez-le dans la voiture ou portez-le de l'autre côté du champ signalétique. Enlevez-lui le collier avant de l'emmener à l'extérieur du jardin en utilisant une de ces options, sinon, il recevra une correction lorsqu'il le quitte.

Pour que votre chien puisse s'habituer aux palpeurs placés sur son cou, pendant la première semaine, enlevez le récepteur après chaque séance d'exercice. Ensuite, enlevez le récepteur chaque soir. Finalement, le chien pourra porter le récepteur en permanence, mais il faudra du temps pour que sa peau développe une tolérance aux palpeurs.

400-525-19 XW 18 9/24/03, 9:59 AM

Les fanions de dressage ont deux raisons d'être. Premièrement, ils donnent à votre chien une limite visuelle temporaire, et deuxièmement, ils vous aident pour le dressage. Les fanions sont installés à l'endroit où le signal sonore d'avertissement commence. Tous les fanions doivent rester dans le jardin pendant environ deux semaines. Ensuite, ils seront enlevés peu à peu, jusqu'à qu'il n'en reste plus.

N'oubliez pas, l'exercice doit être amusant, juste, constant et cohérent. Faites-en sorte que chaque exercice soit court et dynamique. Chez un grand nombre de chiens, les phases de concentration sont extrêmement brèves, il ne faut donc pas vous décourager. Il finira par apprendre.

Phase-1 Jour 1_____Jour 2_____Jour 3_____
Pour la sortie en laisse, passez au cou du chien un collier non métallique plat ou qui se glisse facilement en plus du collier récepteur. N'attachez pas la laisse au collier récepteur et assurez-vous de placer le collier de la laisse plus haut que le collier récepteur sur le cou du chien, autrement la laisse pourrait tirer sur les pointes de contact et blesser l'animal. Avant de placer le collier récepteur autour du cou de votre chien, coupez le transmetteur, de sorte que votre animal ne reçoive pas de correction. Il faut d'abord que votre chien apprenne comment réagir face aux fanions. Promenez votre chien dans la zone de sécurité du jardin, encouragez-le et parlez-lui calmement. Ensuite, approchez-vous des fanions de dressage. Avant que la tête de votre animal ne touche les fanions, administrez à votre chien une brève correction en effectuant un mouvement sec avec la laisse, tirez horizontalement ou vers le bas, et puis relâchez. Tirez votre chien environ 5 mètres à l'intérieur de la zone de sécurité et félicitez-le. (« *Bien Rover, tu es vraiment intelligent…Allons-y.* ») Le coup sec sur la laisse est le seul renfort négatif dont votre chien a besoin. **Une correction verbale n'est pas nécessaire.** Vous devez adapter les corrections à la personnalité, au tempérament, à la taille et à la race de votre chien.

Chaque séance d'exercice ne doit durer que 10 à 15 minutes environ. Entrez dans le périmètre délimité par différents endroits et concentrez-vous sur des endroits typiques par lesquels la famille quitte habituellement le jardin (par ex. allées, chemins, trottoirs etc.). Vous constaterez bientôt que le chien commence à éviter les fanions. Cela prouve qu'il apprend. N'oubliez pas de jouer avec votre animal dans la zone de sécurité du jardin, pour lui montrer que le temps passé au jardin est un moment agréable. Ceci permettra d'éviter que votre chien ne devienne craintif ou hésitant à l'idée de sortir.

N'oubliez pas, gardez-le en laisse, même lorsque vous le sortez pour faire ses besoins naturels.

***Remarque* :** Certains chiens sont capables d'assimiler ces informations plus rapidement que d'autres. Avant de passer à la **Phase 2**, assurez-vous que votre chien aime courir et jouer dans le jardin, en évitant généralement les fanions. Si ce n'est pas le cas, passez un jour ou deux de plus à pratiquer les exercices de la **Phase 1**.

Phase-2 Jour 4_____Jour 5_____Jour 6_____
Pendant la **Phase 2**, votre chien est toujours en laisse. Branchez le transmetteur. Votre chien ressentira maintenant la correction du système. Promenez votre chien dans la zone de sécurité du jardin, encouragez-le et parlez-lui calmement. Laissez votre chien avancer vers les fanions de dressage. Lorsque votre chien pénètre dans le champ signalétique, il ressentira une correction statique désagréable, mais indolore. Etant donné que cette correction va le faire sursauter, il se peut qu'il saute et/ou jappe. C'est normal. Lorsque cela se produit, veillez à ramener rapidement votre chien dans la zone de sécurité du jardin. Vous devez toujours sourire et récompenser chaleureusement votre chien (« *Excellent Rover, c'était très intelligent de ta part de revenir dans la zone de sécurité* »). Jouez avec votre chien dans la zone de sécurité et ne le laissez pas retourner dans la maison. Ne tirez et n'appelez jamais votre chien dans le champ signalétique. Laissez-lui l'initiative d'entrer dans le champ ou de rester dans la zone de sécurité.

Vous allez devoir commencer à introduire des stimuli dans vos séances d'exercice. Un stimulus est une situation qui inciterait en temps normal votre chien à quitter le jardin, par exemple un membre de la famille qui traverse la limite du périmètre ou un autre chien se trouvant en dehors du périmètre. Cela apprendra à votre chien qu'il doit faire attention où il va, quelle que soit la situation. Jusqu'à présent, l'exercice n'a pas été effectué dans des circonstances représentant une forte tentation pour votre chien. Vous pouvez commencer cet exercice en demandant à un membre de la famille de quitter la zone de sécurité. Votre chien doit toujours être en laisse et porter le collier récepteur autour du cou. **N'oubliez pas : vous ne pouvez pas appeler votre chien en dehors de la limite du périmètre !** (Vous pouvez lui parler, mais ne dites pas... « *Rover, viens !* ») Si votre chien refuse de suivre le membre de la famille, félicitez-le chaleureusement. **IL EST EN TRAIN D'APPRENDRE !** Si votre chien décide de suivre le membre de la famille, laissez-le entrer dans le champ signalétique et recevoir une correction. Ici aussi, il se peut que votre animal réagisse en sautant et/ou en jappant. Ramenez-le rapidement dans la zone de sécurité du jardin en souriant et en le félicitant en chemin. Répétez le processus avec d'autres stimuli, comme d'autres chiens, une balle, un bois etc. à différents endroits du jardin. Utilisez un objet qui stimule votre chien. Ce processus amènera votre chien à faire un choix, il s'agit d'un point crucial dans son processus d'apprentissage.

400-525-19 XW 19 9/24/03, 9:59 AM

Si votre chien ne réagit pas lorsqu'il pénètre dans le champ signalétique, c'est en général parce que le collier est trop lâche. Si le collier est bien positionné et que votre chien ne réagit pas en entrant dans le champ signalétique, cela signifie généralement que le niveau de correction est trop faible.

*Avant de passer à la **Phase 3,** assurez-vous que votre chien aime courir et jouer dans la zone de sécurité du jardin et évite les fanions. Si ce n'est pas le cas, passez encore un jour ou deux de plus à pratiquer les exercices de la **Phase 2.***

Phase-3 Jour 7__ Jour 8__ Jour 9__ Jour 10__ Jour 11__ Jour 12__
Si votre chien a achevé les **Phases 1 & 2** avec succès, il est maintenant prêt à être détaché en restant en permanence sous votre surveillance. Ne le laissez PAS sans surveillance pendant cette Phase. Il n'est pas inhabituel pour votre chien d'associer l'exercice avec la laisse ou avec le maître, et il pourrait quitter le jardin si ces conditions venaient à changer. Si cela se produit, allez chercher votre chien, enlevez le collier/récepteur et retournez dans le jardin (Souvent, le chien retournera dans la zone de sécurité de lui-même.) Si vous n'arrivez pas à le récupérer tout de suite, coupez le transmetteur pour que le chien puisse revenir sans être corrigé. Si l'animal sort une deuxième fois, voyez la rubrique «Conseils d'experts».

Après six jours de surveillance permanente alors que votre chien n'est plus en laisse, vous pouvez commencer à le laisser sans surveillance pendant de brefs instants. Petit à petit, au cours des trois semaines suivantes, laissez votre chien de plus en plus longtemps sans surveillance.

***Remarque* :** Certains chiens voudront rester pres de la maison ou hesiteront peut-etre a en sortir. Cela peut prendre plusieurs jours avant que votre animal ne soit suffisamment en confiance pour le faire. Sortez votre chien de la zone de securite et donnez-lui ses gateries favorites, felicitez-le abondamment pour lui montrer qu'il ne risque rien a l'exterieur.

Pour terminer
Votre animal peut maintenant rester à l'extérieur sans surveillance. Deux semaines plus tard, commencez à enlever les fanions de dressage. Retirez un fanion sur deux, jusqu'à ce qu'il n'en reste plus. Une fois que les fanions ont disparu, vous pouvez (si nécessaire) apprendre à votre chien comment traverser la limite du périmètre en toute sécurité. Enlevez le collier/récepteur et mettez votre chien en laisse en utilisant un collier plat ou coulissant. Encouragez-le à vous suivre en le rassurant et en l'encourageant. La plupart des chiens seront réticents, mais vous devez persister. Ne laissez PAS votre chien traverser le champ signalétique en trombe. Apprenez-lui qu'il ne court aucun risque en traversant avec vous lorsqu'il est en laisse. Donnez un ordre bref comme *«Allez»* ou *«Va»* ou *«OK»*. Soyez cohérent et sortez toujours dans la même zone. Votre chien finira par associer la laisse avec une sortie en toute sécurité. Si vous avez une question et que vous ne trouvez pas de réponse dans le manuel de dressage, téléphonez à notre service clientèle aux USA 1-800-732-2677, visitez notre site web à l'adresse www.petsafe.net. ou consultez votre distributeur local.

DRESSER UN CHIEN PEUREUX

Si un chien devient peureux après avoir reçu une correction et ne quitte plus l'endroit où il se sent sûr (à l'extérieur du porche ; de la maison, etc.), PetSafe Training Systems vous suggère ceci :

- Lorsque le chien est peureux, le maître ne doit pas tenter de le « réconforter » ou de le « rassurer », en d'autres termes, le maître ne doit pas récompenser le comportement fautif.
- Le maître doit également laisser le chien porter le récepteur dans la maison pour que le chien s'habitue à le porter dans une situation dans laquelle il n'a pas été corrigé auparavant. Pensez à féliciter le chien lorsqu'il porte le collier et à « agir de façon décontractée ».
- Avant d'emmener le chien à l'extérieur dans le jardin, mettez-lui le collier alors qu'il se trouve toujours dans la maison. Mettez-lui également un autre collier auquel vous attachez la laisse.
- Si nécessaire, tirez doucement votre chien dans le jardin.
- SI le chien oppose une résistance dans le jardin « tirez-le doucement ».
- Une fois que le chien se déplace dans le jardin, recommencez l'exercice d'obéissance.

400-525-19 XW 20 9/24/03, 9:59 AM

DEUTSCH

Schnellstart-Anleitung für die Installation Ihres Systems

Dieses Standard-Funkzaunsystem für Haustiere ist mühelos zu installieren und leicht zu benutzen. Befolgen Sie diese 8 einfachen Schritte. Mehr Informationen finden Sie auf den folgenden Seiten.

1 Planung

Machen Sie einen Plan, der zu Ihrem Garten passt. Tipps dazu gibt es im Kapitel „Planung des Systems“.

2 Platzieren und anbringen der Sendeeinheit

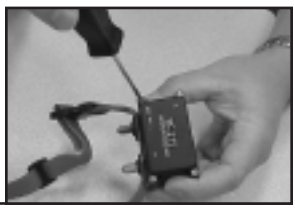
Montieren Sie die Sendeeinheit für das Zaunsystem an einem trockenen Ort. Eine Montageschablone finden Sie auf der letzten Umschlagseite dieses Handbuchs.

3 Verlegen der Antennenleitung

Legen Sie die Antennenleitung gemäß Ihrem Plan auf dem Boden aus. Stecken Sie die beiden abisolierten Enden der Leitung in die Anschlüsse am Sender.

4 Entfernen Sie das Batteriemodul aus dem Empfänger

Mit Hilfe eines Schraubenziehers, der einen Phillips-Kopf hat, entfernen Sie die vier Schrauben von der Rückwand, die Sie dann vom Empfänger abnehmen.



5 Legen Sie die Batterie in den Empfänger.

Verbinden Sie eine alkalische 9 Volt-Batterie mit dem Batterie-Anschluss. Legen Sie die angeschlossene Batterie in den Empfänger ein und setzen die Rückwand wieder auf.

400-525-19 XW 21 9/24/03, 10:00 AM

6 Test

Stellen Sie den Sender ein. Achten Sie darauf, nicht die Sensoren zu berühren! Nähern Sie sich der Antennenleitung und halten Sie den Empfänger dabei auf Kniehöhe. Wenn der Empfänger piept, kann das System getestet werden. Nähern Sie sich mit dem Empfänger immer wieder der ausgelegten Antennenleitung rund um den abgegrenzten Bereich. Zu Anfang ist die empfohlene Breite des Warnbereichs zwischen der Antennenleitung und dem Empfänger 1,5 m und kann am Sender eingestellt werden.

7 Antennenleitung vergraben und Begrenzungsfähnchen platzieren

Machen Sie eine schmale Rinne und vergraben Sie die Antennenleitung 2,5 bis 7,5 cm tief. Benutzen Sie ein stumpfes Werkzeug (z.B. einen Pinselstiel), um die Leitung in die Rinne zu drücken. Platzieren Sie die Begrenzungsfähnchen ungefähr dort, wo das Warnsignal des Sensors ausgelöst wird.

8 Und danach? - Lesen Sie

Nach diesen Schritten sollten Sie sich durch Lesen des Handbuchs intensiver mit Sender und Empfänger vertraut machen.

Im Lieferumfang des Systems enthalten:
- Sender mit Stromadapter
- Bedienungshandbuch
- Trainingsvideo
- 50 Begrenzungsfähnchen
- 150 m Antennenleitung*
- RF-275 Empfänger mit mittleren oder langen Kontaktstellen (einschließlich 9V-Batterie)
- Test-Licht-Kit

Anderes Material, das Sie eventuell benötigen:
- Spaten mit geradem Blatt oder Rasenkantenschneider
- Abisolierzange
- Isolierband
- Dichtungsmasse (z.B. Silikon)
- Reparaturmasse für Einfahrt oder Zugangsweg
- PVC-Rohr(e) für das Unterqueren von Kies- oder Sandwegen, Teichen oder Seen
- Bleistift, Lineal oder Winkelmesser
- Bohrer mit Holz- oder Steinbohrkopf, je nachdem, ob Sie durch Holz oder Stein bohren müssen
- Zusätzlicher Eingrenzungsdraht

400-525-19 XW 22 9/24/03, 10:00 AM

SO FUNKTIONIERT DAS SYSTEM

Das unsichtbare Funkzaunsystem besteht aus drei Hauptelementen: **SENDEEINHEIT, EMPFÄNGER UND ANTENNENLEITUNG** (Antenne).

Sendeeinheit

Die Sendeeinheit wurde für eine Antennenleitung von bis zu 1.200 m Länge ausgelegt, bzw. für eine umgrenzte Fläche von zirka 9 Hektar. Sie läßt sich an jeder normalen Steckdose anschließen. Der Sender gibt ein Funksignal auf einer sehr niedrigen Frequenz ab. Das Magnetfeld, das dadurch erzeugt wird, wird von der Antennenleitung ausgestrahlt. Die Reichweite oder Breite des Magnetfeldes (d.h. der Abstand zur Antennenleitung, in dem der Empfänger aktiviert wird) kann mit dem Einstellknopf für die Breite des Warnbereichs von wenigen Schritten bis zu 10 Metern eingestellt werden.

Empfänger mit Halsband

Der Empfänger RF-275 enthält elektronische Bauteile, die das von der Antennenleitung des Funkzaunsystems ausgehende Magnetfeld erkennen. Das Gerät „übersetzt" dieses Signal und gibt einen elektrischen Strafreiz ab. Dazu besitzt es zwei Sensoren, die den Hals des Hund berühren.

Für Ihren Empfänger gibt es zwei Sensorensätze. Die längeren Sensoren sollten Sie für Hunde mit längerem Fell verwenden.

Der UL-250 Empfänger steckt in einem wasserdichten Gehäuse und sitzt auf einem Halsband aus Polypropylen. Das Halsband passt Hunden mit einem Halsumfang von 23 bis 56 cm.

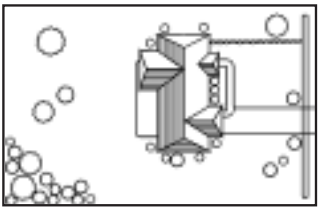
Der RF-275-Empfänger besitzt ein LED-Anzeigelicht. Das Licht zeigt an, wenn die Batterie schwach ist, und gibt an, welche der fünf Korrekturstufen eingestellt ist.

Der Empfänger ist mit einem Speicher ausgerüstet. Nachdem Sie die Batterien des Empfängers gewechselt haben, müssen Sie die Reizstufe nicht neu einstellen. Die LED-Anzeige zeigt durch Aufblitzen die zuletzt gewählte Reizstufe an.

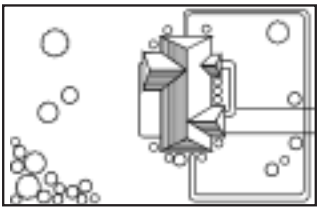
Planung des Systems

Allgemeine Tipps:

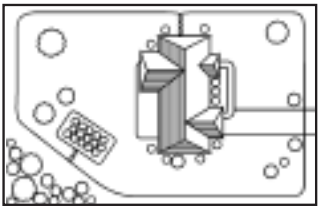
- Die Antennenleitung muss in einer ununterbrochenen Schleife zurück zur Sendeeinheit geführt werden.
- Verlegen Sie die Antennenleitung immer in runden Kurven. Scharfe Ecken stören das Signal.
- Verlegen Sie eine doppelte Schleife, wenn sich Ihr Haustier nur in einem bestimmten Gartenbereich aufhalten soll. Siehe unten „Gesicherter Bereich nur im Vorgarten".
- Wenn Sie eine doppelte Schleife verlegen, muss der eine Teil der Leitung einen Abstand von 0,9 bis 1,5 m vom anderen haben, um zu vermeiden, dass sich das Signal aufhebt.
- Das Signal der Sendeeinheit reicht von 0,5 bis ca. 10 m auf jeder Seite der Antennenleitung. Achten Sie darauf, dass genug Gartenfläche für Ihren Hund übrig bleibt, sodass er sich frei innerhalb der Grenzen des gesicherten Bereiches bewegen kann.



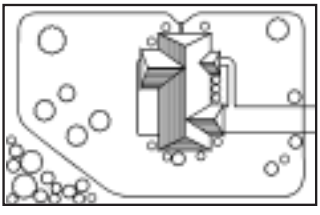
FUNKZAUN NUR ZUR STRAßE



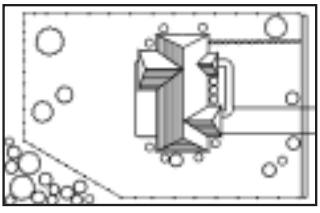
GESICHERTER BEREICH NUR IM VORGARTEN



EINFACHE SCHLEIFE RUND UM DEN GARTEN



SCHLEIFE MIT ZUGANG VON VORN ODER HINTEN



FUNKZAUN NUR ZUR STRAßE BEI BESTEHENDEM ZAUN

400-525-19 XW 23 9/24/03, 10:00 AM

Platzierung der Sendeeinheit
- Platzieren Sie den Sender NUR IM INNENBEREICH und in der Nähe einer Steckdose. Der Sender ist nicht wasserdicht.
- Installieren Sie die Sendeeinheit in einem Abstand von mindestens 0,9 m von großen Metallgegenständen entfernt, wie z.B. Sicherungskästen, Heißwasserboilern, Garagentoren aus Metall, Waschmaschinen oder Wäschetrocknern.
- Befestigen Sie den Sender mit geeignetem Material an einer festen Oberfläche. Eine Montageschablone finden Sie auf der letzten Umschlagseite dieses Handbuchs.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass die verdrillte Leitung nicht von einem Fenster oder einem Garagentor ab- oder eingeklemmt werden kann.
- Installieren Sie die Sendeeinheit nur in Gebäuden, die den staatlichen oder örtlichen Bauvorschriften entsprechen, um Feuer und Gefährdungen durch elektrischen Strom zu vermeiden.
- Falls es notwendig sein sollte, ein Loch zu bohren, sollten Sie sicherstellen, dass sich dort, wo Sie bohren möchten, keine elektrischen Leitungen, Nägel oder Schrauben in der Wand befinden.

Verlegen der Antennenleitung
- Legen Sie die Leitung entlang der geplanten Begrenzungslinie aus. Verbinden Sie sie mit dem Sender.
- Wenn die Leitung parallel zu Strom- oder Telefonkabeln, Fernsehkabeln oder - antennen oder in der Nähe von Satellitenschüsseln liegt, kann es zu Störungen kommen. Wenn Sie andere Leitungen kreuzen müssen, sollte das im rechten Winkel geschehen.
- Verdrillen der Antennenleitung hebt das Signal in einem bestimmten Bereich auf. Dadurch kann Ihr Haustier über die Leitung laufen. Um das Signal aufzuheben, muss der Strom in den beiden Teilen der Leitung entgegengesetzt fließen,. Verdrillen Sie die Teile mindestens 35 mal pro Meter, damit das Signal sich aufhebt.

Verbinden Sie die Antennenleitung mit der Sendeeinheit
- Entfernen Sie ca. 15 mm der Isolierung von beiden Enden der Leitung.
- Schließen Sie die Antennenleitung an die dafür vorgesehenen Anschlüsse des Senders an.
- Drehen Sie den Einstellknopf für die Breite des Warnbereichs auf Stufe 10. Dadurch wird der Warnbereich auf die maximale Breite eingestellt. Je kleiner die eingestellte Stufe, desto schmaler wird der Warnbereich.
- Stecken Sie den Stromadapter in den Steckkontakt der Sendeeinheit und in eine Steckdose.
- Jetzt sollten Betriebsanzeige („Power“) und Kontrollleuchte der Schleife brennen.

Verlängerung der Antennenleitung
Wenn Sie mehr als 150 m Leitung benötigen, verbinden Sie die ursprüngliche Leitung mit Kabelverbindern mit jeder zusätzlichen Leitung.

Zeichnen Sie die Lage aller Verbindungsstellen auf Ihrem Plan ein, damit Sie immer darauf zurückgreifen können. Die meisten Unterbrechungen der Schleife treten an oder nahe der Verbindungsstellen auf.

Entfernen Sie zuerst die Isolierung an den Enden der zu verbindenden Leitungen. Stecken Sie die abisolierten Enden in die Kabelverbinder und drehen Sie sie fest. Ziehen Sie an den Leitungen, damit Sie sicher sein können, dass die Verbindung hält. Geben Sie Dichtungsmasse auf und um die Kabelverbinder (z.B. Silikon). Nach dem Trocknen der Masse können Sie die Leitungen und die Verbindungsstelle noch mit Isolierband umwickeln, damit sie sich nicht lösen können und noch besser vor Feuchtigkeit geschützt sind. Wenn sich die Verbindung löst, funktioniert Ihr System nicht mehr. Achten Sie auf eine feste Verbindung!

Testen Sie die Warnzone
- Stellen Sie den Sender ein. Nähern Sie sich der Antennenleitung und halten Sie dabei den Empfänger auf Kniehöhe. Achten Sie darauf, nicht die Sensoren zu berühren. Wenn der Empfänger piept, kann das System getestet werden. Wenn der Piepton ausbleibt, kann es sein, dass die Leitung unterbrochen ist und Sie sollten im Teil „Leitungsunterbrechung auffinden“ am Ende dieses Handbuches nachsehen. Nähern Sie sich mit dem Empfänger immer wieder der ausgelegten Antennenleitung rund um den abgegrenzten Bereich. Zu Anfang ist die empfohlene Breite des Warnbereichs zwischen der Antennenleitung und dem Empfänger 1,5 m und kann am Sender eingestellt werden.
- Überprüfen Sie, in welchem sicheren Bereich innerhalb des Funkzauns Ihr Tier sich frei bewegen kann. In diesem Bereich ertönt ebenso wenig ein Piepton wie über verdrillten Leitungen.

Vergraben der Antennenleitung
- Graben Sie eine schmale Rinne entlang der vorher festgelegten Grenze. Das Vergraben der Leitung ist zu empfehlen, damit keine Schäden an Leitung und Sender auftreten können und um mögliche Verletzungen durch Stolpern über eine offen liegende Leitung zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass sie etwas Lose in der Leitung haben. Je nach Temperatur dehnt sie sich etwas aus oder zieht sich zusammen.
- Benutzen Sie ein stumpfes Werkzeug (z.B. einen hölzernen Pinselstiel), um die Leitung in die Rinne zu drücken. Achten Sie darauf, dass Sie die Leitung nicht beschädigen.

Queren von harten Oberflächen
- Verlegen Sie die Leitung in einer geeigneten Dehnungsfuge oder machen Sie eine Rille mit einen Winkelschleifer und einer passenden Trennscheibe.

400-525-19 XW 24 9/24/03, 10:00 AM

• Legen Sie die Leitung in die Rille und füllen Sie diese mit einer geeigneten Reparaturmasse auf. Ein Heimwerkermarkt in Ihrer Nähe kann Ihnen dabei helfen, das richtige Füllmaterial für die fragliche Oberfläche zu finden. Für ein besonders gutes Ergebnis sollten Sie vor dem Auffüllen Staub und Schmutz sorgfältig entfernen.

Einstellen der Breite des Warnbereichs

Der ABC-Eingrenzungskontroll-Schalter auf der Seite des Transmitters hat 3 Einstellungen. Die folgende Tabelle zeigt die Einstellung an, die für Ihre Drahtlänge vorgeschlagen wird.

Einstellung	Länge des Drahtes
A	Länger als 730 m
B	Bis zu 395 m
C	395 - 730 m

***Anmerkung*:** Sie können den ABC-Eingrenzungskontroll-Schalter auf eine andere Einstellung bringen, um die von Ihnen gewünschte Reichweite zu erhalten, selbst wenn es nicht die für Ihre Drahtlänge vorgeschlagene Einstellung ist.

Um den Funkzaun an Ihren Garten anzupassen, drehen Sie den Einstellknopf für die Breite des Warnbereichs. Damit können Sie den Warnbereich so einstellen, wie es für Sie und Ihr Haustier am besten ist. Es ist zu empfehlen, den Warnbereich mindestens 1,5 m vor dem Antennendraht beginnen zu lassen. Wichtig dabei ist, einen guten Kompromiss zwischen einem großen Warnbereich und dem Bereich zu finden, in dem Ihr Haustier „sicher" ist und in dem es sich frei bewegen kann. Bitte beachten Sie, dass die Einstellung der Breite des Warnbereichs NICHTS mit der Einstellung der Stärke des Strafreizes zu tun hat.

Wenn Sie festlegen möchten, wo der Warnbereich beginnen soll, müssen Sie zuerst nachsehen, ob Batterien im Empfänger sind. Laufen Sie dann auf die Antennenleitung zu. Halten Sie an, wenn das Piepen ertönt und stecken Sie ein Begrenzungsfähnchen in den Boden. Der Empfänger ist werksseitig auf die Betriebsart „Nur piepen" eingestellt, um unbeabsichtigte Strafreize zu verhindern.

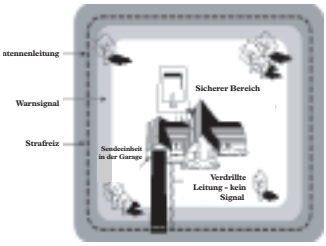
Passen Sie die Breite des Warnbereichs an, sodass Ihr Haustier einen ausreichend großen „sicheren Bereich" hat.

Ändern der Korrekturstufe

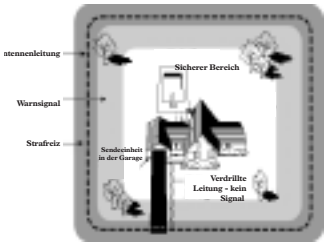
Die Korrekturstufen ändern sich stufenweise von dem derzeitig eingestellten Niveau und gehen von 5 auf 1 zurück. Beziehen Sie sich auf die Empfänger-LED-Funktions- und Reaktionstabelle, um die Korrekturstufe zu wählen, die Ihrem Hund am besten entspricht. Entfernen Sie den Deckel des Schalters mit Hilfe einer kleinen Münze. Nachdem die Batterie eingelegt ist, drücken Sie auf den kleinen Knopf auf der Rückseite des Empfängers und lassen ihn dann los. Die LED-Anzeige leuchtet dann auf und zeigt die derzeitig eingestellte Korrekturstufe an. Wenn Sie die nächste Korrekturstufe einstellen möchten, drücken Sie nochmals den Knopf ein, sobald die Anzeige zum letzten Mal aufleuchtet.

Funktionen des Empfängers und die LED-Anzeige

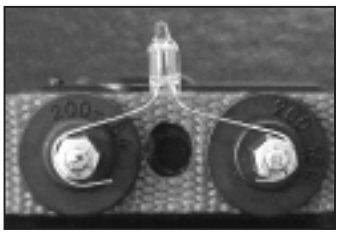
Funktion	Stärke des Strafreizes	LED-Anzeige
Reizstufe 1	Keine Strafe, nur Piepton	1 Blitz
Reizstufe 2	Niedrigste Korrekturstufe	2 Blitz
Reizstufe 3	Mittelstarker Strafreiz	3 Blitz
Reizstufe 4	Starker Strafreiz	4 Blitz
Reizstufe 5	Sehr starker Strafreiz	5 Blitz
Schwache Batterie		Alle 4 bis 5 Sekunden ein Blitz



Größerer sicherer Bereich
Kleinerer Warnbereich



Kleinerer sicherer Bereich
Größerer Warnbereich



Prüflampe an den Sensoren des Empfängers

Setzen Sie die Begrenzungsfähnchen im Abstand von ca. 3 m voneinander. Die Fähnchen sind eine zeitweilige visuelle Hilfe für Sie und Ihr Haustier beim Training. Die Fähnchen können Sie entfernen, sobald sich Ihr Hund an die Lage des Funkzaunes gewöhnt hat.

Eine Fingerspitze zwischen Sensor und Hals des Hundes

400-525-19 XW 25 9/24/03, 10:00 AM

Bitte merken Sie sich, dass Sie innerhalb von 5 Sekunden nach dem letzten Aufleuchten auf den Knopf drücken müssen, um auf die nächste Stufe zu schalten. Nachdem Sie die Korrekturstufe eingestellt haben, setzen Sie den Deckel wieder auf den Schalter auf, um den Schalter von äußeren Einflüssen zu schützen.

Test des Empfängers
Befestigen Sie die Prüflampe an den Sensoren wie in der Abbildung gezeigt.

Gehen Sie auf die Antennenleitung zu bis die Prüflampe zu blinken anfängt. Das zeigt, dass der Empfänger und das System richtig funktionieren. Entfernen Sie die Prüflampe.

Blinkt die Prüflampe nicht, sehen Sie bitte unter „Tipps unserer Experten" nach, warum Ihr Gerät nicht richtig funktioniert.

Anlegen des Empfängers bei Ihrem Hund
Wenn Sie Ihrem Hund den Empfänger anlegen, achten Sie darauf, dass die Sensoren die Haut Ihres Hundes berühren. Wenn das Fell Ihres Hundes so dicht ist, dass die Sensoren nicht die Haut berühren können, sollten Sie die längeren Sensoren verwenden, die mit dem System geliefert werden.

***Achtung*:** Für Bequemlichkeit, Sicherheit und erfolgreiche Anwendung des Produktes achten Sie bitte auf folgendes:

- Während der ersten 2 Ausbildungstage sollten Sie das Ausbildungsgerät an Ihrem Hund nicht ohne direkte Überwachung verwenden.
- Achten Sie auch darauf, dass es richtig angepasst ist, um übermäßigen Druck zu vermeiden; Sie sollten noch einen Finger zwischen die Metallkontaktstelle und die Haut Ihres Hundes schieben können.
- Ihr Hund muss täglich genau untersucht werden nach irgendwelchen Anzeichen von Ausschlag oder wunden Stellen.
- Wenn ein Ausschlag oder eine wunde Stelle festgestellt wird, legen Sie ein paar Tage lang das Halsband nicht an.
- Wenn sich an dem Zustand nach 48 Stunden nichts geändert hat, gehen Sie zu Ihrem Tierarzt.
- Der Bereich um den Hals des Hundes und die Kontaktstellen sollten wöchentlich mit einem Waschlappen und milder Handseife gewaschen und dann gut abgespült werden.

Eine Krankheit, die Drucknekrose heißt, ein Absterben der Haut wegen übermäßigem und zu langem Kontakt mit dem Halsband, kann vorkommen, wenn die oben angegebenen Schritte nicht befolgt werden.

Tipps unserer Experten
Tipps für den Empfänger
Der Empfänger spricht nicht an, wenn das Tier sich der Antennenleitung nähert
- Brennen beide Kontrollleuchten am Sender?
- Überprüfen und/oder ersetzen Sie die Batterien des Empfängers.
- Benutzen Sie die Prüflampe um festzustellen, ob der Empfänger aktiviert ist.

Der Hund scheint keinen Strafreiz zu bekommen
- Überprüfen Sie, ob das Halsband fest genug sitzt und die Sensoren den Hals des Hundes berühren.
- Trimmen Sie das Fell des Hundes dort, wo die Sensoren den Hals berühren.
- Unter Umständen benötigen Sie längere Sensoren, damit sie stets mit der Haut des Hundes in Kontakt sind.

Das Tier ignoriert den Strafreiz und läuft durch den Funkzaun
- Überprüfen Sie die Batterien. Schwache Batterien können den Strafreiz vermindern.
- Erhöhen Sie die Breite des Warnbereichs mit dem dafür vorgesehenen Einstellknopf.
- Wiederholen Sie das Training Schritt für Schritt, um das Training beim Hund aufzufrischen.

Störungen
Sollten Sie beim Testen des Empfängers feststellen, dass die Breite des Warnbereichs von einem Abschnitt der Antennenleitung zum anderen unterschiedlich ist, kann es sich um Störungen handeln, hervorgerufen durch
- einen Metallgegenstand in der Nähe des Senders oder der Leitung. Entfernen Sie den Gegenstand oder versetzen Sie den Sender oder die Leitung;
- ein ähnliches Funkzaunsystem. Nehmen Sie mit dem Kundendienst Kontakt auf und tauschen Sie Ihr System gegen eines ein, das auf einer anderen Funkfrequenz sendet.

Bitte denken Sie an folgende Punkte:
- Durch den Strafreiz wird Ihr Hund auf Sie aufmerksam, er fügt ihm aber keinen Schaden zu. Der statische Strafreiz ist so ähnlich wie das, was Sie fühlen, wenn Sie über Teppichboden gelaufen sind und Metall oder elektronische Bauteile anfassen. Er soll erschrecken aber nicht schwer bestrafen.
- Der Funkzaun kann auch für mehrere Hunde verwendet werden. Jeder von ihnen muss dann einen Empfänger tragen.

400-525-19 XW 26 9/24/03, 10:00 AM

• Testen Sie den Empfänger alle drei bis sechs Monate. Die Lebensdauer der Batterie hängt davon ab, wie oft Ihr Hund sich dem Funkzaun nähert.

Tipps für die Sendeeinheit

Beseitigung von Problemen

• Wenn sowohl die Betriebsanzeige („Power“) und die Kontrollleuchte der Schleife brennen, liegt das Problem nicht am Sender.
• Wenn die Betriebsanzeige brennt, aber nicht die Kontrollleuchte der Schleife, helfen Ihnen die Anweisungen unter „Kurztest der Schleife“, um festzustellen, ob der Sender richtig funktioniert.
• Sollte die Sendeeinheit in Ordnung sein, ist vielleicht die Antennenleitung unterbrochen - siehe „Feststellen, wo die Antennenleitung unterbrochen ist“.
• Wenn sowohl Betriebsanzeige als auch Kontrollleuchte der Schleife nicht brennen, bekommt das Gerät keinen Strom.

Zusätzliche Information

• Die Sendeeinheit ist nicht wasserdicht und muss daher an einem trockenen Ort installiert werden.
• Der Grund für das Vergraben der Leitung ist, dass niemand versehentlich darüber stolpern oder sich schneiden kann. Seien Sie vorsichtig, dass Sie die Leitung nicht beschädigen, wenn Sie mit einen Rasentrimmer in ihre Nähe kommen.
• Dieses System sollte nur bei gesunden Tieren zum Einsatz kommen. Sprechen Sie mit Ihrem Tierarzt, wenn Sie sich nicht sicher sind.
• Dieses System eignet sich nicht für gefährliche oder aggressive Tiere. Wenn Ihr Hund eine Gefahr für andere darstellt DÜRFEN SIE DIESES SYSTEM NICHT BENUTZEN!
• Der Funkzaun ist nur für den Einsatz in Wohngebieten vorgesehen.

Kurztest der Schleife

Mit diesem Kurztest der Schleife lässt sich feststellen, ob der Sender richtig funktioniert.

• Entfernen Sie die Enden der Antennenleitung aus den Anschlüssen.
• Schneiden Sie ein Stück von ca. 3 m Länge von einem Rest der Leitung ab und schließen Sie dessen Enden an die Anschlüsse an.
• Legen Sie das Leitungsstück so aus, dass es einen Kreis bildet. Stellen Sie den Schalter an der Sendeeinheit auf Position „B“.
• Drehen Sie den Knopf für die Einstellung der Breites des Warnbereichs im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (ganz nach rechts bis auf Stufe 10). Wenn die Kontrollleuchte für die Schleife nicht brennt, funktioniert Ihr Sender wahrscheinlich nicht richtig.
• Entfernen Sie ein Ende der Testschleife aus seinem Anschluss. Wenn die Sendeeinheit des Funkzaunes keinen Piepton aussendet, sehen Sie bitte im Abschnitt „Vorgehen bei Reparaturen“ nach.
• Sollte der Sender problemlos funktionieren, wenn Sie obigen Test ausführen, aber die Kontrollleuchte der Schleife brennt nach dem Anschließen der richtigen Antennenleitung immer noch nicht, dann ist die Leitung unterbrochen.

3 Meter Kreis von Draht

Feststellen, wo die Antennenleitung unterbrochen ist

Bitte folgen Sie diesen Schritten, um festzustellen, wo Ihre Leitung eventuell unterbrochen ist:

1. Sehen Sie auf Ihrem Plan nach, wo Verbindungen von Leitungen liegen und überprüfen Sie, ob diese eine gute, stabile Verbindung haben.
2. Überprüfen Sie Ihren Garten, um festzustellen, was eventuell einen Schaden an der Antennenleitung verursacht haben könnte.

Wenn Sie die Unterbrechung so nicht auffinden können, gibt es noch zwei weitere Möglichkeiten:

A) Verbinden Sie beide Enden der verdrillten Antennenleitung mit dem ersten Anschluss an Ihrer Sendeeinheit.
B) Messen Sie ein neues Stück Antennenleitung ab, das die halbe Länge Ihres Funkzaunes hat.
C) Suchen Sie die Mitte des Funkzaunes und durchtrennen Sie dort die Antennenleitung.
D) Verbinden Sie ein Ende der neuen Leitung mit dem zweiten Anschluss an Ihrer Sendeeinheit.
E) Das andere Ende der neuen Leitung verbinden Sie dort mit einem der beiden Teile der alten Leitung, wo sie diese durchtrennt haben.

400-525-19 XW 27 9/24/03, 10:00 AM

F) Stecken Sie jetzt den Adapter in die Steckdose und überprüfen Sie die Kontrollleuchte für die Schleife. Wenn Sie brennt, testen Sie das System mit dem Empfängerhalsband. Sie können davon ausgehen, dass die Unterbrechung sich in der anderen Hälfte befindet.
G) Wenn die Kontrollleuchte nicht brennt, können Sie davon ausgehen, dass die Unterbrechung in diesem Teil der Leitung ist. Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Sie gleichzeitig mehr als eine Unterbrechung haben, sollten Sie die Schritte E und F für die andere Hälfte des Funkzaunes wiederholen. Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose.
H) Sie können genauer feststellen, wo der Schaden sitzt, wenn Sie die Schritte C bis G wiederholen. Denken Sie daran, dass Sie die Leitung an der ersten Trennstelle wieder verbinden und mit Silikon versiegeln müssen. Wie oft Sie diese Schritte wiederholen, hängt davon ab, wieviel Leitung Sie ersetzen möchten.
I) Ersetzen Sie das beschädigte Leitungsstück durch ein neues. Anmerkung: Denken Sie daran, nur eine Antennenleitung des Funkzaunsystems für Haustiere zu verwenden. Stecken Sie den Adapter wieder in die Steckdose.
J) Wenn jetzt die Kontrollleuchte für die Schleife brennt, testen Sie das System mit dem Empfänger-Halsband.

Radio Systems Corporation ist nicht haftbar für irgendwelche Sach-,
Vermögens- und Folgeschäden, die daraus entstehen, dass ein Tier den Funkzaun durchquert.

ABSCHNITT ÜBER DIE AUSBILDUNG

Einleitung
Während der Trainingsphase ist es ÄUSSERST WICHTIG, dass Sie Ihren Hund NICHT frei herumlaufen lassen, ob er nun den Empfänger trägt oder nicht, sonst könnte ihn das verwirren. Zur Erleichterung des Gewöhnungsprozesses sollten Sie ihn die erste Woche an der Leine lassen. Aber gehen Sie NIEMALS mit dem angeleinten Hund über die unsichtbare Grenzlinie des Funkzaunsystems. Auch das könnte ihn zu Anfang verwirren. Später können Sie ihn an der Leine über die Grenzlinie führen. Sollte der Hund im Moment jedoch den Garten verlassen müssen, sollten Sie ihn ins Auto setzen oder ihn über die Linie aus dem geschützten Bereich heraus tragen. Nehmen Sie ihm das Halsband ab, bevor Sie ihn auf eine dieser Arten aus dem Garten bringen, anderenfalls erhält er einen Strafreiz.

Damit ihr Hund sich an die Sensoren an seinem Hals gewöhnen kann, sollten Sie den Empfänger in der ersten Woche nach jedem Training abnehmen. Danach entfernen Sie den Empfänger jeden Abend. Im Laufe der Zeit wird er den Empfänger immer tragen können, aber es dauert ein wenig, bis sich seine Haut an die Sensoren gewöhnt.

Die Begrenzungsfähnchen erfüllen einen doppelten Zweck. Zum ersten hat Ihr Hund so vorübergehend eine sichtbare Grenze und zweitens sind sie bei der Ausbildung hilfreich. Die Fähnchen stehen dort, wo der Warnbereich beginnt und der Warnton zu hören ist. Alle Fähnchen bleiben während des Trainings ca. zwei Wochen lang im Garten. Dann werden sie nach und nach entfernt, bis alle weg sind.

Bitte denken Sie daran: Das Training sollte Spaß machen, fair und konsistent sein und mit fester Hand durchgeführt werden. Halten Sie jede Trainingseinheit kurz und fröhlich. Viele Hunde können nicht lange aufmerksam sein, also lassen Sie sich nicht entmutigen: Auch Ihr Hund lernt es mit der Zeit.

Phase 1 **TAG 1___ TAG 2___ TAG 3___**
Legen Sie eine Leine an Ihren Hund, wobei Sie ein nicht-metallisches flaches Halsband oder ein Schlupfhalsband zusätzlich zum Empfänger-Halsband verwenden. Bringen Sie die Leine nicht am Empfänger-Halsband an und achten Sie darauf, dass das Halsband mit der Leine höher am Halsband Ihres Hundes angebracht wird als das Empfänger-Halsband - andernfalls könnte die Leine an den Kontaktstellen ziehen und den Hals Ihres Hundes verletzen. Bevor Sie es dem Hund anlegen, müssen Sie den Sender ausstellen, damit Ihr Hund keinen Strafreiz erhält. Zuerst muss er lernen, wie er auf die Fähnchen reagieren soll. Spazieren Sie mit Ihrem Hund durch den abgegrenzten Bereich des Gartens. Sie sollten ihn mit ruhiger Stimme loben und mit ihm sprechen. Dann nähern Sie sich den Begrenzungsfähnchen. Bevor der Kopf des Tieres die Fähnchen erreicht, sollten Sie an der Leine einmal kurz aber kräftig ziehen (horizontal oder nach unten) und wieder loslassen. Ziehen Sie den Hund rund 5 Meter zurück in den „sicheren“ *Bereich und loben Sie ihn („Gut gemacht, Rex, kluger Hund... Na komm.“)*. Der Zug an der Leine ist die einzige negative Erziehungsmaßnahme, die Ihr Hund braucht. **Schimpfen mit dem Hund ist unnötig.** Sie sollten die Maßnahme an die Persönlichkeit Ihres Hundes ebenso anpassen, wie an sein Temperament, seine Größe und seine Rasse.

Jede Trainingseinheit sollte nur ca. 10 bis 15 Minuten dauern. Betreten Sie den abgegrenzten Bereich an verschiedenen Stellen und konzentrieren Sie sich auf Bereiche, an denen die Familie normalerweise den Garten verlässt (z.B. Einfahrten, Garten- oder Gehwege usw.). Bald werden Sie wahrscheinlich feststellen, dass Ihr Hund die Fähnchen vermeidet. Daran erkennen Sie, dass er lernt. Achten Sie darauf, mit dem Tier im abgegrenzten Bereich des Gartens zu spielen, um ihm zu zeigen, dass Zeit, die im Garten verbracht wird, etwas Schönes ist. Damit verhindern Sie, dass der Hund scheu oder zaghaft wird, wenn er in den Garten gehen soll.

400-525-19 XW 28 9/24/03, 10:00 AM

Nicht vergessen: Lassen Sie ihn draußen nur an der Leine laufen, auch beim Gassi gehen.

***Anmerkung*:** Manche Hunde nehmen diese Informationen schneller auf als andere. Bevor Sie zu **Phase 2** übergehen, sollten Sie sicher sein, dass Ihr Hund gerne im Garten herumtollt und spielt und dabei im Allgemeinen die Fähnchen vermeidet. Wenn nicht, sollten Sie noch einen oder zwei Tage mit **Phase 1** verbringen.

Phase 2 TAG 4___ TAG 5___ TAG 6___
In **Phase 2** bleibt Ihr Hund noch an der Leine. Stellen Sie den Sender ein. Ihr Hund lernt jetzt den Strafreiz des Systems kennen. Spazieren Sie mit dem Hund durch den abgegrenzten Bereich des Gartens. Sie sollten ihn mit ruhiger Stimme loben und mit ihm sprechen. Lassen sie ihn sich den Fähnchen nähern. Wenn er in den Warnbereich vordringt, erhält er einen unangenehmen aber harmlosen statischen Strafreiz. Weil ihn dieser Strafreiz erschreckt, kann er zurückfahren und/oder jaulen. Das ist normal. Wenn das geschieht, müssen Sie den Hund sofort zurück in den sicheren Bereich des Gartens ziehen. Dabei sollten Sie immer lächeln und ihn kräftig loben (*„Toll, Rex, das war ganz schlau, wie du wieder in den sicheren Bereich zurückgekommen bist!"*). Spielen Sie zusammen im abgegrenzten Bereich und gestatten Sie dem Tier nicht, zurück ins Haus zu laufen. Sie sollten es niemals in den Warnbereich hinein rufen oder ziehen. Lassen Sie den Hund selbst entscheiden, ob er den Warnbereich betritt oder im sicheren Bereich bleibt.

Jetzt müssen Sie anfangen, bestimmte Situationen in Ihr Training zu integrieren. Das können Situationen sein, die Ihren Hund normalerweise dazu veranlassen würden, den Garten zu verlassen, zum Beispiel ein Familienmitglied, das die Grenzlinie überschreitet oder ein anderes Tier außerhalb des abgegrenzten Bereichs. Dadurch lernt Ihr Hund, dass er aufpassen muss, wo er sich befindet - unabhängig von der Situation. Bisher hat die Ausbildung nicht unter Bedingungen stattgefunden, in denen er besondere Lust auf etwas hat. Sie können damit beginnen, dass ein Familienmitglied den abgegrenzten Bereich verlässt. Der Hund sollte immer noch an der Leine gehen und das Empfängerhalsband um den Hals haben. **Denken Sie daran: Niemals den Hund von außerhalb des abgegrenzten Bereichs rufen!** (Sie können mit ihm sprechen, aber sagen Sie nie: *„Rex, komm her!"*) Wenn der Hund dem Familienmitglied nicht nachläuft, loben Sie ihn kräftig. **ER LERNT!** Wenn er beschließt, dem Familienmitglied zu folgen, lassen Sie ihn in den Warnbereich vordringen und einen Strafreiz erhalten. Wieder kann die Reaktion sein, dass er zurückschreckt oder jault. Holen Sie ihn sofort zurück in den sicheren Bereich, lächeln Sie dabei und loben Sie ihn. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit anderen Situationen, wie zum Beispiel anderen Tieren, einem Ball, einem Stöckchen usw. und zwar an verschiedenen Stellen des Gartens. Benutzen Sie etwas, worauf Ihr Hund ganz wild ist. Damit zwingen Sie ihn, eine Entscheidung zu treffen und das ist ein wichtiger Faktor in seinem Lernprozess.

Wenn der Hund beim Vordringen in den Warnbereich nicht reagiert, dann liegt das für gewöhnlich daran, dass das Halsband zu lose ist. Sitzt es richtig und ihr Hund reagiert nicht beim Eindringen in den Warnbereich, dann bedeutet das normalerweise, dass die Reizstufe zu niedrig eingestellt ist.

*Bevor Sie zu **Phase 3** übergehen, sollten Sie sicher sein, dass Ihr Hund gerne im abgegrenzten Bereich des Gartens herumtollt und spielt und dabei die Fähnchen vermeidet. Ist das nicht der Fall, sollten Sie noch einen oder zwei Tage mit **Phase 2** verbringen.*

Phase 3 TAG 7___ TAG 8___ TAG 9___ TAG 10___ TAG 11___ TAG 12___
Wenn Ihr Hund die **Phasen 1 und 2** erfolgreich abgeschlossen hat, ist er jetzt soweit, dass Sie ihn von der Leine lassen können, während Sie ihn ständig beobachten. Lassen Sie ihn in dieser Phase NICHT ohne Aufsicht. Es ist gar nicht ungewöhnlich, dass der Hund das Training mit der Leine oder mit dem Ausbilder in Verbindung bringt und er könnte vielleicht den Garten verlassen, wenn diese Bedingungen sich ändern. Wenn das passiert, gehen Sie ihm nach, entfernen Sie das Empfängerhalsband und kehren Sie in den Garten zurück. (Häufig kehrt er von allein in den abgegrenzten Bereich zurück.) Sollten Sie den Hund nicht sofort erreichen, stellen Sie den Sender ab, sodass er zurückkehren kann, ohne einen Strafreiz zu erhalten. Wenn Ihr Hund ein zweites Mal wegläuft, lesen Sie den Abschnitt "Tipps von den Experten".

Nachdem Sie den Hund sechs Tage lang im Garten von der Leine gelassen und ihn dabei beobachtet haben, können Sie ihn für kurze Dauer allein lassen. Verlängern Sie in den folgenden drei Wochen nach und nach die Zeit, in der er unbeaufsichtigt ist.

***Anmerkung*:** Manche tiere möchten lieber am haus bleiben oder zögern, um hinauszugehen. Es kann ein paar tage dauern bis ihr hund sich das traut. Führen sie ihn in den abgegrenzten bereich und geben sie ihm seine lieblingsleckerei, spielen sie mit ihm und loben sie ihn viel, damit er erkennt, dass er draussen sicher ist.

Abschluss des Trainings
Wenn Sie Ihren Hund zwei Wochen lang problemlos unbeaufsichtigt draußen lassen können, ist es Zeit, mit dem Entfernen der Fähnchen zu beginnen. Ziehen Sie jeden Tag jedes zweite Fähnchen heraus - solange, bis alle weg sind. Falls es notwendig ist, können Sie danach Ihrem Hund beibringen, wie er den abgegrenzten Bereich sicher verlassen kann. Entfernen Sie das Empfängerhalsband und leinen Sie ihn an. Benutzen Sie dabei ein flaches Halsband oder ein Würgehalsband. Ermutigen Sie Ihren Hund, Ihnen zu folgen, indem Sie ihn beruhigen und loben. Die meisten Hunde werden zögern, aber Sie müssen hartnäckig bleiben. Erlauben Sie Ihrem Hund NICHT, durch die Warnzone zu rennen. Bringen Sie ihm bei, dass es mit Ihnen sicher ist hindurchzulaufen, während er an der Leine ist. Verwenden Sie ein den Hund entlassendes Wort wie *"Geh"*

400-525-19 XW 29 9/24/03, 10:00 AM

oder *"Los"* oder *"OK."* Bleiben Sie konsistent - benutzen Sie immer denselben Bereich. Mit der Zeit wird Ihr Hund die Leine mit dem sicheren Verlassen des Gartens in Verbindung bringen.

TRAINING EINES ÄNGSTLICHEN HUNDES

Wenn ein Hund ängstlich wird und nicht mehr aus seiner sicheren Ecke (von der Terrasse, aus dem Haus usw.) kommen möchte, nachdem er einen Strafreiz erhalten hat, empfiehlt Ihnen Pet Safe Training Systems Folgendes:

- Wenn der Hund ängstlich reagiert, sollte der Halter nicht versuchen ihn „zu trösten" oder „zu beruhigen", denn damit wird nur das falsche Verhalten belohnt.
- Der Halter sollte dem Hund gestatten, den Empfänger im Haus zu tragen, damit er sich daran in einer Situation gewöhnt, in der er noch keinen Strafreiz erhalten hat. Achten Sie darauf, den Hund dafür zu loben, dass er das Halsband trägt, und handeln Sie auf fröhliche Weise.
- Bevor Sie den Hund in den Garten bringen, legen Sie ihm für einige Zeit das Halsband im Haus an. Legen Sie ihm ebenfalls ein anderes Halsband an, an dem Sie die Leine befestigen.
- Falls nötig, ziehen Sie den Hund sanft in den Garten.
- Sollte der Hund sich im Garten sträuben, ziehen Sie ihn sanft im Garten weiter.
- Achten Sie wieder auf Gehorsam sobald der Hund sich frei im Garten bewegt.

400-525-19 XW 30 9/24/03, 10:00 AM

NEDERLANDS

Quick Start Gids voor de Installatie van uw Systeem

Het Standaard Huisdiercontrolesysteem is eenvoudig en makkelijk te gebruiken. Volg deze 8 makkelijke stappen. Bijkomende details vindt u op de volgende pagina's.

1 Uittekenen

Maak een lay-out die geschikt is voor uw tuin. Zie de voorbeeldlay-outs bij "Systeem uitzetten"

2 Hekzender plaatsen

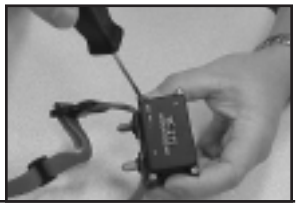
Breng de Hekzender op een droge plek aan. Op de achterzijde van deze handleiding staan aanwijzingen voor het aanbrengen.

3 Zet de Grensdraad uit

Leg de grensdraad op de grond volgens de lay-out die u hebt gemaakt. Steek de ontblote draaduiteinden in de draadterminals van de zender.

4 Haal de Batterijmodule uit de Ontvanger

Plaats een munt in de gleuf onder de witte pijl. Draai de munt naar links en verwijder de batterij module.



5 Steek Batterijmodule in Ontvanger

Trek het isolatieband van de module af zoals in de foto is aangegeven. Het toestel werkt niet als het band over de batterij geplaatst is.

400-525-19 XW 31 9/24/03, 10:00 AM

6 Testen

Zet de zender aan. Wees voorzichtig en raak de sensoren niet aan, loop naar de grensdraad toe terwijl u de ontvanger op kniehoogte houdt. Als de ontvanger biepgeluiden laat horen, kan het systeem getest worden. Loop nog meer naar de grensdraad toe met de ontvanger langsheen de hele lay-out. De aanbevolen aanvankelijke afstand tussen de grensdraad en de ontvanger bedraagt 1,5 meter en kan worden aangepast op de zender.

7 Draad begraven en Vlaggetjes plaatsen

Maak een sleuf en begraaf de grensdraad 2,5 tot 7,5 cm diep. Gebruik een stomp stuk gereedschap zoals een verfstok om de draad in de grond te duwen. Steek de vlag vlakbij de grens in de grond waar de waarschuwingsbiep van de ontvanger begint.

8 Wat nu?– Lees Trainingsgedeelte

Na deze stappen maakt u zich verder vertrouwd met de zender en de ontvanger door de handleiding te lezen.

Onderdelen meegeleverd met het systeem:
- Zender met AC Adapter
- Gebruikshandboek
- Trainingvideo
- Draadmoeren of krimpbuizen
- 50 grensvlaggetjes
- 150 meter Grensdraad
- RF-275 ontvanger met gemiddelde en lange contact punten (9 v batterij bijgesloten)
- Testlicht pakket

Andere dingen die u nodig kunt hebben:
- Spade met rechte kant of graskantsnijder
- Draadontmantelingstang
- Elektriciteitstape
- Waterdichtmakend mengsel (bijv. siliconen)
- Herstelmengsel voor uw type oprit of voetpad
- PVC-buis voor overbruggen van kiezel- of aardeweg, vijver of meer
- Potlood, Meetlat of Gradenboog
- Boor met boor- of metselwerkstift voor boren door hout of beton
- Extra grenslijn draad

400-525-19 XW 32 9/24/03, 10:00 AM

HOE HET SYSTEEM WERKT

Het Huisdiercontrolesysteem bestaat uit drie belangrijke onderdelen: HEKZENDER, ONTVANGER en GRENSDRAAD (antenne).

Hekzender

De Hekzender is ontworpen om te werken met een grensdraad van maximaal 1200 meter lang of een oppervlakte van ongeveer 10 ha, en past op elk gewoon stopcontact. De zender brengt een radiosignaal met een zeer lage frequentie voort. Het magneetveld dat erdoor ontstaat, wordt gedragen door de grensdraad die als antenne dient. De reikwijdte van het magneetveld (d.w.z. de afstand nodig van de grensdraad om de ontvanger te activeren) kan worden ingesteld van een nauwelijks 1 tot 10 meter door de daartoe bestemde knop op de zender.

Ontvanger met Halsband

De RF-275 Ontvanger bevat de nodige elektronica om het magnetisch veld van de draad die het gebied begrenst, op te sporen, om te zetten en een elektrische correctie uit te voeren. De elektrische correctie wordt gegeven via twee contactsensoren die in aanraking komen met de hals van de hond.

Er kan voor de ontvanger gekozen worden uit twee soorten contactsensoren. De langere worden gebruikt voor langharige honden.
De RF-275 Ontvanger zit in een waterdichte behuizing en is bevestigd aan een halsband in polipropyleen.De halsband past elke hond met een halsomtrek van ca. 23 tot ca. 56 cm.

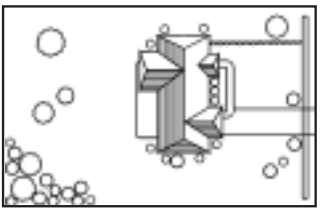
De RF-275 ontvanger bevat een LED aanwijzingslichtje. Het lichtje geeft ook een zwakke batterij aan, en bevestigt op welk niveau van de vijf correctie niveaus het is afgesteld.

De ontvanger is uitgerust met een functie voor het bewaren van het geheugen. Nadat u de batterijen in de ontvanger hebt vervangen, hoeft u het correctieniveau niet te resetten. Het LED-lampje licht op voor het laatst ingestelde correctieniveau.

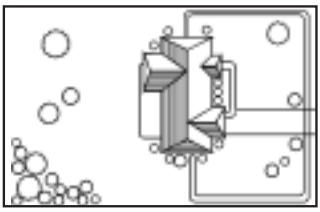
Systeem uitzetten

Tips voor Basisplanning:

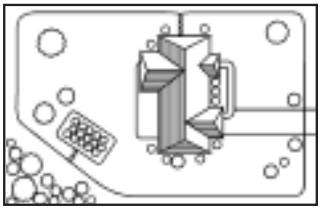
- De grensdraad moet in een ononderbroken kring terug naar de zender lopen.
- Maak een lay-out die geschikt is voor uw tuin. We hebben voorbeelden voor u.
- Rond steeds de hoeken van uw grens met de draad af. Scherpe hoeken verstoren het signaal.
- Gebruik een dubbele kring om uw huisdier aan één kant van uw woning te houden. Zie: enkel voortuin, zie beneden.
- Wanneer u een dubbele kring aanlegt, moeten de draden één tot anderhalve meter van elkaar liggen zodat het signaal niet geneutraliseerd wordt.
- De zender zendt een signaal uit vanaf ongeveer 0,6 tot 10 meter aan elke kant van de grensdraad. Zorg ervoor dat u genoeg ruimte overlaat zodat uw hond vrij kan bewegen in de veilige zone binnen de grenzen.



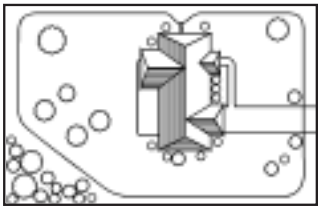
ENKEL VOORAAN



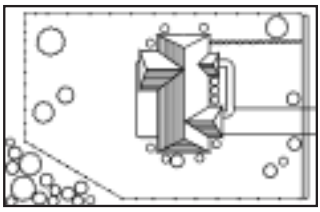
GRENS MET BESTAAND HEK VOORAAN



BASISKRING MET TUIN



INGANG VOOR- OF ACHTERAAN



ENKEL HEK VOORTUIN

400-525-19 XW 33 9/24/03, 10:00 AM

Zender plaatsen

•Plaats de zender ALLEEN BINNENSHUIS en in de buurt van een stopcontact. De zender is niet waterdicht.
•Plaats de zender minstens een meter verwijderd van grote metalen voorwerpen zoals schakelkasten, waterverwarmers, metalen garagepoorten of wasmachine/droogkast.
•Bevestig de zender op een vast oppervlak met behulp van het gepaste gereedschap. U vindt aanwijzingen voor het aanbrengen op de achterzijde van deze handleiding.
•Wanneer u de zender installeert moet u ervoor zorgen dat de draad niet wordt doorgesneden of doorboord door een raam, deur of garagepoort.
•Installeer de zender enkel in gebouwen die voldoen aan de geldende elektriciteitsrichtlijnen, om brand en ander gevaar te voorkomen.
•Als het nodig is om een gat te boren, zorg er dan voor dat er zich geen elektriciteitsdraden, spijkers of schroeven bevinden in de omgeving waar u boort.

Zet de Grensdraad uit

• Leg de draad op de geplande grens. Verbind hem met de zender.
•Als u de draad parallel aan elektriciteitsdraden, telefoonkabels, televisiekabels of antennes laat lopen, of nabij satellietschotels laat lopen, dan wordt het signaal gestoord. Als u dergelijke draden of kabels moet overbruggen doe dat dan in een hoek van 90 graden.
•Als u de grensdraden draait wordt het signaal in een bepaald gebied geneutraliseerd. Zo kan uw huisdier door de grens. De stroom moet door de draden in tegengestelde richting lopen om het signaal te neutraliseren. Maak minstens tien draaiingen op elke 30 cm om het signaal in de gedraaide draden te neutraliseren.

De Draad aan de Zender verbinden

•Ontbloot de uiteinden van de grensdraad ongeveer 1,3 cm.
•Verbind de grensdraad aan de grensdraadterminals.
•Draai de knop voor de grensbepaling naar instelling 10. Zo wordt de grenswaarschuwingszone op de maximale reikwijdte ingesteld. Hoe kleiner de cijferinstelling, hoe smaller de grenswaarschuwingszone.
• Steek de AC stroomadapter in de contactbus op de zender en in een stopcontact.
•De lampjes voor de stroom en de kringverbinding moeten normaal oplichten.

Draad verbinden

Als u meer dan 150 meter draad nodig hebt, verbindt u draden met elkaar met draadmoeren.

Noteer de plaats waar alle verbindingen zich bevinden op de lay-out die u hebt gemaakt. De meeste breuken komen voor in de buurt van of bij de verbindingen.

Begin bij het ontbloten van de uiteinden van de draden die moeten worden verbonden. Steek het ontblote uiteinde in de draadmoer en draai. Trek de draden aan om ervoor te zorgen dat u een sterke verbinding krijgt. Breng een waterdichtmakend mengsel (zoals siliconensealer) aan in en om de draadmoer. Als het mengsel droog is, kunt u tevens de draden en draadmoeren omwikkelen met tape zodat ze niet loskomen en om ze te beschermen tegen vocht. Als de verbinding toch loskomt, is de werking van het hele systeem aangetast. Zorg dus voor goede verbindingen.

Test de grens

•Zet de zender aan. Raak de sensoren niet aan en loop naar de grensdraad toe met de ontvanger op kniehoogte. Als de ontvanger een biepgeluid maakt, kan het systeem getest worden. Is er geen biep te horen, dan is er mogelijk een breuk in de draad.
Zie het deel “Breuk opsporen” verderop in de handleiding.
Loop verder in de richting van de grensdraad met de ontvanger langsheen de hele omtrek. De aanbevolen aanvankelijke afstand tussen de grensdraad en de ontvanger bedraagt 1,5 meter en kan op de zender worden aangepast.
•Ga na of uw huisdier veilig is binnen de grenzen. Er zijn geen bieps te horen in de veilige gebieden of boven gedraaide draden.

De Draad ingraven

• Maak een sleuf van 2,5 tot 7,5 cm diep waar de grens moet komen. Er wordt aanbevolen om de draad in te graven om zo schade aan de draad of de zender te voorkomen, en om te vermijden dat men zich verwondt door over de draad te struikelen.
• Houd de draad lichtjes slap. De draad zal uitrekken en inkrimpen naargelang de temperatuur.
• Gebruik een stomp voorwerp zoals een houten verfstok om de draad in de sleuf te duwen. Probeer de draad niet te beschadigen.

Harde oppervlakken overbruggen:

• Leg de draad in een geschikt expansiestuk of gebruik een cirkelzaag met een zaagblad voor metselwerk om een groef uit te zagen.

400-525-19 XW 34 9/24/03, 10:00 AM

• Leg de draad in de groef en dek af met een geschikte sealer. In uw plaatselijke ijzerwinkel kan men u helpen bij de keuze van de juiste sealer voor het oppervlak. Voor een geslaagd resultaat borstelt u eerst vuil en andere oneffenheden weg alvorens u de sealer aanbrengt.

Grensreikwijdte instellen
De ABC grenslijn controle schakelaar op de zijkant van het seintoestel heeft drie niveaus. De volgende tabel geeft het aanbevolen niveau voor uw draad lengte aan.

Niveau	Draad hoeveelheid
A	Meer dan 730 meter
B	Tot en met 395 meter
C	395 - 730 meter

***N.B.*:** U kunt de ABC grenslijn controle schakelaar op een ander niveau stellen zodoende uw gewenste reikwijdte te verkrijgen, zelfs wanneer dit niet het aanbevolen niveau voor de draad lengte is.

Om de grens voor uw tuin in te stellen draait u de knop voor de grensbepaling zodat de waarschuwingszone wordt ingesteld op een reikwijdte die het best geschikt is voor u en uw huisdier. Er wordt aanbevolen om de waarschuwingszone op minstens 1,5 meter van de grensdraad in te stellen. Het is van belang dat u de behoefte aan een grote waarschuwingszone goed afweegt tegen de behoefte van uw huisdier aan een "veilige zone" die voldoende bewegingsvrijheid biedt. Denk er om dat de knop voor de Grensbepaling GEEN correctieknop is.

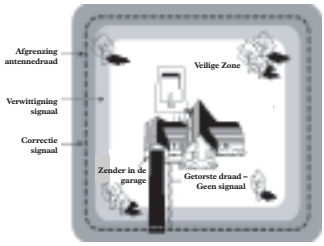
Om in te stellen waar de waarschuwingszone begint, moet u ervoor zorgen dat de batterijen in de ontvanger zitten en loopt u naar de grensdraad toe. Stop wanneer het biepen begint en steek een grensvlag in de grond. De ontvanger is vooraf ingesteld op de "alleen biepen"-modus om te voorkomen dat er bij vergissing gecorrigeerd wordt.

Pas de Grensbreedte aan zodat uw huisdier een geschikte "veilige zone" krijgt.

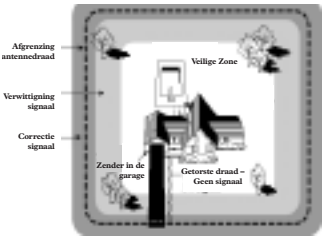
Veranderen van het correctie niveau
De correctie niveaus veranderen van het huidige niveau van laag naar hoog en keren terug van 5 naar 1. Verwijs naar de LED functie van de ontvanger en de reactie tafel voor het kiezen van het juiste correctie niveau voor Uw huisdier. Verwijder het schakelaarsdeksel met een munt. Wanneer de batterij geïnstalleerd is, moet U op de kleine knop van de ontvanger drukken en deze dan loslaten. Het LED zal dan knipperen en het huidige correctie niveau aangegeven. Nadat de vorige flikkering vertoond is, verandert U het naar volgende niveau door de knop weer in te drukken. Houd er wel

Ontvanger LED-Functie en Reactie

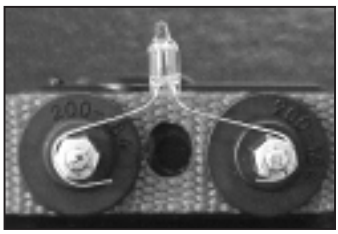
LED-functie Ontvanger	Correctie	LED Verklikker-lampje Lichtreactie
Correctieniveau 1	Geen Correctie, Enkel Biep	1 x knipperen
Correctieniveau 2	Laagste correctie	2 x knipperen
Correctieniveau 3	Matige Correctie	3 x knipperen
Correctieniveau 4	Matige tot Grote Correctie	4 x knipperen
Correctieniveau 5	Grote Correctie	5 x knipperen
Batterij bijna leeg		Knippert om de 4-5 seconden



Grotere Veilige Zone
Kleinere Waarschuwingszone



Kleinere Veilige Zone
Grotere Waarschuwingszone



Testlampje op Ontvangersensoren

Plaats de vlaggetjes ongeveer 3 meter uit elkaar. De vlaggetjes vormen een tijdelijk visueel hulpmiddel voor uzelf en uw huisdier tijdens het trainingsproces. Ze kunnen worden weggehaald wanneer uw huisdier vertrouwd is geraakt met de ligging van de grens.

Een vingertop tussen Sensor en Hals

400-525-19 XW 35 9/24/03, 10:00 AM

rekening mee dat de knop binnen 5 seconden na de laatste flikkering ingedrukt moet worden om deze naar het volgende niveau te kunnen veranderen. Plaats het deksel weer op de schakelaar terug, nadat U het juiste correctie niveau heeft ingedrukt, zodoende kunt U de schakelaar tegen de uitwendige omgeving beschermen.

De ontvanger testen
Bevestig het testlampje aan de sensoren (zie afbeelding). Loop naar de grensdraad toe tot het testlampje gaat knipperen. Dat wijst erop dat de ontvanger en het systeem naar behoren werken. Verwijder het testlampje.

Als het testlampje niet heeft geknipperd, kijkt u bij de Tips van Experts om na te gaan waarom het toestel niet heeft gewerkt zoals het hoort.

De Ontvanger bij Uw Hond aanbrengen
Wanneer u de ontvanger op de hals van de hond aanbrengt, moet u ervoor zorgen dat hij zo is geplaatst dat de twee sensoren de huid van uw hond blijven raken. Als de vacht van uw hond zo dik is dat de sensoren de huid niet kunnen raken, kunt u de meegeleverde lange sensoren gebruiken.

Attentie: Voor gemak, veiligheid en effectiviteit van dit product, zorg a.u.b. voor het volgende:

- Gedurende training van de eerste 2 dagen, moet u het training apparaat niet zonder direct toezicht op uw hond gebruiken.
- Controleer of het juist past en voorkom overbodige druk, u moet één vinger tussen het metalen contact punt en de huid van uw hond kunnen plaatsen.
- De hond moet iedere dag zorgvuldig nagekeken worden voor tekenen van huidaandoeningen of zere plekken.
- Als er een huidaandoening of zere plek is geconstateerd, moet u met het gebruik van de halsband een paar dagen stoppen.
- Als deze conditie langer dan 48 uur duurt, moet u contact opnemen met uw dierenarts.
- Het gedeelte van de hals van de hond en de contact punten moeten wekelijks met een doekje en zachte handzeep gewassen worden, en daarna goed gespoeld worden.

Een conditie genaamd Druk necrose, die een vermindering van de levenskracht van de huid kan veroorzaken door overbodig en langdurig contact met de halsband, kan voorkomen als deze bovengenoemde stappen niet gevold worden.

Tips van onze Experts
Ontvangertips
Ontvanger reageert niet wanneer men naar de grensdraad toe beweegt
- Zijn beide verklikkerlampjes op de zender aan?
- Controleer en/of vervang de batterijen in de ontvanger.
- Gebruik het Testlampje om te zien of de ontvanger geactiveerd is.

Huisdier lijkt geen correctie te krijgen
- Controleer of de halsband vast genoeg zit en of de sensoren de hals raken
- Scheer de vacht weg waar de sensoren in contact met de hals komen
- Misschien hebt u langere sensoren nodig om contact met de huid van het dier te behouden.

Huisdier negeert correctie en overschrijdt grens
- Controleer de batterijen. Batterijen die bijna leeg zijn, kunnen de correctie afzwakken.
- Vergroot de reikwijdte van de grens met de knop voor de grensbepaling
- Herhaal de trainingstappen om de training aan te moedigen

Storing
Merkt u bij het testen van uw ontvanger dat de grensreikwijdte op een bepaald stuk draad verschilt van een ander, dan kan er storing zijn door:
- Een metalen voorwerp nabij de zender of de grensdraad. Verwijder het voorwerp of verplaats de zender of de draad.
- Een gelijkaardig afrasteringsysteem. Neem contact op met uw plaatselijke dealer om uw systeem om te ruilen tegen een systeem dat op een andere radiofrequentie werkt.

Onthoud
- De correctie trekt de aandacht van uw huisdier, maar brengt geen schade toe. De statische correctie is gelijkaardig aan wat men voelt wanneer men op tapijt heeft gelopen en vervolgens een metalen of elektronisch voorwerp aanraakt. Ze is ontworpen om af te schrikken, niet om te straffen.
- U kunt met verschillende honden tegelijkertijd werken. Elk dier moet een ontvanger dragen.
- Test de ontvanger om de drie tot zes maanden. De levensduur van de batterijen hangt af van het aantal malen dat uw huisdier de grens test.

400-525-19 XW 36 9/24/03, 10:00 AM

Zendertps

Probleemoplosser

- Als zowel het lampje voor de stroom als voor de kringverbinding aan is, is er geen probleem met de zender.
- Als het lampje voor de stroom aan is en dat van de kringverbinding uit, lees dan de informatie over de "Korte Kringtest" om na te gaan of de zender naar behoren werkt.
- Als de zender in orde blijkt, zit er mogelijk een breuk in uw grensdraad. Zie "Breuk in de Draad opsporen".
- Als zowel het lampje voor de stroom als voor de kringverbinding uit is, krijgt het toestel geen stroom.

Bijkomende informatie

- De zender is niet waterdicht en moet op een droge plaats worden aangebracht.
- De draad wordt best ingegraven om de kans op valpartijen of breuken in de draad te verminderen. Wees voorzichtig bij het gebruik van een grastrimmer nabij de grensdraad om schade aan de draad te voorkomen.
- Dit systeem mag enkel worden toegepast bij gezonde dieren. Neem contact op met de dierenarts als u twijfelt.
- Dit systeem is niet bedoeld voor kwaadaardige of agressieve dieren. Als uw dier een bedreiging voor anderen kan vormen, GEBRUIK DIT SYSTEEM DAN NIET.
- Het Radiohek is enkel voor woonomgevingen bedoeld.

Korte Kringtest

Met de korte kringtest gaat u na of de zender naar behoren werkt.

- Doe een korte kringtest door de grens- en de aardingsdraden los te koppelen.
- Als u klaar bent, snijdt u ongeveer 3 meter grensdraad af en verbindt u die aan de Grensdraadterminals.
- Spreid de draad uit zodat hij een cirkel vormt. Zet de knop aan de zijkant van de hekzender in stand "B ".
- Draai de knop voor Grensbepaling volledig in wijzerzin (helemaal naar rechts naar stand 10). Als het lampje voor de Kringverbinding niet aan is gegaan, dan is het mogelijk dat uw zender niet naar behoren werkt.
- Koppel één uiteinde van de cirkel los van een grensdraadterminal. Als de Hekzender geen biepgeluid maakt, kijk dan in het deel Herstelling onder Waarborg.
- Als de hekzender naar behoren werkt na bovenstaande stappen, maar het lampje van de Kringverbinding gaat nog steeds niet aan wanneer u de grensdraden opnieuw verbindt, is er een breuk in de draad.

3 meter Grensdraad Cirkel

Breuk in de draad opsporen

Volg deze stappen om na te gaan waar er een breuk in de draad kan zitten:

1.Controleer op uw lay-out waar de verbindingen zitten en ga na of die stevig en goed vast zitten.
2.Kijk in de tuin of er misschien schade aan de draad is.

Als u de breuk in de draad nog niet hebt gevonden, kunt u ze op twee manieren opsporen:

Volg deze procedure:

A.)Verbind beide uiteinden van de gedraaide grensdraad aan de eerste Grensterminal op de zender.
B.)Meet en snijd een nieuw stuk draad dat half zo lang is als uw grens.
C.)Bepaal het midden van de grens en snijd de grensdraad door.
D.)Verbind één uiteinde van de nieuwe draad aan de tweede Grensterminal op de hekzender.
E.)Het andere uiteinde van de nieuwe draad verbindt u aan een uiteinde van uw grensdraad waar u die hebt doorgesneden.

400-525-19 XW 37 9/24/03, 10:00 AM

F.)Steek uw AC adapter in het stopcontact en kijk naar het lampje voor de Kringverbinding. Is het lampje aan, test dan het systeem met de ontvangerhalsband. U kunt aannemen dat de breuk dan in de andere helft van de grens ligt.
G.)Als het lampje niet is aangegaan, kunt u aannemen dat er in dit stuk een breuk zit. Omdat er een kleine kans is dat er meer dan één breuk in de grens zit, moet u stappen E en F herhalen voor de andere helft van de grens.
Haal de AC adapter uit het stopcontact.
H.) U kunt beter bepalen waar de breuk zit door stappen C-G te herhalen.
Onthoud dat wanneer u een ander deel van de draad afsnijdt, u de eerste doorsnijding weer aan elkaar moet verbinden en met silicone afdichten. Het aantal keren dat u deze stappen moet herhalen, hangt af van de hoeveelheid draad die u wil vervangen.
I.)Vervang de beschadigde draad door nieuwe. Opmerking: gebruik enkel draad voor het Huisdiercontrolesysteem. Steek de AC adapter in het stopcontact.
J.)Controleer het lampje voor de Kringverbinding. Is het aan, test dan het systeem met de ontvangerhalsband.

Radio Systems Corporation is niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen, verlies van opbrengsten of schade die voortvloeit uit het feit dat dieren de grens overschrijden.

TRAININGSGEDEELTE

Inleiding

Tijdens het africhtingsproces is het VAN GROOT BELANG dat u uw huisdier NIET los laat lopen, met of zonder de ontvanger om. Als u dat doet, kan de hond in de war raken. Om de gewenning optimaal te laten verlopen, houdt u hem de eerste week aan de lijn. Maar zorg ervoor dat u met de hond aan de lijn NIET de gemarkeerde grens overschrijdt. Ook dat kan hem bij het begin in de war brengen. Uiteindelijk zult u hem wel aan de lijn mee over de grens kunnen leiden. Maar als hij nu de tuin uit moet, zet u hem in de wagen of draagt u hem helemaal naar de andere kant van het signaalgebied. Doe zijn halsband af voor u hem op een van deze wijzen mee uit de tuin neemt, want anders wordt hij gecorrigeerd als hij de grens overschrijdt.

Om ervoor te zorgen dat uw huisdier helemaal went aan de sensoren op zijn hals, verwijdert u de ontvanger in de eerste week na elke training. Daarna doet u de ontvanger elke nacht af. Uiteindelijk zal hij de ontvanger de hele tijd kunnen dragen, maar zijn huid moet geleidelijk de sensoren leren verdragen.

De trainingsvlaggetjes hebben twee functies. Ten eerste zijn ze voor uw huisdier een tijdelijke visuele hulp en ten tweede helpen ze ook u bij de training. De vlaggetjes worden geplaatst waar de waarschuwingstoon begint. Alle vlaggetjes moeten ongeveer twee weken in de tuin blijven staan. Daarna worden ze geleidelijk aan verwijderd tot ze allemaal weg zijn.

Denk erom: trainen moet leuk zijn en eerlijk, resoluut en consequent gebeuren. Maak de sessies niet te lang en houd er het tempo in. Bij heel wat honden kun je de aandacht maar korte tijd vasthouden. Laat u dus niet ontmoedigen. Uiteindelijk zal hij het wel leren.

Fase-1 DAG 1_____DAG 2_____DAG 3_____

Doe een riem bij uw huisdier om met gebruik van een metaalvrije platte of slip halsband naast de halsband van de ontvanger. Plaats de riem niet op de halsband van de ontvanger, en zorg ervoor dat de halsband van de riem hoger vastzit op de hals van uw hond dan de halsband van de ontvanger - anders kan de riem aan de contact punten trekken en hierdoor de hals van uw hond bezeren. Bevestig de lijn niet aan de ontvangerhalsband. Voor u de ontvangerhalsband bij de hond om doet, zet u de zender uit zodat uw hond geen correctie krijgt. Uw huisdier moet eerst leren hoe hij op de vlaggetjes moet reageren. Loop met uw hond rond in het veilige gebied van de tuin, praat op rustige toon tegen hem en geef hem complimentjes. Vervolgens gaat u in de richting van de vlaggetjes. Voor de kop van uw hond bij de vlaggetjes komt, geeft u de hond een korte horizontale of neerwaartse “trek en los”-correctie met de leiband. Trek de hond zo’n 5 meter achteruit, het veilige gebied in, en prijs hem. (“*Goed zo Rover, je bent zo braaf… Kom op.*”) De “trek en los”-beweging is de enige negatieve bekrachtiger die uw huisdier nodig heeft. **Een stemcorrectie is niet nodig**. U moet de correcties afstemmen op het karakter van uw hond, zijn temperament, grootte en ras.

400-525-19 XW 38 9/24/03, 10:00 AM

Elke trainingssessie mag maar 10 tot 15 minuten duren. Ga op verschillende plaatsen over de grens en richt u vooral op plaatsen waar uw gezinsleden gewoonlijk de tuin in- en uitgaan (bijv. een oprit, voetpad, enz.). Al snel zult u zien dat uw huisdier de vlaggetjes gaat ontwijken. Dat wijst erop dat hij leert. Zorg ervoor dat u met de hond in het veilige gebied van de tuin speelt om hem te tonen dat in de tuin zijn, een leuke bezigheid is. Zo voorkomt u dat uw huisdier bang of onzeker wordt voor het naar buiten gaan.

Denk erom dat u hem aan de lijn houdt, zelfs als u hem zijn behoefte laat doen.

***Opmerking*:** sommige honden nemen de informatie sneller op dan andere. Voor u overgaat naar **Fase 2,** moet u ervoor zorgen dat uw hond graag rondrent en speelt in de tuin, waarbij hij over het algemeen de vlaggetjes ontwijkt. Als dat niet het geval is, ga dan nog een tweetal dagen verder met **Fase 1**.

Fase-2 DAG 4_____DAG 5_____DAG 6_____
In **Fase 2** blijft uw hond nog steeds aan de lijn. Zet de zender aan. Uw hond kan nu de correctie van het systeem voelen. Wandel met uw huisdier rond in de veilige zone van de tuin, praat op rustige toon en geef hem complimentjes. Laat uw hond in de richting van de vlaggetjes gaan. Als uw hond het signaalgebied nadert, krijgt hij een onaangenaam, maar pijnloos elektrisch schokje. Omdat hij door die correctie schrikt, kan hij opspringen en/of janken. Dat is normaal. Zorg ervoor dat u uw hond dan snel weer het veilige gebied in trekt. U moet de hele tijd glimlachen en hem met lof overladen ("*Prachtig Rover, je bent zo'n flinke hond als je terug in de veilige zone komt*"). Speel in de veilige zone en laat de hond niet terug het huis in rennen.

Trek of roep de hond nooit naar het signaalgebied. Laat hem zelf beslissen om het gebied in te gaan of in de veilige zone te blijven. Nu moet u "uitlokkers" in de trainingssessies inbouwen. Een uitlokker is een situatie die uw hond normaal zou aanzetten om de tuin te verlaten, zoals een gezinslid dat de grens overschrijdt of een ander huisdier buiten de grens. Zo leert uw hond dat hij moet opletten waar hij loopt, ongeacht de situatie. Tot nu toe is de africhting nog niet uitgetest in omstandigheden waarbij uw hond erg naar iets verlangt. U kunt met deze training beginnen door een gezinslid te vragen de veilige zone te verlaten. U hebt uw huisdier nog steeds aan de lijn en hij draagt zijn ontvangerhalsband om de nek. **Denk erom dat u de hond niet over de grens heen roept!** (U kunt tegen hem praten, maar zeg niet…"*Kom Rover!*") Als de hond weigert om het gezinslid te volgen, prijst u hem uitvoerig. **HIJ HEEFT IETS BIJGELEERD!** Als hij besluit om het gezinslid te volgen, laat u hem het signaalgebied binnengaan en krijgt hij een correctie. Opnieuw kan de hond reageren door te springen en/of te janken. Trek hem snel terug in de veilige zone, terwijl u glimlacht en hem prijst. Herhaal deze procedure met andere uitlokkers zoals andere huisdieren, een bal, een stok, enz. op verschillende plaatsen in de tuin. Gebruik iets wat uw hond echt prikkelt. Door deze procedure leert uw hond een keuze maken en daarom is het een cruciaal punt in de training.

Als de hond niet reageert wanneer hij het signaalgebied in gaat, zit de halsband wellicht te los. Als de halsband goed zit en uw hond reageert nog steeds niet als hij het signaalgebied in gaat, betekent dat meestal dat het correctieniveau niet hoog genoeg is.

*Voor u overgaat naar **Fase 3** moet u ervoor zorgen dat de hond vrolijk rond kan rennen en spelen in de veilige zone en de vlaggetjes ontwijkt. Zoniet gaat u nog een tweetal dagen door met **Fase 2** .*

Fase-3 DAG 7_____DAG 8_____DAG 9_____DAG 10_____DAG 11_____DAG 12_____
Als uw huisdier **Fasen 1 & 2** met succes heeft doorstaan, kunt u nu de leiband af laten maar blijft u hem constant in de gaten houden. Laat de hond NIET alleen in deze fase. Uw hond kan de training met zijn leiband of met zijn trainer in verband brengen en kan de tuin uitgaan als er iets aan die omstandigheden verandert. Als dat gebeurt, haalt u de hond terug, doet u de ontvangerhalsband af en gaat u weer de tuin in. (In vele gevallen zal de hond zelf terug naar de veilige zone rennen.) Als u hem niet onmiddellijk terug kunt halen, zet u de zender af zodat hij terug kan komen zonder dat hij een correctie krijgt. Als uw huisdier er voor een tweede keer vandoor gaat, kijk dan in het gedeelte "Tips van de experts".

Na zes dagen constant toezicht over de hond zonder de leiband, kunt u hem korte tijd alleen laten. In de volgende drie weken maakt u die tijd geleidelijk aan langer.

***Opmerking*:** sommige huisdieren willen in de buurt van het huis blijven of aarzelen om naar buiten te gaan. Het kan een paar dagen duren alvorens uw hond voldoende vertrouwen heeft om dat te doen. Breng hem naar de veilige zone en geef hem zijn favoriete snoepjes, speel met hem en prijs hem uitvoerig om hem te tonen dat het buiten ook veilig is.

400-525-19 XW 39 9/24/03, 10:00 AM

Tot Slot
Twee weken nadat u de hond veilig alleen buiten kunt laten, kunt u beginnen met het verwijderen van de vlaggetjes. Haal elke dag de helft van de vlaggetjes (om het andere vlaggetje) weg. Zodra alle vlaggetjes verdwenen zijn, kunt u (zonodig) de hond leren hoe hij veilig de grens kan overschrijden. Doe de ontvangerhalsband af en doe de hond aan de lijn met behulp van een platte halsband of slipketting. Moedig de hond aan om u te volgen door hem gerust te stellen en te prijzen. De meeste huisdieren zullen aarzelen, maar u moet volhouden. Laat uw hond NIET als een bliksemschicht door het signaalgebied "schieten". Leer hem dat het veilig is om samen met u de grens te overschrijden als hij aan de leiband loopt. Gebruik een ontspanningswoord zoals *"Volg"* of *"Vrij"* of *"O.K."* Wees consequent en gebruik altijd dezelfde plaats om het gebied buiten te gaan.

EEN BANGE HOND AFRICHTEN
Als een hond bang wordt nadat hij een correctie heeft gekregen en zijn veilige plekje niet wil verlaten (onder de struiken, in huis, enz.), raadt PetSafe Training Systems het volgende aan:
- Wanneer de hond zich angstig gedraagt mag zijn baasje niet proberen om hem te "troosten" of "gerust te stellen". Met andere woorden: een baasje mag het verkeerde gedrag niet belonen.
- Het baasje moet de hond ook in huis de halsband laten dragen om hem te laten wennen aan de ontvanger in een situatie waarin hij nog nooit een correctie heeft gekregen. Zorg ervoor dat u de hond prijst als hij de halsband draagt en vrolijk is.
- Voor u de hond mee naar de tuin neemt, doet u hem in huis de halsband om. Doe hem ook een andere halsband om waar de leiband aan vast zit.
- Zonodig kunt u de hond zachtjes mee de tuin in trekken.
- Als de hond in de tuin niet meer mee wil, trekt u lichtjes.
- Zodra de hond in de tuin rondloopt, gaat u weer over naar gehoorzaamheidstraining.

400-525-19 XW 40 9/24/03, 10:00 AM

ESPAGÑOL

Guía para empezar a instalar rápidamente su sistema.

El Sistema Estándar de Contención de Mascotas es simple y fácil de usar. Siga estos 8 pasos fáciles. Podrá encontrar más detalles en las siguientes páginas.

1 Esquema

Haga un esquema adecuado para su terreno. Consulte los esquemas de muestra en “Hacer un esquema de su sistema”

2 Situar y montar el Transmisor de valla

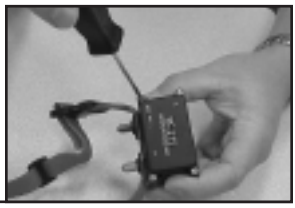
Monte el transmisor de valla en un lugar seco. Hay una plantilla de montaje en el dorso de este manual.

3 Hacer un esquema del cable de límites

Coloque el cable de límites encima del suelo de acuerdo con su esquema. Si necesita más de 150 metros de cable. Introduzca los extremos del cable pelado en los terminales del cable del transmisor.

4 Sacar el módulo de la pila del receptor

Utilizando un destornillador Phillips, quite los cuatro tornillos de la cubierta posterior, y quite del receptor dicha cubierta.



5 Introducir el módulo de la pila en el receptor

Una vez abierto, conecte una batería alcalina de 9 voltios al conector de batería. Coloque labatería conectada dentro del receptor, y vuelva a colocar la cubierta posterior.

400-525-19 XW 41 9/24/03, 10:00 AM

6 Comprobación

Encienda el transmisor. Con cuidado para no tocar las sondas, acérquese al cable de límites sosteniendo el receptor al nivel de las rodillas. Si el receptor emite un pitido es que el sistema está listo para ser probado. Siga acercándose el cable de límites con el receptor por todo el esquema. La distancia inicial recomendada entre el cable de límites y el receptor es de 1,5 metros, y puede ajustarse en el transmisor.

7 Comprar el cable y colocar las banderas

Cave una zanja y entierre el cable de límites con una profundidad de entre 2,5 cm y 7,5 cm. Utilice una herramienta roma para empujar el cable hacia dentro del suelo. Coloque la bandera en el suelo cerca del límite donde empiece el pitido de advertencia del receptor.

8 ¿Qué hay que hacer después?– Leer Sección de amaestramiento

Después de estos pasos, familiarícese más con el transmisor y el receptor leyendo el manual.

Componentes incluidos en el sistema:
- Transmisor con adaptador de corriente alterna
- Manual estándar de operaciones
- Vídeo de entrenamiento
- Tuercas de cable
- 50 banderas de límites
- 150 metros de cable de límites
- Receptor RF-275 con puntos de contacto medianos y largos (batería de 9 voltios incluida)
- Juego de luz de prueba

Otros artículos que puede necesitar:
- Cortaorillas
- Pinzas pelacables
- Cinta aislante
- Compuestos impermeables (por ejemplo silicona)
- Compuesto de relleno para su tipo de vía de acceso o vereda
- Tubo de PVC si hay que cruzar grava o una vía de acceso de tierra, un estanque o un lago
- Lápiz, regla o semicírculo graduado
- Taladrador con taladro o barrena de mampostería si se perfora madera u hormigón
- Cable de límite adicional

400-525-19 XW 42 9/24/03, 10:00 AM

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA

El Sistema de Contención de Mascotas consta de tres componentes primarios: **TRANSMISOR DE VALLA, RECEPTOR**, y **CABLE DE LÍMITES** (antena).

Transmisor de valla

El transmisor de valla ha sido diseñado para funcionar con un cable de límites de hasta 1.200 metros y se conecta a cualquier enchufe estándar. El transmisor produce una señal de radio de frecuencia muy baja. El campo magnético que genera lo transmite el cable de límites, que funciona como una antena. El alcance o amplitud del campo magnético (es decir, la distancia desde el cable de límites para activar el receptor) puede ajustarse desde unos pocos metros hasta diez metros mediante la palanca de Control de Amplitud de Límites situada en el transmisor.

Receptor con collar

El receptor RF-275 contiene electrónica para detectar el campo magnético transmitido por el cable de límites de contención, la traduce y proporciona una corrección eléctrica. La corrección eléctrica se produce a través de dos sondas de contacto que tocan el cuello del perro.

Hay dos juegos de sondas de contacto que pueden usarse en el receptor. Las sondas más largas deben usarse en perros con pelo largo.

El receptor RF-275 está dentro de una caja impermeable y montado en un collar de polipropileno. El collar se ajusta a un perro con un tamaño de cuello de entre 23 y 56 cm.

El receptor RF-275 contiene una luz indicadora emitida por un diodo emisor de luz. La luz actúa como indicadora de batería descargada, y confirma cuál de los cinco niveles de corrección ha sido fijado.

El receptor está equipado de memoria. Cuando cambie las pilas en el receptor, no tendrá que reiniciar el nivel de corrección. La luz del indicador LED se encenderá intermitentemente para el último nivel de corrección establecido.

Para organizar el sistema

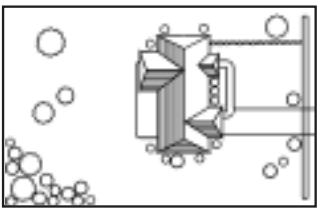
Consejos básicos de planificación:

- El cable de límites debe hacer un bucle continuo hacia el transmisor.
- Haga un esquema adecuado para su terreno. Se dispone de esquemas de muestra.
- Redondee siempre las esquinas de los límites con el cable. Las esquinas muy cerradas distorsionan la señal.
- Utilice un sistema de doble bucle para contener a su mascota en un lado de la casa. Ref: “Sólo terreno delantero con valla” de más abajo.
- Cuando instale un doble bucle, el cable debe estar separado entre 0,9 y 1,5 metros para evitar que se anule la señal.
- El transmisor transmitirá una señal desde aproximadamente 0,6 metro hasta 10 metros en cada lado del cable de límites. Asegúrese de dejar suficiente espacio para que el perro pueda moverse libremente dentro de los límites del área de seguridad.

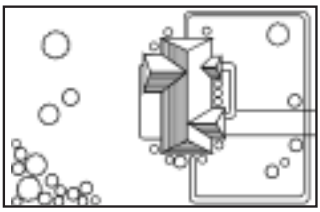
Situar el transmisor

- Coloque el transmisor DENTRO SOLAMENTE y cerca de un enchufe eléctrico. El transmisor no es impermeable.
- Instale el transmisor como mínimo a 0,9 metro de cualquier objeto grande de metal como cajas de interruptores, calentadores, puertas de garaje metálicas, lavadoras o secadoras.
- Asegure el transmisor en una superficie estable con las herramientas de montaje adecuadas. Hay una plantilla de montaje en el dorso de este manual.
- Cuando instale el transmisor, asegúrese de que las vueltas del cable no se corten ni se pinchen por una ventana, una puerta o la puerta del garaje.
- Instale el transmisor solamente en edificios que cumplan con las normas eléctri cas del lugar para evitar incendios y peligros eléctricos.
- Si tiene que hacer un agujero, asegúrese de que no haya cables eléctricos, ni clavos ni tornillos en el área que se está taladrando.

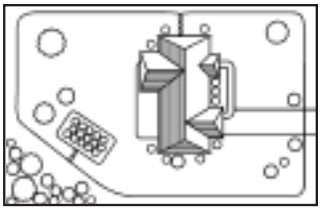
400-525-19 XW 43 9/24/03, 10:00 AM



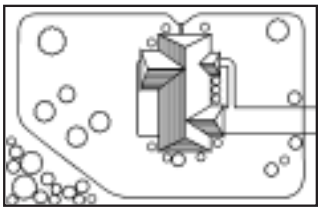
LÍMITES DELANTEROS SOLAMENTE



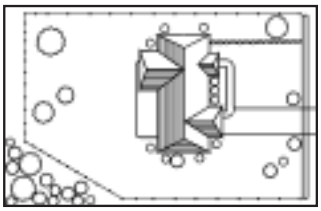
TERRENO DELANTERO CON VALLA SOLAMENTE



BUCLE BÁSICO CON JARDÍN



ACCESO DELANTERO O TRASERO



LÍMITES DELANTEROS CON VALLA

Distribución del cable de límites

- Distribuya el cable a lo largo de los límites propuestos. Conéctelo al transmisor.
- El cable que vaya paralelo a los hilos eléctricos, los cables del teléfono, los cables de la televisión o la antena, o que estén cerca de antenas parabólicas producirán interferencias de señales. Si tiene que cruzar, hágalo con ángulos de 90 grados.
- Si se doblan los cables de límites, se anulará la señal en una área específica. Esto permitirá a su perro salir por esta área. La corriente de los cables debe viajar en las direcciones opuestas para anular la señal. Haga por lo menos diez vueltas por cada 30 cm. para anular la señal en los cables torcidos.

Conectar el cable al transmisor

- Pele los extremos del cable de límites aproximadamente 1,3 cm.
- Conecte el cable de límites a los terminales.
- Ponga el Control de Amplitud de Límites en el número 10. Esto ajustará la zona de advertencia de límites a la máxima amplitud. Cuanto más bajo sea el número, más estrecha será la zona de advertencia de límites.
- Conecte el adaptador de corriente alterna en la toma de alimentación del transmisor y en el enchufe de la corriente.
- Las luces del indicador de potencia y del indicador de bucle de conexión deberán encenderse.

Empalmar el cable

Si necesita más de 150 metros de cable, empálmelo con tuercas de cable o tubos retráctiles.

Anote el lugar de todos los empalmes del esquema que haya diseñado para futuras referencias. La mayoría de las separaciones de cable se producen cerca o en los mismos empalmes.

Empiece por pelar los extremos de los cables a empalmar. Introduzca los extremos pelados en la tuerca del cable y enrosque. Tire de los cables para asegurarse de que el empalme esté fuerte. Aplique compuesto impermeable (como silicona) dentro y alrededor de la tuerca del cable. Cuando se haya secado el compuesto, puede también envolver los cables y las tuercas con cinta aislante para evitar que queden flojos y para protegerlos de la humedad. Si el empalme o la conexión están flojas, fallará todo el sistema. Asegúrese de hacer una conexión segura.

Comprobar los límites

- Encienda el transmisor. Con cuidado para no tocar las sondas, acérquese al cable de límites sosteniendo el receptor al nivel de las rodillas. Si el receptor emite un pitido es que el sistema está listo para ser probado. Si no se emite ningún pitido, puede que haya una separación de cable. Véase la sección :" Localizar una separación de cable" casi al final del manual. Siga acercándose el cable de límites con el receptor por todo el esquema. La distancia inicial recomendada entre el cable de límites y el receptor es de 1,5 metros, y puede ajustarse en el transmisor.
- Verifique el lugar donde el perro está seguro dentro de los límites. No se producirán pitidos en las áreas de seguridad ni en los cables torcidos.

400-525-19 XW 44 9/24/03, 10:00 AM

Enterrar el cable

- Cave una zanja con una profundidad de entre 2,5 cm y 7,5 cm. a lo largo de los límites previamente planeados. Se recomienda enterrar el cable para evitar que el cable o el transmisor se dañen y para impedir hacerse daño al pasar por encima del cable expuesto.
- Asegúrese de dejar el cable un poco holgado. El cable se dilatará y se contraerá con las variaciones de temperatura.
- Utilice una herramienta roma para empujar el cable hacia dentro del suelo. Tenga cuidado de no dañar el cable.

Cruzar superficies duras:

- Coloque el cable en una junta de dilatación o utilice una sierra circular con una paleta de albañil para crear un surco.
- Ponga el cable en el surco y cúbralo con un compuesto de relleno apropiado. Su ferretería habitual podrá ayudarle a elegir el compuesto adecuado para su superficie. Para un mejor resultado, elimine la suciedad o los restos antes de la aplicación del compuesto.

Establecer la amplitud de los límites

El interruptor ABC de control del límite que se encuentra en el costado del transmisor tiene 3 selecciones. La tabla siguiente indica la selección sugerida para su longitud de cable.

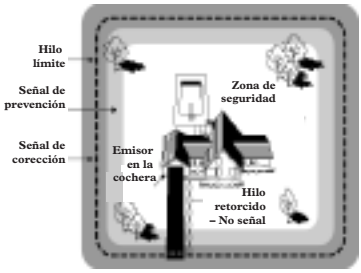
Selección	Longitud del cable
A	Mayor de 730 m
B	B Hasta 395 m
C	C De 395 a 730 m

***Nota*:** Usted puede ajustar el interruptor ABC de control del límite en otra selección para lograr su alcance deseado, aunque no sea la selección sugerida para su longitud de cable.

Para establecer los límites del terreno, ponga el Control de Amplitud de Límites para ajustar la zona de advertencia a la amplitud más conveniente para su perro. Se recomienda establecer la amplitud de la zona de advertencia como mínimo a un metro y medio del cable de límites. Es importante equilibrar la necesidad de una gran zona de advertencia con la necesidad de su perro de tener una "zona segura" que le permita una libertad suficiente de movimientos. Téngase en cuenta que el Control de Amplitud de Límites NO es un control de corrección de fuerza.

Para establecer dónde empieza la zona de advertencia, asegúrese de que las pilas estén en el receptor y camine hacia el cable de límites. Pare cuando empiece el pitido, y coloque una bandera de límites en el suelo. El receptor está predeterminado en el modo de "sólo pitido" para evitar una corrección accidental.

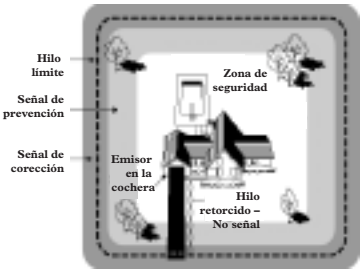
Ajuste la amplitud de límites para permitir una "zona de seguridad adecuada" para su perro.



Zona de seguridad más grande
Zona de advertencia más pequeña

Cambio del nivel de corrección.

Los niveles de corrección cambian con incrementos desde el nivel actual, y se revierten nuevamente a 1 desde 5. Refiérase a la tabla de funciones y respuestas del diodo emisor de luz del receptor para elegir el nivel de corrección que mejor se adapte a su animal doméstico. Quite la cubierta del selector con una moneda pequeña. Con la batería instalada, presione el botón pequeño que se encuentra en la parte posterior del receptor y libérelo. El diodo emisor de luz ahora emitirá destellos mostrando el nivel de corrección actual. Para cambiar al nivel siguiente, presione hacia adentro el botón una vez más cuando haya aparecido el último destello. Por favor, observe que el botón debe ser presionado dentro de los 5 segundos de ocurrido el último destello para cambiar al nivel siguiente. Después de fijar el nivel de corrección, vuelva a colocar la cubierta del selector para protegerlo del ambiente exterior.

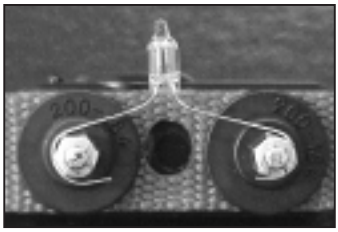


Zona de seguridad más pequeña
Zona de advertencia más grande

400-525-19 XW 45 9/24/03, 10:00 AM

Comprobación del receptor-
Conecte la luz de prueba a las sondas tal como se muestra en la imagen. Camine hacia el cable de límites hasta que la luz de prueba empiece a destellar. Esto indica que el receptor y el sistema funcionan adecuadamente. Quite la luz de prueba.

Si la luz de prueba no ha destellado, consulte el apartado Consejos de los expertos para determinar el porqué la unidad no funciona adecuadamente.



Lamparilla test sobre los contactores de los receptores

Colocación del receptor en el perro
Cuando coloque el receptor en el cuello del perro, asegúrese de que esté colocado de modo que las dos sondas de contacto toquen la piel del perro. Si el pelo del perro es demasiado espeso e impide que las sondas de contacto toquen la piel, quizá tenga que utilizar las sondas más largas suministradas con el sistema.

***Nota*:** El collar estará adecuadamente colocado cuando usted pueda poner un dedo entre las sondas de contacto y la piel del perro.

Ponga los banderines cada 3 metros. Los banderines son una ayuda visual temporaria para Ud. y su animal durante el proceso de adiestramiento. Puede Ud. quitar los banderines cuando el perro se ha acostumbrado con los límites.

Función y respuesta del LED del receptor

Función del LED del receptor	Corrección	Indicador de LED Respuesta de luz
Nivel de corrección 1	Sin corrección, sólo pitido	1 destello
Nivel de corrección 2	Corrección más baja	2 destellos
Nivel de corrección 3	Corrección media	3 destellos
Nivel de corrección 4	Corrección media alta	4 destellos
Nivel de corrección 5	Corrección alta	5 destellos
Pila con poca carga		Destella cada 4-5 segundos

Un dedo entre las sondas y la piel de su perro

Atención: Para maximizar la comodidad, seguridad y eficacia del producto, por favor asegúrese de lo siguiente:

- Durante los 2 primeros días de amaestramiento, no utilice el dispositivo de amaestramiento sobre su perro sin supervisión directa.
- Examine el calce para evitar una presión excesiva, pudiendo insertar un dedo entre el punto de contacto metálico y la piel de su perro.
- El perro debe ser cuidadosamente examinado diariamente para detectar cualquier indicio de sarpullido o llaga.
- Si se observa un sarpullido o una llaga, interrumpa el uso del collar durante unos días.
- Si la condición persiste durante más de 48 horas, consulte a su veterinario.
- El área del cuello del perro y los puntos de contacto deben ser lavados semanalmente con un paño y un jabón suave de manos, y luego secados completamente.

Si no se siguen los pasos anteriores, se podrá ocasionar una condición llamada necrosis por presión, que consiste en la pérdida de vitalidad de la piel debida a un contacto excesivo y prolongado contra el collar.

Consejos de nuestros expertos
Consejos sobre el receptor
El receptor no responde cuando me acerco al cable de límites
- ¿Están encendidas ambas luces de los indicadores en el transmisor?
- Compruebe y sustituya las pilas del receptor.
- Utilice la luz de prueba para verificar que el receptor esté activado.

400-525-19 XW 46 9/24/03, 10:00 AM

La yema del dedo entre la sonda y el cuello del perro
No parece que el perro reciba una corrección
• Compruebe que el collar esté suficientemente apretado y que la sonda toque el cuello del perro
• Afeite la parte del pelaje donde las sondas entran en contacto con el cuello
• Puede que se necesiten sondas más largas para un contacto consistente con la piel del perro.

El perro ignora las correcciones y sale corriendo por el límite
• Compruebe las pilas. Unas pilas flojas pueden debilitar la corrección.
• Aumente la amplitud de los límites con la palanca de control de amplitud de límites
• Repita los pasos de entrenamiento para reforzar el entrenamiento del perro

Interferencias
Si observa que cuando prueba el receptor, el ámbito de límites es diferente de una sección del cable a la siguiente, es que quizá haya interferencias de:
• Un objeto metálico cerca del transmisor o cable de límites. Quite el objeto o resitúe el transmisor o cable.
• Un sistema de valla similar. Consulte con el Servicio al Cliente del su concessionario local para cambiar el sistema por uno que funcione con una frecuencia de radio diferente.

Puntos que hay que recordar
• La corrección llamará la atención del perro, pero no le dañará. La corrección estática es parecida a lo que se siente cuando se ha cruzado por un alfombrado y se toca algo metálico o electrónico. Está diseñado para asustar, no para castigar.
• Puede contenerse a muchos perros. Cada uno de ellos debe llevar un receptor.
• Compruebe el receptor cada tres a seis meses. La vida de la pila depende de cuántas veces el perro pruebe los límites.

Consejos sobre el transmisor
Solución de problemas
• Si ambas luces del indicador de potencia y de bucle están encendidas, entonces es que el problema no es el transmisor.
• Si la luz del indicador de potencia está encendida y la de bucle está apagada, véase la información de "Prueba de Bucle Corto" para determinar si el transmisor funciona adecuadamente.
• Si se comprueba que el transmisor está correcto, entonces quizá tenga una separación en el cable de límites. Véase "Cómo localizar una separación de cable".
• Si ambas luces del indicador de potencia y de bucle están apagadas, entonces es que no llega corriente a la unidad.

Información adicional
• El transmisor no es impermeable, y debe instalarse en un lugar seco.
• El motivo por el que se entierra el cable es para que no se tropiece con él ni se corte. Tenga cuidado cuando use herbicida cerca del cable de límites para evitar dañarlo.
• Este sistema sólo debe usarse con animales sanos. Consulte con su veterinario si tiene alguna duda.
• Este sistema no es para perros fieros o agresivos. Si su perro puede representar una amenaza para otros, NO UTILICE ESTE SISTEMA.
• La Valla de Radio es sólo para uso residencial.

Prueba de Bucle Corto
La Prueba de Bucle Corto determina si el transmisor funciona adecuadamente.
• Realiza una prueba de bucle corto desconectando los cables de límites y del suelo.
• Una vez terminada, corte aproximadamente 3 metros de cable de límites y conéctelo a los Terminales de Cable de Límites.
• Extienda el cable para que haga un círculo. Ajuste el conmutador situado en el lado del transmisor de valla a la posición "B ".
• Gire el Control de Amplitud de Límites totalmente en el sentido de las agujas del reloj (totalmente a la derecha hasta la posición 10). Si la Luz Indicadora de Bucle no se enciende, entonces es que el transmisor quizá no funcione adecuadamente.
• Desconecte un extremo del círculo del Terminal de Cable de Límites. Si no se emite un pitido desde el transmisor de valla, consulte con la sección de Reparaciones en Garantía.
• Si el transmisor de valla funciona correctamente cuando se siguen los anteriores pasos, pero la Luz del Indicador de Bucle no se enciende cuando se reconectan los cables de límites, entonces es que hay una separación en el cable.

400-525-19 XW 47 9/24/03, 10:00 AM

Localizar la separación en el cable

Siga estos pasos para determinar dónde puede tener una separación en el cable de límites:

1. Compruebe la distribución para localizar los empalmes y verificar que tengan una buena y sólida conexión.
2. Compruebe el terreno para determinar cualquier posible daño al cable de límites.

Si todavía no puede encontrar la separación en el cable de límites
Siga el siguiente procedimiento:
A.) Conecte ambos extremos del cable de límites retorcido al primer Terminal de Límites situado en el transmisor.
B.) Mida y corte una nueva pieza de cable que sea la mitad de la longitud de su límite.
C.) Localice el punto medio del límite y corte el cable.
D.) Conecte un extremo del nuevo cable al segundo Terminal de Límites situado en el transmisor de valla.
E.) Con el otro extremo del nuevo cable, conéctelo a cualquier lado del cable de límites, donde ha cortado por la mitad.
F.) Conecte el adaptador de corriente alterna y compruebe la Luz Indicadora de Bucle. Si se enciende la luz, compruebe el sistema con el collar del receptor. Puede suponer que la separación está en la otra mitad del límite.
G.) Si el indicador de luz no se enciende, puede suponer que hay una separación en esta parte del límite. Para asegurar que no haya más de una separación en el sistema, deberá repetir los pasos E y F en la otra mitad del límite. Desconecte el adaptador de corriente alterna.
H.) Puede reducir el espacio donde se encuentra la separación repitiendo los pasos C-G. Recuerde cuando corte otra sección del cable, que debe empalmar el primer corte que ha hecho y sellarlo con silicona. El número de veces que repita estos pasos depende de cuánto cable quiera cambiar.
I.) Cambie el cable dañado por uno nuevo. Nota: Recuerde que debe usar solamente cable del Sistema de Contención de Mascotas Conecte el adaptador de corriente alterna.
J.) Compruebe la Luz Indicadora de Bucle. Si se enciende la luz, compruebe el sistema con el collar del receptor.

Círculo de 3m del Cable de Límites

Radio Systems Corporation no se hace responsable de ningún daño a la propiedad, pérdida económica, o por cualquier otro daño resultante de que un animal cruce los límites.

SECCIÓN DE AMAESTRAMIENTO

Orientación

Durante el proceso de entrenamiento es MUY IMPORTANTE que Ud. NO deje que su perro corra libremente llevando y sin llevar el receptor. Si lo hace, ello puede confundir al perro. Para facilitar el proceso de acondicionamiento, manténgale con una correa durante la primera semana. Pero, NO vaya con su perro más allá de la línea de límites con la correa. Esto podría confundir al perro al principio. Eventualmente, Ud. podrá llevarle consigo más allá de los límites con la correa. Pero, de momento, si el perro necesita salir del terreno, póngalo en el automóvil, o llévelo en brazos lejos al otro lado del campo señalizado. Quítele el collar antes de llevárselo del terreno mediante cualquiera de estas opciones, o se le corregirá cuando salga.

Para que su perro se acostumbre a las sondas del cuello, quítele el receptor después de cada sesión de entrenamiento durante la primera semana. Después, quítele el receptor cada noche. Eventualmente, podrá llevar el receptor todo el tiempo, pero tardará tiempo hasta que su piel desarrolle una tolerancia a las sondas.

400-525-19 XW 48 9/24/03, 10:00 AM

Las banderas de entrenamiento están allí por dos motivos. En primer lugar, para darle a su perro un límite visual temporal y, en segundo lugar, para ayudarle con el entrenamiento. Las banderas se instalan donde empieza el pitido de aviso. Todas las banderas permanecerán en el terreno durante dos semanas. Se irán quitando lentamente hasta que estén todas fuera.

Recuerde que el entrenamiento tiene que ser divertido, justo, firme y coherente. Haga que cada sesión sea breve y optimista. Los tiempos de atención que tienen muchos perros son extraordinariamente cortos, así que no se desanime. Finalmente, aprenderá.

Fase-1 DÍA 1_____DÍA 2_____DÍA 3_____
Coloque un lazo sobre su animal utilizando un collar plano no metálico o un collar deslizable, además del collar receptor. No coloque el lazo sobre el collar receptor, y asegúrese de que el collar del lazo esté sujeto más alto en el cuello de su perro que el collar receptor, pues de lo contrario, el lazo podrá presionar los puntos de contacto y lastimar el cuello de su perro. Antes de colocar el collar receptor en su perro, apague el transmisor para que su perro no experimente una corrección. Su perro necesita primero que se le enseñe cómo responder a las banderas. Camine con su perro dentro de la zona de seguridad del terreno y, con calma, felicítelo y háblele. Ahora, vaya hacia las banderas de entrenamiento. Antes de que la cabeza del perro alcance la bandera, dele una rápida corrección de "estirar y aflojar" horizontal o hacia abajo en la correa. Tire hacia atrás el perro unos 5 metros hacia la zona de seguridad y felicítelo. (*"Muy bien Bufi, eres muy listo…Vámonos."*) El sistema de "tirar y aflojar " es el único refuerzo negativo que necesita el perro. **No necesita ninguna corrección verbal.** Debe adaptar las correcciones a la personalidad, temperamento, tamaño y raza del perro.

Cada sesión de entrenamiento debe durar sólo de 10 a 15 minutos. Entre en los límites por varios lugares y céntrese en áreas por las que la familia normalmente sale (es decir, vías de acceso, veredas, etc.…). Pronto verá cómo el perro empieza a evitar las banderas. Esto demuestra que está aprendiendo. Asegúrese de jugar con el perro en la zona de seguridad del terreno para mostrarle que el tiempo que pasa en el terreno es una experiencia placentera. Esto impedirá que el perro se muestre miedoso o indeciso de salir fuera.

Recuerde que debe ir siempre con correa, incluso para salir fuera para hacer sus necesidades.

***Nota*:** Algunos perros pueden asimilar esta información más rápidamente que otros. Antes de pasar a la **Fase 2**, asegúrese de que al perro le gusta correr y jugar por el terreno, evitando en general las banderas. Si no, dedique uno o dos días más a la **Fase 1**.

Fase-2 DÍA 4_____DÍA 5_____DÍA 6_____
Durante la **Fase 2**, el perro debe ir todavía con correa. Active el transmisor. El perro podrá entonces experimentar la corrección del sistema. Camine con su perro dentro de la zona de seguridad del terreno y con calma felicítele y háblele. Permita que el perro vaya hacia las banderas de entrenamiento. Cuando el perro entre en el campo de señales, experimentará una corrección estática incómoda, pero inofensiva. Esta corrección le asustará y, por lo tanto, puede que salte y/o emita un aullido. Esto es normal. Cuando ocurra esto, asegúrese de tirar rápidamente del perro hacia la zona de seguridad. Es importante que durante todo el tiempo Ud. le muestre una sonrisa y que le felicite calurosamente ("*Fantástico Bufi, has sido muy listo de volver a la zona de seguridad*"). Juegue en la zona de seguridad y no permita que el perro vuelva corriendo hacia casa. No tire nunca ni llame al perro hacia el campo señalizado. Deje que sea él quien decida entrar en el campo o permanecer en la zona de seguridad.

Tendrá que empezar a incorporar procedimientos de tentación en las sesiones de entrenamiento. Un procedimiento de tentación es una situación que normalmente tentará al perro a dejar el terreno, como por ejemplo que un miembro de la familia cruce los límites, o que haya otra mascota fuera. Estos procedimientos enseñarán al perro que necesita prestar atención a sus zonas propias, independientemente de la situación. Hasta ahora, el entrenamiento no ha sido probado en condiciones en las que el perro tiene un elevado nivel de deseo. Puede iniciar este entrenamiento haciendo que un miembro de la familia salga de la zona de seguridad. El perro debe seguir atado a la correa y debe llevar el receptor/collar en torno al cuello. **¡Recuerde que no debe llamar al perro fuera de los límites!** (Puede hablarle, pero no le diga… "*¡Bufi ven!*") Si el perro rehúsa seguir al miembro de la familia, felicítelo calurosamente. **¡ESTÁ APRENDIENDO!** Si el perro decide seguir al miembro de la familia, permítale entrar en el campo de señales y recibir una corrección. Una vez más, puede que el perro responda saltando y/o aullando. Muévalo rápidamente hacia la zona de seguridad mientras le sonríe y le felicita. Repita el proceso con

400-525-19 XW 49 9/24/03, 10:00 AM

otros procedimientos de tentación como, por ejemplo, otras mascotas, una pelota, un palo, etc... en varios lugares del terreno. Utilice algo que excite realmente al perro. Este proceso hará que el perro elija, y esto es un momento crucial en su aprendizaje.

Si el perro no responde cuando entra en el campo de señales, seguramente es porque el collar está demasiado suelto. Si el collar está adecuadamente ajustado y el perro no responde cuando entra en el campo de señales, significa normalmente que el nivel de corrección es demasiado bajo.

*Antes de proceder a la **Fase 3**, asegúrese de que al perro le guste correr y jugar en la zona de seguridad del terreno y que evita las banderas, si no, dedique uno o dos días más a la **Fase 2**.*

Fase-3 DÍA 7___ DÍA 8___ DÍA 9___ DÍA 10___ DÍA 11___ DÍA 12___
Si el perro completa con éxito las **Fases 1 y 2**, estará listo para ir sin correa aunque Ud. deberá vigilarlo constantemente. NO deje de vigilar al perro durante esta Fase. No es raro que el perro asocie este entrenamiento con su correa, o con el entrenador, y puede que salga del terreno cuando cambien estas condiciones. Si esto ocurre, agarre al perro y quítele el receptor/collar, luego vuelva al terreno. (Muchas veces el perro volverá a la zona de seguridad por sí mismo.) Si no puede recuperarlo inmediatamente, apague el transmisor para que pueda volver sin recibir una corrección. Si su animal sale por segunda vez, por favor vea la sección de "Consejos de los expertos".

Después de seis días de supervisar constantemente al perro cuando está sin correa, podrá empezar a dejarlo sin vigilancia por breves períodos de tiempo. Gradualmente, durante las siguientes tres semanas, empiece a incrementar el tiempo sin vigilancia.

***Nota*:** Algunos perros quizá quieran estar cerca de la casa o pueden mostrarse indecisos de salir fuera. Quizá se necesiten algunos días para que el perro se sienta seguro de hacerlo. Lleve al perro a la zona de seguridad y dele su tratamiento favorito, juegue con él, y felicítelo mucho para mostrarle que no hay peligro de estar fuera.

Finalmente
Dos semanas después de que el perro pueda estar fuera sin vigilancia, puede empezar a quitar las banderas en entrenamiento. Quite las banderas, una sí otra no, cada día hasta quitarlas todas. Cuando haya quitado todas las banderas, podrá (si necesita hacerlo) enseñar al perro a salir con seguridad de los límites.

Quítele el receptor/collar y póngale una correa con un collar plano o de hebilla. Anime al perro a seguirle dándole seguridad y felicitándolo. Muchos perros se mostrarán reacios, pero debe ser persistente.
NO permita que el perro "se eche a correr" por el campo de señales. Enséñele a que se puede cruzar con seguridad con usted cuando va con correa. Utilice una palabra de liberación tal como *"camina"*, *"descansa"* o *"¡bien!"* Sea coherente y salga por la misma zona cada vez. Eventualmente el perro asociará la correa con el salir con seguridad.

ENTRENAR A UN PERRO ASUSTADO
Si un perro se asusta después de recibir una corrección y no sale de su lugar de seguridad (del porche; de la casa, etc.), Petsafe Training Systems le sugiere lo siguiente:
- Cuando el perro actúe con miedo, el propietario no debe intentar "ayudarlo" ni "darle seguridad", en otras palabras, los propietarios no deben gratificar una conducta errónea.
- El propietario debe dejar que el perro lleve el receptor en casa para que se acostumbre a usarlo en una situación en la que no se le haya corregido antes. Asegúrese de felicitarlo por llevar el collar y "estar tan alegre".
- Antes de sacar el perro al terreno, póngale el collar en la casa. Ponga también otro collar atado a una correa en el perro.
- Si es necesario, tire ligeramente del perro hacia el terreno.
- Si el perro se resiste en el terreno, "tire ligeramente de él".
- Cuando el perro se mueva en el terreno, reconduzca la obediencia.

400-525-19 XW 50 9/24/03, 10:00 AM

ITALIANO

Manuale Quick Start per istallazione del vostro sistema.

Il vostro Pet Containment System standard è semplice e facile da usare. Seguite questa procedura facile in 8 punti. Troverete maggiori dettagli nelle pagine successive.

1 Progetto

Stendete un progetto idoneo per il vostro giardino. Vedi modelli nella sezione “Progettazione del sistema”

2 Collocazione e montaggio del trasmettitore a recinto

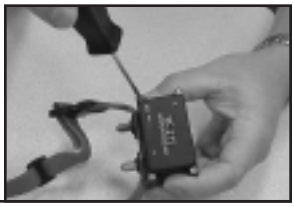
Montate il trasmettitore a recinto in un luogo asciutto. Sul retro del presente manuale è riportato uno schema di montaggio.

3 Posa del filo di contenimento

Posate il filo di contenimento sopra il terreno, seguendo il vostro progetto. Inserite le estremità del filo nei morsetti del trasmettitore.

4 Estrazione del modulo batteria dal ricevitore

Usando un cacciavite a stella, svitate sle quattro viti al retro del ricevitore e rimuovete il coperchio.



5 Inserite la batteria nel ricevitore

Una volta aperto, collegate la batteria alcalina a 9-volt all’apposito connettore. Mettete la batteria ora collegata dentro il ricevitore e rimettete il coperchio.

400-525-19 XW 51 9/24/03, 10:00 AM

6 Collaudo

Accendete il trasmettitore. Prestando attenzione a non toccare le sonde, avvicinatevi al filo di contenimento tenendo il ricevitore a livello delle ginocchia. Se il ricevitore emette segnali acustici, il sistema è pronto per essere collaudato. Continuate ad avvicinarvi al filo di contenimento con il ricevitore, coprendo l'intera area. La distanza iniziale raccomandata fra il filo di contenimento e il ricevitore, impostabile sul trasmettitore, è di 150 cm.

7 Interramento del filo e posizionamento delle bandierine

Realizzate una piccola trincea ed interrate il filo di contenimento ad una profondità da 25 a 75 mm. Utilizzate un attrezzo smussato, ad esempio il manico di un pennello, per conficcare il filo nel terreno. Infilate la bandierina nel terreno vicino al confine, dove comincerà il bip di avvertimento del ricevitore.

8 Cosa fare adesso?- Lettura Paragrafo sull'addestramento

Una volta completate queste fasi, familiarizzate ulteriormente con il trasmettitore e con il ricevitore leggendo il manuale.

Componenti inclusi nel sistema:

- Trasmettitore con adattatore AC
- Manuale d'istruzioni all'uso
- Video sull'addestramento
- Pressacavo
- 50 bandierine di delimitazione
- 210 metri di filo di contenimento
- Ricevitore RF-275 con sonde di contatto medie e lunghe (batteria a 9V inclusa)
- Attrezzatura per luce test

Altro occorrente:

- Vanga a bordo diritto oppure un tagliabordi.
- Pinze spelafilo
- Nastro ad uso elettrico
- Composto impermeabilizzante (ad esempio composto per calafataggio a base di silicone)
- Composto di rappezzatura indicato per la vostra strada privata di accesso o corridoio laterale
- Tubo in PVC qualora si debba attraversare una stradina di ghiaia o un laghetto
- Matita, righello o goniometro
- Trapano con punta normale o per muratura se si deve perforare legno o calcestruzzo
- Extra filo di confine

400-525-19 XW 52 9/24/03, 10:00 AM

COME FUNZIONA IL SISTEMA
Il Pet Containment System contiene tre componenti principali: TRASMETTITORE A RECINTO, RICEVITORE e FILO DI CONTENIMENTO (antenna).

Trasmettitore a recinto.
Il Trasmettitore a Recinto è stato ideato per operare in combinazione con un filo di contenimento lungo fino a 1200 metri o su 10 ettari e può essere collegato a qualsiasi presa standard. Il trasmettitore produce un segnale radio a bassissima frequenza. Il campo magnetico generato viene trasportato dal filo di contenimento, che funge da antenna. Il raggio o la larghezza del campo magnetico (ovvero la distanza dal filo di contenimento necessaria per attivare il ricevitore) possono essere regolati da pochi centimetri fino a circa 10 metri utilizzando l'apposita manopola di regolazione posta sul trasmettitore.

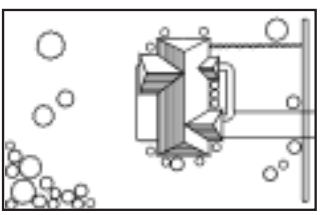
Ricevitore con collare
Il Ricevitore RF-275 contiene componenti elettronici che rilevano il campo magnetico creato dal filo metallico di contenimento, lo convertono ed impartiscono una correzione elettrica. La correzione elettrica viene generata attraverso due sonde a contatto, che toccano il collo del cane.

Sul ricevitore è possibile utilizzare due set di sonde a contatto. Le sonde più lunghe devono essere usate per i cani a pelo lungo.

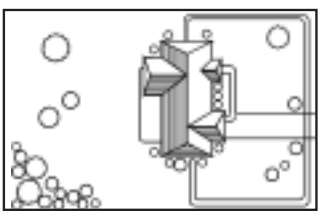
Il Ricevitore RF-275 è alloggiato in una custodia impermeabile all'acqua ed è montato su un collare in polipropilene. Il collare è utilizzabile su un cane con circonferenza del collo da circa 23 a 56 cm.

Il ricevitore RF-275 contiene una luce spia "LED". Questa luce funziona da avvertimento quando la batteria sta scaricandosi e inoltre conferma a quale dei cinque livelli di correzione l'apparecchio è stato programmato.

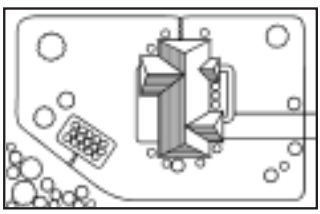
Progettazione del sistema
Consigli base per la progettazione:
- Il filo di contenimento deve creare un circuito ad anello continuo e ritornare al trasmettitore.
- Progettate il sistema in base alle caratteristiche del vostro giardino. Sono allegati progetti campione.
- Arrotondate sempre gli angoli del vostro confine. La presenza di angoli netti distorce il segnale.
- Utilizzate uno schema a doppio cerchio per contenere gli animali su un lato della vostra abitazione. Vedi schema seguente "Recinto solo su giardino frontale".
- Quando si realizza un doppio cerchio, il filo deve essere distanziato da 90 cm a 1,5 metri per evitare di cancellare il segnale.
- Il trasmettitore trasmetterà un segnale coprendo una distanza da circa 60 cm a circa 9 metri su ogni lato del filo di contenimento. Assicuratevi di lasciare un'area sufficiente affinché il vostro cane possa muoversi liberamente all'interno dei limiti dell'area sicura.



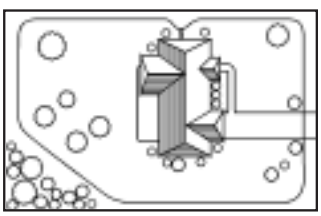
SOLO DELIMITAZIONE FRONTALE



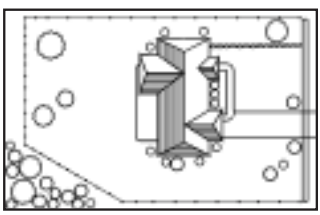
SOLO RECINTO GIARDINO FRONTALE



SOLO RECINTO GIARDINO FRONTALE



ACCESSO ANTERIORE O POSTERIORE



DELIMITAZIONE ANTERIORE CON RECINTO ATTUALE

400-525-19 XW 53 9/24/03, 10:00 AM

Posizionamento del trasmettitore

- Posizionate il trasmettitore soltanto in luogo interno e vicino ad una presa elettrica. Il trasmettitore non è impermeabile all'acqua.
- Installate il trasmettitore ad almeno 0,9 metro di distanza da qualsiasi oggetto metallico di grandi dimensioni, come quadri di interruttori, radiatori ad acqua, porte metalliche del garage, lavatrici e/o asciugatrici.
- Fissate il trasmettitore ad una superficie stabile utilizzando l'occorrente per il montaggio fornito in dotazione. Sulla retrocopertina del presente manuale è riportato uno schema di montaggio.
- Prima di installare il trasmettitore, assicuratevi che le spirali del cavo non vengano tagliate o schiacciate da finestre o porte.
- Installate il trasmettitore soltanto in edifici conformi con le norme elettriche statali e locali, per evitare incendi ed incidenti elettrici.
- Se dovesse essere necessario praticare un foro, verificate che non siano presenti cavi elettrici, chiodi o viti nella superficie che si desidera perforare.

Posa del filo di contenimento

- Posate il filo lungo la delimitazione desiderata. Collegatelo al trasmettitore.
- La posa del filo parallela a cavi elettrici, telefonici, televisivi o di antenna oppure accanto a parabole satellitari, interferisce con la trasmissione dei segnali. Se dovete effettuare incroci, realizzateli ad angoli di 90°.
- La torcitura dei fili di contenimento annulla il segnale in un'area specifica. Questo permetterà al vostro cane di correre in tutta quest'area. La corrente nei fili deve viaggiare in direzioni opposte per annullare il segnale. Eseguite almeno 10 spiralature per ogni 30 cm per cancellare il segnale nei fili ritorti.

Collegamento del filo al trasmettitore

- Spelate le estremità del filo di contenimento per circa 13 mm.
- Collegate il filo di contenimento agli appositi morsetti.
- Portate il regolatore della larghezza di contenimento sulla posizione n°. 10. In questo modo, la zona di avvertimento verrà impostata sulla massima larghezza. Tanto minore il numero impostato, quanto più ristretta sarà la zona di delimitazione.
- Inserite l'adattatore AC nella presa jack di alimentazione sul trasmettitore e in una presa elettrica.
- L'indicatore di potenza e l'indicatore di circuito chiuso dovrebbero essere accesi.

Giuntatura del filo

Se dovessero essere necessari più di 150 metri di filo, giuntate il filo utilizzando pressacavo.

Annotate la posizione di tutti i giunti sul progetto tracciato per futuro riferimento. La maggior parte delle rotture del filo si verifica in corrispondenza delle giunzioni.

Cominciate spelando le estremità dei fili da giuntare. Inserite le estremità spelate nel pressacavo e torcete. Provate a tirare i fili per verificare che il collegamento sia saldo. Applicate quindi un composto impermeabilizzante (come il composto per calafataggio a base di silicone) all'interno e intorno al pressacavo. Una volta che il composto si sarà asciugato, potrete avvolgere i fili e i pressacavo con nastro elettrico, per impedire che si allentino e proteggerli dall'umidità. Se la vostra giunzione o il vostro collegamento si dovesse allentare, l'intero sistema smetterà di funzionare. Verificate che il collegamento sia saldo.

Collaudo del contenimento

- Accendete il trasmettitore. Prestando attenzione a non toccare le sonde, avvicinatevi al filo di contenimento tenendo il ricevitore a livello delle ginocchia. Se il ricevitore emette un segnale acustico, il sistema è pronto per essere collaudato. In assenza di segnali acustici, il filo potrebbe essersi rotto. Vedi Sezione "Individuazione di una rottura del filo" verso la fine del presente manuale. Continuate ad avvicinarvi al filo di contenimento con il ricevitore, coprendo l'intera area. La distanza iniziale raccomandata fra il filo di contenimento ed il ricevitore, regolabile sul trasmettitore, è di circa 1,5 metri.
- Verificate che il vostro animale sia al sicuro all'interno dell'area di contenimento. All'interno delle aree sicure o sopra il filo ritorto non verrà emesso alcun bip.

Interramento del filo

- Eseguite una trincea di profondità compresa fra 25 e 75 mm lungo il limite precedentemente progettato. Si raccomanda di interrare il filo per evitare danni al filo o al trasmettitore nonché lesioni derivanti dall'incespicamento sul filo esposto.
- Assicuratevi di mantenere un certo spazio a livello del filo. Il filo si dilata e si contrae a seconda delle variazioni di temperatura.

400-525-19 XW 54 9/24/03, 10:00 AM

• Utilizzate un utensile smussato come un manico in legno per spingere il filo nella trincea. Prestate attenzione a non danneggiare il filo.

Attraversamento di superfici difficili:
• Posate il cavo in un comodo giunto ad espansione oppure utilizzate una sega circolare con una lama per muratura per creare una scanalatura.
• Collocate il cavo nella scanalatura e copritelo con un composto di rappezzatura appropriato. Il vostro ferramenta potrà aiutarvi a scegliere il composto giusto per la vostra superficie. Per ottenere i risultati migliori, spazzolate accuratamente eventuale sporco o altri detriti prima di calafatare.

Impostazione della larghezza dell'area di contenimento
Il commutatore ABC di controllo del confine al lato del trasmettitore ha 3 opzioni. Il diagramma qui sotto indica la posizione consigliata per la lunghezza del Vostro filo.

Posizione	Ammontare di filo
A	Più di 730 m
B	Fino a 395 m
C	Da 395 a 730 m

***Da notare*:** Potete regolare il commutatore di controllo del confine ABC ad un altra posizione per ottenere il desiderato raggio d'azione, anche se non è la distanza raccomandata per la lunghezza del Vostro filo.

Per impostare la linea di contenimento all'interno del vostro giardino, ruotate il Regolatore della Larghezza di Contenimento (Boundary Width) per definire una zona di avvertimento di larghezza ideale sia per voi che per il vostro animale. Si raccomanda di impostare la larghezza della zona di contenimento ad una distanza di almeno 1,5 metri dal filo di contenimento. È importante trovare il giusto equilibrio fra la necessità di disporre di una vasta area di contenimento e la necessità di una "zona sicura" per il vostro animale, che offra sufficiente libertà di movimento. Si noti che il Regolatore della Larghezza di Contenimento NON è un regolatore dell'intensità di correzione.

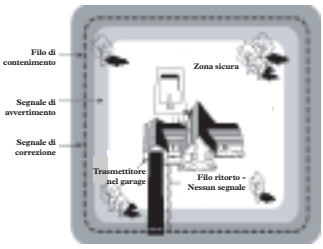
Per stabilire dove ha inizio la zona di contenimento, verificate che le batterie siano inserite nel ricevitore e camminate verso il filo di contenimento. Fermatevi quando udite il segnale acustico, e conficcate una bandierina nel terreno. Il ricevitore è preimpostato nella modalità "solo bip" per impedire una correzione accidentale.

Regolate la larghezza limite per creare una "zona sicura" adeguata per il vostro animale.

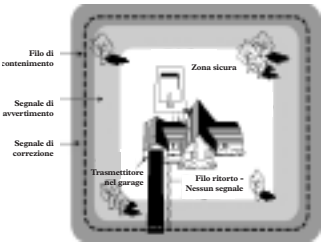
Cambiamento del livello di correzione
I livelli di correzione diminuiscono in incrementi dal quinto

Funzione del LED ricevitore e risposta

Funzione del LED ricevitore	Correzione	Risposta al LED
Livello di correzione 1	Nessuna correzione, solo bip	1 lampeggiamento
Livello di correzione 2	Minimo livello correttivo	2 lampeggiamenti
Livello di correzione 3	Correzione media	3 lampeggiamenti
Livello di correzione 4	Correzione medio-forte	4 lampeggiamenti
Livello di correzione 5	Correzione forte	5 lampeggiamenti
Batteria scarica		Lampeggiamento ogni 4-5 secondi



Zona sicura più ampia
Zona di avvertimento più piccola



Zona sicura più piccola
Zona di avvertimento più ampia

Luce di prova collegata alle sonde del ricevitore

Conficcate le bandierine a circa 3 metri di distanza. Le bandierine sono un sussidio visivo temporaneo per voi e per il vostro cane durante il processo di addestramento e potranno essere rimosse una volta che il cane avrà acquisito familiarità con il perimetro di delimitazione.

Un dito di distanza fra la sonda ed il collo del cane

al primo livello fino a ritornare al livello di partenza. RiferiteVi alle tabelle delle funzioni "LED" del ricevitore e quelle dei livelli correttivi per scegliere quelli che meglio si addicano al Vostro animale. Rimuovete il coperchio del commutatore con una monetina. Una volta inserite la batteria, premete il bottoncino sul retro del ricevitore e rilasciatelo. La spia "LED" lampeggerà segnalando il corrente livello di correzione. Per incrementarlo al livello successivo, premete nuovamente il bottoncino quando il successivo livello lampeggerà. Da notare: È necessario premere il bottone entro 5 secondi dall'ultimo lampeggio della luce spia per passare al livello seguente. Dopo aver fissato il livello di correzione, rimettete il coperchio del commutatore in modo da proteggerlo contro le intemperie.

Collaudo del ricevitore
Collegate la luce di prova alle sonde, come mostrato nella figura.

Camminate verso il filo di delimitazione finché la luce di prova comincerà a lampeggiare. Questo indica che il ricevitore ed il sistema stanno funzionando correttamente. Scollegate la luce di prova.

Se la luce di prova non lampeggia, consultate i consigli degli esperti per stabilire perché l'unità non funziona correttamente.

Posizionamento del ricevitore sul vostro cane
Quando posizionerete il ricevitore sul collo del vostro cane, verificate che sia collocato in modo tale che le due sonde tocchino la pelle del cane. Se il pelo del cane è talmente folto da impedire alle sonde di toccare la pelle, utilizzate le sonde più lunghe fornite in dotazione con il sistema.

Attenzione: Per comodità, sicurezza ed efficienza del prodotto, Vi preghiamo di accertarVi delle seguenti cose:

- Durante i primi 2 giorni d'addestramento, non usate l'apparecchio d'addestramento sul Vostro cane senza diretta supervisione.
- Controllate che il collare abbia la corretta aderenza inserendo un dito tra la sonda di contatto e la pelle del Vostro cane, per prevenire un'eccessiva pressione.
- Il cane deve essere attentamente controllato ogni giorno per segni di eruzioni cutanee o piaghe.
- Se notate delle irritazioni cutanee o delle piaghe, smettete l'uso del collare per alcuni giorni.
- Se le suddette condizioni persistono per oltre 48 ore, contattate il veterinario.
- L'area del collo del cane e le sonde di contatto devono essere lavate settimanalmente con una manopola e del sapone delicato per mani, poi risciacquati a fondo.

Una condizione chiamata Necrosi da pressione, che indebolisce la vitalità della pelle dovuta all'eccessivo e prolungato contatto delle sonde del collare con la pelle, può occorrere se le precauzioni elencate qui sopra non vengono seguite.

I consigli dei nostri esperti
Consigli sul ricevitore
Il ricevitore non risponde quando mi avvicino al filo di delimitazione
- I due indicatori sul trasmettitore sono accesi?
- Controllate e/o sostituite le batterie nel ricevitore.
- Utilizzate la luce di prova per verificare che il ricevitore sia attivato.

L'animale non sembra percepire la correzione
- Verificate che il collare sia abbastanza stretto e che le sonde tocchino il collo dell'animale.
- Rasate il pelo del cane nel punto in cui le sonde entrano a contatto con il collo.
- Potrebbero essere necessarie sonde più lunghe per assicurare un contatto uniforme con la pelle dell'animale. (Contattate il servizio clienti per acquistarle, se non sono già incluse nel vostro kit).

L'animale ignora la correzione e supera la delimitazione
- Controllate le batterie. Le batterie scariche possono indebolire l'intensità della correzione.
- Aumentate la larghezza di contenimento utilizzando l'apposita manopola di regolazione.
- Ripetete le fasi di addestramento per rafforzare l'apprendimento del vostro cane.

Interferenze
Se durante il collaudo del ricevitore notate che il raggio di delimitazione differisce da una sezione di filo all'altra, potrebbe esistere un'interferenza dovuta a:
- Presenza di un oggetto metallico vicino al trasmettitore o al filo di delimitazione. Rimuovete l'oggetto oppure riposizionate il trasmettitore o il filo.
- Presenza di un altro sistema di contenimento simile. Contattate l'Assistenza Clienti del vostro rivenditore locale per sostituire il vostro sistema con uno che funziona ad una frequenza radio differente.

400-525-19 XW 56 9/24/03, 10:00 AM

Punti da ricordare

- La correzione richiama l'attenzione del vostro animale in modo innocuo. La correzione statica è simile a quello che provate quando camminate sopra un tappeto e quindi toccate un oggetto metallico o elettronico. È un sistema ideato per sorprendere l'animale, non per punire.
- È possibile contenere più di un cane. Ognuno di loro deve indossare un ricevitore.
- Testate il ricevitore ogni tre-sei mesi. La durata della batteria dipende dalla frequenza con cui il vostro animale tenterà di superare il perimetro di contenimento.

Consigli sul trasmettitore

Ricerca dei guasti

- Se entrambi gli indicatori di accensione e circuito chiuso sono accesi, il problema non risiede nel trasmettitore.
- Se l'indicatore di accensione è acceso mentre l'indicatore di circuito chiuso è spento, consultate le informazioni sul "Test Circuito Chiuso Rapido" per stabilire se il trasmettitore funziona correttamente.
- Se i controlli sul trasmettitore danno esito positivo, il filo di contenimento potrebbe essersi rotto in qualche punto. Vedi "Come individuare una rottura del filo".
- Se entrambi gli indicatori di accensione e circuito chiuso sono spenti, questo significa che non arriva potenza all'unità.

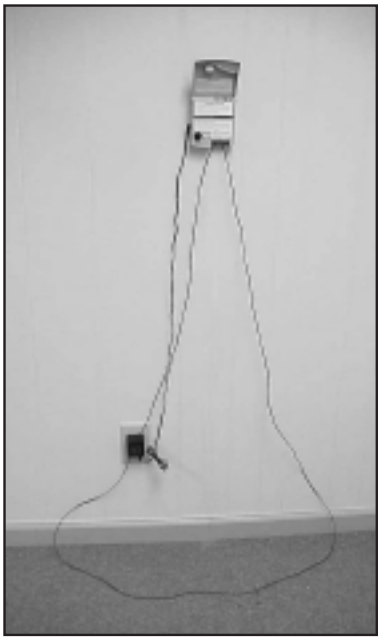
Ulteriori informazioni

- Il trasmettitore non è impermeabile all'acqua e pertanto deve essere installato in luogo asciutto.
- Il filo viene interrato per evitare di inciamparci sopra o di tranciarlo. Si presti attenzione quando si utilizza un tosaerba vicino al filo di contenimento per evitare di danneggiarlo.
- Il sistema deve essere utilizzato soltanto per animali in salute. In caso di dubbi contattate il veterinario.
- Questo sistema non è idoneo per animali selvatici o aggressivi. Se il vostro animale costituisce una minaccia per gli altri, NON UTILIZZATE QUESTO SISTEMA.
- Il sistema Radio Fence è riservato soltanto all'uso residenziale.

Test Circuito Chiuso Rapido

Il Test Circuito Chiuso Rapido consente di stabilire se il trasmettitore funziona correttamente.

- Effettuate questo test scollegando i fili di contenimento e di terra.
- Al termine dell'operazione, tagliate circa 3 metri di filo di contenimento e collegatelo ai corrispondenti morsetti.
- Distribuite il filo sul terreno in modo tale che descriva un cerchio. Portate l'interruttore posto a lato del trasmettitore nella posizione "B".
- Ruotate completamente in senso orario il Regolatore della Larghezza di Contenimento (completamente verso destra, sulla posizione 10). Se l'Indicatore di Circuito Chiuso non si è acceso, il trasmettitore potrebbe non funzionare correttamente.
- Scollegate una estremità del circuito dal Morsetto del Filo di Contenimento. Se il trasmettitore non emette un segnale acustico, consultate la sezione sulle Riparazioni in Garanzia.
- Se il trasmettitore funziona regolarmente dopo aver superato le fasi sopra elencate, ma l'Indicatore di Circuito Chiuso non si accende una volta ricollegati i fili di delimitazione, è presente una rottura del filo.



3 metri di filo di contenimento

Come individuare una rottura del filo

Seguite questa procedura per stabilire se è presente una rottura nel filo di contenimento:

1. Controllate il vostro progetto per stabilire la posizione delle giunzioni e verificate che i collegamenti siano saldi ed integri.
2. Controllate il vostro giardino per verificare eventuali danni al filo di contenimento.

Attenersi alla seguente procedura:

A.) Collegate entrambe le estremità del filo di contenimento ritorto al primo Morsetto di Contenimento posto sul vostro trasmettitore.
B.) Misurate e tagliate un nuovo pezzo di filo, lungo la metà del vostro circuito di contenimento.
C.) Localizzate la metà del vostro perimetro di delimitazione e tagliate il filo di contenimento.
D.) Collegate una estremità del nuovo filo al secondo Morsetto di Contenimento sul trasmettitore.

400-525-19 XW 57 9/24/03, 10:00 AM

E.) Con l'altra estremità del nuovo filo, collegatevi ad un capo del filo di contenimento, in corrispondenza del punto in cui avete tagliato il circuito a metà.
F.) Collegate il vostro adattatore AC e controllate l'Indicatore di Circuito Chiuso. Se la luce è accesa, testate il sistema con il collare ricevitore. A questo punto è lecito presumere che la rottura si trovi nell'altra metà del circuito di delimitazione.
G.) Se l'indicatore non si è acceso, è possibile che la rottura si trovi in questa parte del circuito. Essendo remotamente possibile che nel sistema siano presenti più punti di interruzione, ripetete le Fasi E ed F per l'altra parte del circuito di delimitazione. Estraete l'adattatore AC.
H.) E' possibile restringere la zona di localizzazione della rottura ripetendo le fasi C-G. Quando tagliate un'altra tratta di filo, ricordatevi che dovete giuntare il primo taglio che avete effettuato e sigillarlo con silicone. Il numero di ripetizioni di queste fasi dipende da quanto filo intendete sostituire.
I.) Sostituite il filo danneggiato con nuovo filo. Nota: ricordatevi di utilizzare soltanto il filo per il Per Containment System. Inserire nella spina l'adattatore AC.
J.) Controllate l'Indicatore di Circuito Chiuso. Se la luce è accesa, testate il sistema con il collare ricevitore.

Radio Systems Corporation declina ogni responsabilità per danni a proprietà, perdite economiche o danni indiretti sostenuti come risultato dell'attraversamento da parte dell'animale del perimetro di contenimento.

PARAGRAFO SULL'ADDESTRAMENTO

Presentazione
Durante il processo di addestramento è MOLTO IMPORTANTE IMPEDIRE al vostro animale di correre liberamente, con o senza il ricevitore. In questo modo rischiereste di confonderlo. Per facilitare il processo di condizionamento, tenetelo al guinzaglio durante la prima settimana. Ma NON conducete il vostro cane oltre la linea di delimitazione con il guinzaglio, in quanto anche questo potrebbe creare confusione. Al termine dell'addestramento potrete condurlo oltre la linea di delimitazione tenendolo al guinzaglio. Per il momento, tuttavia, se il cane deve uscire dal giardino, fatelo salire in macchina oppure fategli superare la delimitazione dall'altro lato del campo del segnale. Toglietegli il collare prima di farlo uscire dal giardino come descritto, altrimenti riceverà una correzione.

Per far abituare il cane ai contattori posizionati sul suo collo, durante la prima settimana togliete il ricevitore dopo ogni sessione di addestramento. Successivamente togliete il ricevitore ogni sera. Alla fine potrà indossare il ricevitore in ogni momento, ma occorre un po' di tempo prima che la sua pelle sviluppi una tolleranza ai contattori.

Le bandierine di addestramento sono necessarie per due ragioni. In primo luogo per fornire al cane una delimitazione visiva provvisoria e, in secondo luogo, per facilitare l'addestramento. Le bandierine sono installate dove inizia il bip di avvertimento. Tutte le bandierine resteranno in giardino per circa due settimane. Alla fine dovranno essere progressivamente rimosse fino all'ultima.

Ricordate che l'addestramento deve essere divertente, leale, deciso e coerente. Le sessioni di addestramento devono essere brevi e ritmate. Molti cani hanno brevi vuoti di concentrazione, quindi non lasciatevi scoraggiare. Alla fine anche il vostro cane imparerà.

Fase 1 **GIORNO 1 _____ GIORNO 2 _____ GIORNO 3 _____**
Mettete un guinzaglio al Vostro cane, usatene uno che non sia metallico ma piatto o uno che potete farglielo scivolare al collo, in aggiunta al collare ricevitore. Non agganciate il guinzaglio al collare ricevitore, e assicurateVi che il guinzaglio sia posizionato sul collo del Vostro cane più alto del collare ricevitore - altrimenti il guinzaglio potrebbe mettere pressione sulle sonde di contatto e lesionare il collo del Vostro cane. Prima di applicare il collare ricevitore sul vostro animale, spegnete il trasmettitore per evitare che il vostro cane riceva una correzione. In primo luogo è necessario insegnare al cane come reagire alle bandierine. Camminate con il vostro cane all'interno dell'area sicura del giardino, lodatelo e parlategli con calma. A questo punto dirigetevi verso le bandierine di addestramento. Prima che la testa del cane raggiunga le bandierine, date al vostro cane una rapida correzione "strappo e rilascio" orizzontale o verso il basso utilizzando il guinzaglio. Tirate indietro il vostro cane di circa 4,5 metri, riconducendolo nell'area sicura e lodatelo. ("*Bravo Rover, sei intelligente…Andiamo*"). Lo "strappo e rilascio" è l'unico rafforzamento negativo necessario. **Non sono necessarie correzioni verbali.** Naturalmente le correzioni devono essere adattate alla personalità, al temperamento, alla taglia e alla razza dell'animale.

Ogni sessione di training deve durare soltanto 10-15 minuti. Entrate nella zona di delimitazione passando per vari punti e concentratevi sulle aree tipicamente utilizzate dalla famiglia per uscire dal giardino (vale a dire vialetti, sentieri ecc.). Presto vedrete che il vostro cane comincia ad evitare le bandierine. Questo significa che sta imparando. Ricordatevi di giocare con il vostro cane all'interno dell'area sicura del giardino per mostrargli che il tempo trascorso in giardino è un'esperienza piacevole. In questo modo eviterete che il vostro cane si intimidisca o diventi restio ad uscire in giardino.

Ricordatevi di tenerlo al guinzaglio, anche quando lo portate fuori per soddisfare i suoi bisogni fisiologici.

400-525-19 XW 58 9/24/03, 10:00 AM

***Nota*:** Alcuni cani sono in grado di assimilare le informazioni più rapidamente di altri. Prima di procedere alla **Fase 2**, assicuratevi che il vostro cane corra e giochi felice in giardino, generalmente evitando le bandierine. In caso contrario dedicate ancora uno o due giorni alla **Fase 1**.

Fase 2 **GIORNO 4 _____ GIORNO 5 _____ GIORNO 6 _____**
Durante la **Fase 2** il vostro cane è ancora al guinzaglio. Accendete il trasmettitore. Ora l'animale potrà saggiare la correzione del sistema. Camminate con il vostro cane all'interno dell'area sicura del giardino, lodatelo e parlategli con calma. Lasciate che si diriga verso le bandierine di addestramento. Quando il cane entrerà nel campo del segnale, riceverà una correzione statica sgradevole ma innocua. Poiché questa correzione lo sorprenderà, il vostro cane potrebbe reagire con salti e/o guaiti. Si tratta di una reazione normale. Se questo dovesse accadere, tirate indietro rapidamente il vostro cane, riportandolo nell'area sicura del giardino. Durante questa fase mantenete un'espressione sorridente e lodatelo affettuosamente ("*Eccellente Rover, sei stato davvero bravo a rientrare nell'area sicura*"). Giocate con il vostro cane all'interno dell'area sicura e non lasciate che il cane si rifugi in casa. Non trascinate e non chiamate il vostro animale nel campo del segnale. Lasciate che sia lui a decidere se entrare nel campo o restare nell'area sicura.

A questo punto è giunto il momento di introdurre nelle vostre sessioni di addestramento le cosiddette stimolazioni. Una stimolazione è una situazione che normalmente induce il vostro cane a lasciare il giardino, ad esempio la vista di un membro della famiglia che attraversa la delimitazione, oppure un altro animale oltre la delimitazione. Queste stimolazioni insegnano al vostro cane che deve prestare attenzione a dove si trova, indipendentemente dalla situazione. Fino ad ora, l'addestramento non è stato testato in condizioni in cui il vostro animale è soggetto ad un maggior livello di desiderio. Potete cominciare questa parte dell'addestramento facendo uscire un membro della famiglia dall'area sicura. Il vostro cane deve essere ancora al guinzaglio e deve avere al collo il suo ricevitore/collare. **Ricordatevi di non chiamare il vostro cane fuori dalla delimitazione.** (Potete parlargli, ma non dovete dire "*Rover, vieni!*"). Se il vostro cane si rifiuta di seguire la persona, lodatelo affettuosamente. **STA IMPARANDO!** Se l'animale decide di seguire la persona, lasciatelo entrare nel campo del segnale, dove riceverà una correzione. Anche in questo caso il cane potrebbe reagire saltando e/o guaendo. Riportatelo rapidamente nell'area sicura del giardino, sorridendogli e lodandolo. Ripetete questo processo con altre stimolazioni, ad esempio altri animali, una palla, un bastoncino ecc. in diversi punti del giardino. Utilizzate qualcosa che il vostro cane considera eccitante. Questo processo indurrà il vostro cane a compiere una scelta e rappresenta un punto critico nel suo processo di apprendimento.

Se il vostro cane non reagisce quando entra nel campo del segnale, questo generalmente è dovuto al collare troppo largo. Se il collare aderisce correttamente e l'animale non risponde una volta entrato nel campo del segnale, avete impostato un livello di correzione troppo basso.

*Prima di procedere alla **Fase 3**, assicuratevi che il vostro animale corra e giochi felice nell'area sicura del giardino, evitando le bandierine. In caso contrario dedicate uno o due giorni in più alla **Fase 2**.*

Fase 3 **GIORNO 7__ GIORNO 8__ GIORNO 9__ GIORNO 10__ GIORNO 11__ GIORNO 12__**
ISe il vostro animale ha portato a termine con successo le **Fasi 1 e 2**, a questo punto può restare senza guinzaglio sotto la vostra supervisione. Durante questa fase NON lasciate il vostro animale senza controllo. Non è raro che il cane associ l'addestramento al guinzaglio o all'addestratore. Quando queste condizioni cambiano, potrebbe tentare di uscire dal giardino. In questo caso andate a riprenderlo, toglietegli il ricevitore/collare e riportatelo in giardino. (Spesso il cane rientra da solo nell'area sicura). Se non fosse possibile recuperare il cane immediatamente, spegnete il trasmettitore in modo tale che possa rientrare senza ricevere una correzione. Se il Vostro cane se ne va per la seconda volta, leggete la sezione dei "Consigli degli esperti".

Dopo sei giorni di costante supervisione mentre il vostro cane non è al guinzaglio, potrete cominciare a lasciarlo da solo per brevi periodi di tempo. Gradualmente, nell'arco delle tre settimane successive, aumentate il periodo in cui il vostro cane non è controllato.

Nota: Alcuni animali preferiscono restare vicino all'abitazione o potrebbero esitare ad uscire. Occorreranno alcuni giorni prima che il vostro cane acquisti fiducia. Conducete il vostro animale nell'area sicura e premiatelo con le sue leccornie preferite, giocate con lui e lodatelo affettuosamente, per fargli capire che è sicuro restare all'aperto.

Finalmente
Dopo due settimane potrete lasciare fuori il vostro cane in sicurezza senza controllo, e potrete cominciare a rimuovere le bandierine di addestramento. Toglietene una al giorno fino a rimuoverle tutte. Una volta eliminate le bandierine, (se necessario) potrete insegnare al vostro cane a superare la delimitazione. Togliete il ricevitore/collare e mettete il cane al guinzaglio utilizzando un collare piatto o a strappo. Incoraggiate il vostro cane a seguirvi, rassicurandolo e lodandolo. Nella maggior parte dei casi incontrerete una certa riluttanza, ma dovete insistere. NON consentite al vostro cane di "lanciarsi" attraverso il campo del segnale. Insegnategli che è sicuro attraversare la delimitazione con voi al guinzaglio. Usate parole di comando tipo "Cammina" oppure "Basta" o *"OK"*. Siate coerenti e uscite ogni volta dalla stessa parte. Alla fine il vostro cane associerà il guinzaglio ad una uscita sicura dall'area di contenimento.

400-525-19 XW 59 9/24/03, 10:00 AM

COME ADDESTRARE UN CANE IMPAURITO

Se un cane si impaurisce dopo aver ricevuto una correzione e non esce più dall'area sicura (fuori dal portico, dall'abitazione ecc.), PetSafe Training Systems suggerisce quanto segue:

- Se il cane agisce in modo impaurito, il padrone non deve cercare di "consolarlo" o di "rassicurarlo", in altre parole non deve premiare un comportamento sbagliato.
- Il padrone dovrebbe far indossare il ricevitore al cane all'interno dell'abitazione, per abituare il cane a indossare il ricevitore in una situazione in cui non ha mai ricevuto correzioni in precedenza. È importante lodare il cane per il fatto che sta indossando il collare e che sta comportandosi in modo "espansivo".
- Prima di portare il cane in giardino, applicate il collare al cane mentre questo si trova ancora in casa. Fate indossare al cane anche un altro collare attaccato ad un guinzaglio.
- Se necessario trascinate delicatamente il cane in giardino.
- Se il cane oppone resistenza una volta raggiunto il giardino, "trascinatelo leggermente" anche in giardino.
- Una volta che il cane si muove liberamente in giardino, riconducetelo all'obbedienza.

400-525-19 XW 60 9/24/03, 10:00 AM

PORTUGÊS

Guia Rápido para a Instalação do seu Sistema GUARDIAN

O Sistema Padrão de Contenção de Animais de Estimação é simples e fácil de usar. Siga estes 8 passos. Mais pormenores nas páginas seguintes.

1 Plano

Faça um plano que seja adequado ao seu jardim. Consulte os modelos na rubrica "Planificar o seu Sistema"

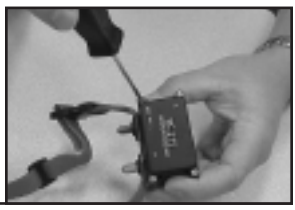
2 Localizar e montar o Transmissor de barreira

Monte o transmissor de barreira num local seco. Poderá consultar um modelo na contra-capa deste manual.

3 Instalar o fio de Delimitação

Estique o fio de delimitação no chão de acordo com o nosso plano. Insira as pontas descobertas do fio nos terminais do transmissor.

4 Remover o Módulo de Pilhas do Receptor



Usando uma chave de parafusos Phillips, remova os quatro parafusos da tampa posterior e retire a tampa do receptor.

5 Inserir o Módulo de Pilhas no Receptor

Quando estiver aberto, conecte uma bateria alcalina de 9 volts à bateria do conector. Coloque a bateria conectada no receptor e recoloque a tampa posterior.

400-525-19 XW 61 9/24/03, 10:00 AM

6 Teste

Ligue o transmissor. Tenha cuidado para não tocar nas sondas, aproxime-se do fio de delimitação com o aparelho à altura do joelho. Se ele emitir um sinal sonoro, o sistema está pronto para ser testado. Continue a aproximar-se do fio de delimitação com o receptor por todo o espaço delimitado. A distância inicial recomendada entre o fio de delimitação e o receptor é de 1,5 metros, podendo ser ajustada no transmissor.

7 Enterrar o Fio e Colocar as Bandeiras

Faça uma vala e enterre o fio de delimitação a 3 a 8 cm de profundidade. Use uma ferramenta achatada para calcar o fio no solo. Coloque as bandeiras próximas dos limites aonde o sinal sonoro de aviso do receptor dispara.

8 A seguir?- Leia Seção de treinamento

Depois destes passos, familiarize-se mais com o transmissor e o receptor lendo o manual.

Componentes incluídos no sistema:
- Transmissor com adaptador CA
- Manual de Funcionamento
- Vídeo de Treino
- Porcas para
- 50 Bandeiras Delimitadoras
- 150 metros de Fio Delimitador
- Receptor RF-275 com pontos de contato médios e longos (bateria de 9 Volts incluída)
- Kit de luz de teste

Outros itens que pode precisar:
- Pá pequena ou cortador
- alicate para fios
- Fita isolante
- Produto impermeabilizador (e.g. pasta de silicone)
- Produto para tampar os buracos no seu tipo de passeio
- Tubulação em PVC caso tenha que passar por um caminho de cascalho ou por debaixo de um lago
- Lápis, Borracha ou Transferidor
- Berbequim adequado à perfuração de betão ou madeira
- Cabo de limite adicional

400-525-19 XW 62 9/24/03, 10:00 AM

COMO FUNCIONA O SISTEMA
O Sistema de Contenção de Animais Domésticos consiste em três componentes primários: TRANSMISSOR DE DELIMITAÇÃO, RECEPTOR e FIO DE DELIMITAÇÃO (antena).

Transmissor de Delimitação
O Transmissor de Delimitação foi concebido para operar numa área de até 1200 m de comprimento, e pode ser ligado a qualquer tomada. O transmissor produz um sinal de rádio de frequência muito baixa. O campo magnético que gera é portado pelo fio de delimitação que funciona como uma antena. A faixa ou extensão do campo magnético (i.e. a distância do fio de delimitação para a activação do receptor) pode ser ajustada de alguns metros até 10 metros através do controlo de faixa de delimitação localizado no transmissor.

Receptor com Coleira
O receptor RF-275 contém componentes electrónicos para detectar o campo magnético presente no fio de delimitação do espaço de contenção, faz a sua tradução e aplica um correctivo eléctrico. O correctivo eléctrico é administrado através de duas sondas de contacto que tocam o pescoço do cão.

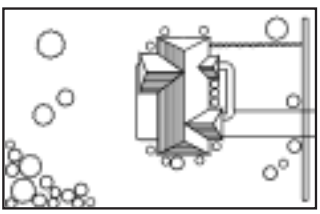
Existem dois conjuntos de sondas de contacto que podem ser usados no seu receptor. As sondas mais compridas devem ser usadas em cães com pêlo mais comprido.

O receptor UL - 275 está colocado numa caixa à prova de água e é montado numa coleira em polipropileno. A coleira serve para um cão com um pescoço de tamanho entre os 23 e os 56 cm.

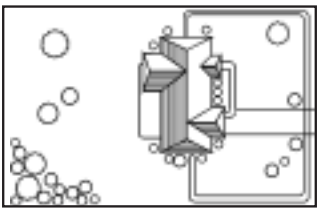
O receptor RF-275 contém um indicador de luz de diodo emissor de luz. A luz atua como uma luz para indicar bateria fraca e confirma quais dos cinco níveis de correção estão ajustados.

O receptor está equipado com memória de segurança. Depois de substituir as pilhas no receptor, não terá que reinserir o nível de correctivo. A luz indicadora piscará no último nível de correctivo ajustado.

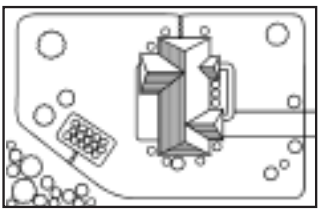
Planear o Sistema
Indicações básicas para planeamento:
- O fio de delimitação deve fazer um giro completo de volta ao transmissor.
- Faça um plano adequado ao seu jardim. São fornecidos modelos.
- Passe sempre com o fio ao lado dos cantos da sua área de delimitação. Os cantos agudos distorcem o sinal.
- Use fio duplo para conter o seu cão num lado da sua casa. Ref: apenas barreira frontal, abaixo.
- Quando instalar um fio duplo, separe-o de 90 a 150 cm para evitar cancelar o sinal.
- O transmissor transmitirá um sinal a partir de aproximadamente 60 cm a 9 metros em ambos os lados do fio de delimitação. Certifique-se de deixar uma área suficiente para que o seu cão se possa mover livremente dentro dos limites da área de contenção.



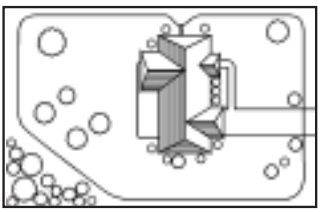
UNICAMENTE BARREIRA FRONTAL



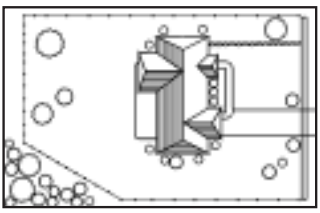
UNICAMENTE SEBE FRONTAL



VOLTA BÁSICA COM JARDIM



ACESSO FRONTAL OU TRASEIRO



BARREIRA FRONTAL COM SEBE EXISTENTE

Situar o Transmissor
- Coloque o transmissor UNICAMENTE DENTRO DE CASA e perto de uma tomada. O transmissor não é à prova de água.

400-525-19 XW 63 9/24/03, 10:00 AM

• Instale o transmissor a pelo menos 90 cm de quaisquer objectos metálicos grandes como caixas, aquecedores de água, portas metálicas de garagens ou máquinas de lavar/secar roupa.
• Fixe o transmissor a uma superfície estável usando o equipamento adequado. A contra-capa deste manual apresenta um modelo de montagem.
• Ao instalar o transmissor, certifique-se que os fios não ficam enrolados ou presos em janelas ou portas.
• Instale o transmissor apenas em locais com instalações eléctricas certificadas para prevenir incêndios ou acidentes eléctricos.
• Caso seja necessário fazer um furo, certifique-se que não existem fios eléctricos, pregos ou parafusos na área em que vai furar.

Instalar o Fio de Delimitação
• Disponha o fio ao longo da área considerada. Ligue-o ao transmissor.
• Se instalar um fio em paralelo a fios eléctricos, fios de telefone, cabos de televisão ou antenas ou perto de receptores de satélite, haverá interferência no sinal. Caso tenha que atravessar os referidos fios, faça-o em ângulos de 90°.
• Se os fios de delimitação estiverem torcidos, o sinal será cancelado nessas áreas específicas. Isto possibilitará ao seu cão passar por essas áreas. A corrente nos fios deve transitar em direcções opostas para cancelar o sinal. Faça pelo menos dez voltas a cada 30 cm para cancelar o sinal nos fios torcidos.

Ligar o Fio ao Transmissor
• Descasque as pontas do fio de delimitação em aproximadamente 1,3 cm.
• Ligue o fio de delimitação aos terminais do fio de delimitação.
• Ajuste o Controlo da Banda de Delimitação para 10. Assim a zona de aviso de delimitação terá a largura máxima. Quanto menor o número, mais estreita será a zona de aviso de delimitação.
• Ligue o adaptador de CA na ficha de força no transmissor e a uma tomada eléctrica.
• O indicador de energia e o indicador de ligação em arco devem estar então ligados.

Cortar o Fio
Se precisar de mais de 150 metros de fio, monte-o com conectores eléctricos.

Anote a localização de todos os pedaços para futura referência. A maioria dos problemas ocorrerá nas junções ou perto delas.

Comece por descascar os fios nas extremidades a serem ligadas. Insira as extremidades descascadas nos conectores e aperte. Puxe os fios para ter a certeza que tem uma ligação firme. Aplique um produto impermeabilizante (como silicone) na conexão e em volta dela. Depois que o produto seque, pode também envolver os fios e as conexões com fita isolante para evitar que se soltem e para os proteger da humidade. Se a sua conexão se soltar, todo o sistema deixará de funcionar. Certifique-se de fazer uma boa conexão.

Testar a Delimitação
• Ligue o transmissor. Com cuidado para não tocar as sondas, aproxime-se dos limites segurando o transmissor à altura do joelho. Se o receptor emitir um sinal sonoro, o sistema está pronto a ser testado. Se não houver um sinal sonoro, pode haver um fio partido. Ver a secção "Localizar um Fio Partido", no fim deste manual. Continue a aproximar-se do fio de delimitação em todo o recinto. A distância inicial recomendada entre o fio de delimitação e o receptor é de 1,5 metros e pode ser ajustada no transmissor.
• Verifique aonde o seu cão está seguro dentro dos limites. Nas áreas de segurança ou naquelas com fios torcidos, não ocorrerá sinal sonoro.

Enterrar o Fio
• Escave um sulco de 2,5 a 7,5 cm de profundidade ao longo dos seus limites planeados. Recomenda-se enterrar o fio para evitar danos ao fio e ao transmissor e para evitar possíveis acidentes ao tropeçar no fio exposto.
• Certifique-se de manter alguma folga no fio, pois que ele irá expandir-se e contrair-se com as variações de temperatura.
• Use uma ferramenta de ponta cega para empurrar o fio no sulco. Tenha cuidado em não danificar o fio.

Atravessar superfícies duras:
• Coloque o fio numa junta adequada ou use uma serra circular com lâmina para madeira para criar uma ranhura.
• Coloque o fio na ranhura e cubra-o com um produto isolante adequado. A sua loja de materiais de construção poderá ajudá-lo a escolher o produto mais adequado para a sua superfície. Para melhores resultados, retire toda a poeira e outros resíduos antes de colmatar.

Ajustar a Largura dos Limites
O interruptor ABC de controle de limite que se encontra ao lado do transmissor tem 3 seleções. A tabela a seguir indica a seleção sugerida para o comprimento do seu cabo.

400-525-19 XW 64 9/24/03, 10:01 AM

Seleção	Comprimento do cabo
A	Maior de 730 metros
B	Até 395 metros
C	De 395 a 730 metros

***Nota*:** Você poderá ajustar o interruptor ABC de controle do limite a outra seleção para conseguir o alcance desejado, mesmo se não for a seleção sugerida para o comprimento do seu cabo.

Para ajustar os limites para o seu jardim, gire o botão de Controlo de Largura de Limites para ajustar a zona que é melhor para si e para o seu cão. Recomenda-se que ajuste a largura da zona de aviso a pelo menos 1,5 metros do fio de delimitação. É importante equilibrar a necessidade de uma zona e aviso grande em relação à necessidade do seu em uma "zona de segurança" que permita uma liberdade de movimentos suficiente. Note que o Controlo de Largura de Limites NÃO É um controlo de intensidade de correctivo.

Para determinar aonde começa a zona de aviso, certifique-se que as pilhas estão no receptor e ande em direcção ao fio de delimitação. Pare quando o sinal sonoro começar a tocar e coloque uma bandeira no solo. O receptor está pré-ajustado para o modo "só sinal sonoro" para evitar um correctivo acidental.

Ajuste a largura da faixa para obter uma "zona de segurança" adequada ao seu cão.

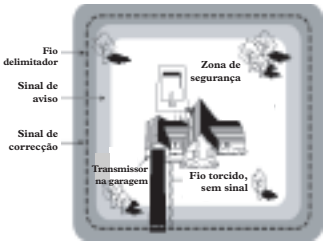
Mudando o nível de correção
Os níveis de correção aumentam a partir do nível onde se encontra e decrescem do 5 ao 1. Consulte a tabela de função e resposta do diodo emissor de luz do receptor para escolher o nível de correção que melhor se adapta ao seu animal de estimação. Remova a tampa do interruptor com uma moeda pequena. Com a bateria instalada, pressione a tecla pequena na parte posterior do receptor e libere-a. O diodo emissor de luz piscará para mostrar o nível atual de correção. Para mudar ao nível seguinte, pressione a tecla outra vez quando aparecer o último flash. Note que a tecla deve ser pressionada dentro de 5 segundos a partir do último flash para mudar ao nível seguinte. Após ter ajustado o nível de correção, reponha a tampa do interruptor para proteger o interruptor do ambiente externo.

Testar o Receptor
Ligar a luz de teste às sondas conforme mostrado na figura. Caminhar até ao fim de delimitação até que a luz de teste comece a piscar. Isto indica que o seu sistema está a funcionar adequadamente.

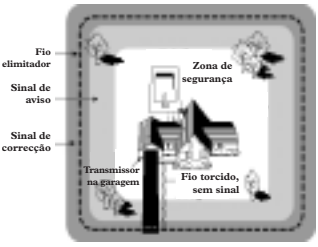
Se a luz de teste não piscar, verifique a instalação das pilhas, e certifique-se que as sondas estão bem firmes.

Função e Resposta do LED do Receptor

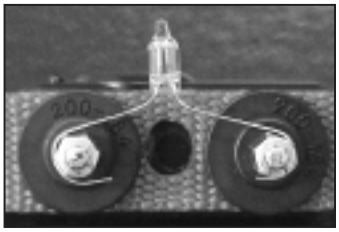
LED do Receptor Função	Correctivo	Indicação LED Resposta Luz
Nível Correctivo 1	Sem Correctivo, Apenas Sinal Sonoro	1 Flash
Nível Correctivo 2	Correção mais baixa	2 Flashes
Nível Correctivo 3	Correctivo Médio	3 Flashes
Nível Correctivo 4	Correctivo Médio Alta	4 Flashes
Nível Correctivo 5	Correctivo Forte	5 Flashes
Bateria Fraca		Flashes a cada 4-5 segundos



Zona de Segurança Maior
Zona de Aviso Mais Pequena



Zona de Segurança Mais Pequena
Zona de Aviso Maior



Luz de Teste nas Sondas do Receptor

Colocar as bandeiras a aproximadamente 3 metros de distâncias entre si. As bandeiras são uma ajuda visual temporária para si e para o seu cão durante o processo de treino. As bandeiras podem ser removidas quando o seu cão se familiarizou com a localização dos limites.

A Ponta de um Dedo entre a Sonda e o Pescoço do Cão

400-525-19 XW 65 9/24/03, 10:01 AM

Colocar o Receptor no seu Cão
Ao colocar o receptor no pescoço do seu cão, certifique-se que está posicionado aonde as sondas tocam a pele do seu cão. Se o pêlo do seu cão for tão espesso que impede as sondas de tocar a sua pele, pode usar sondas mais compridas que são fornecidas com o seu sistema.

***Nota*:** A coleira está correctamente posicionada quando consegue passar um dedo entre as sondas e a pele do seu cão.

Atenção: Para maior conforto, segurança e eficácia do produto, por favor assegure-se do seguinte:

- Durante os 2 primeiros dias de treinamento, não use o aparelho de treinamento no seu cão sem supervisão direta.
- Examine o ajuste para evitar pressão excessiva, podendo colocar um dedo entre o ponto de contato metálico e a pele do seu cão.
- O cão deve ser examinado cuidadosamente a cada dia para ver se há sinais de erupção cutânea ou ferida.
- Se notar uma erupção cutânea ou ferida, suspenda o uso da coleira por alguns dias.
- Se a condição persistir além de 48 horas, consulte o seu veterinário.
- A área do pescoço do cão e os pontos de contato devem ser lavados semanalmente com um pano e sabão suave de mão, e depois enxaguado completamente.

Uma condição chamada necrose por pressão, que é uma desvitalização da pele devida a um contato excessivo e prolongado com a coleira, pode aparecer se os passos acima não forem seguidos.

Recomendações dos Nossos Especialistas
Recomendações quanto ao Receptor
O Receptor não responde ao aproximar-se do fio de delimitação
- Ambas as luzes indicadoras encontram-se no transmissor?
- Verifique e/ou substitua as pilhas no receptor.
- Use a Luz de Teste para verificar que o receptor está activado.

O cão parece não estar a receber um correctivo
- Verifique que a coleira está bastante apertada e que as sondas tocam o pescoço do cão.
- Raspe o pêlo do cão aonde as sondas entram em contacto com o pescoço.
- Sondas mais compridas podem ser necessárias para tocar eficientemente a pele do cão.

O cão ignora o correctivo e ultrapassa os limites
- Verifique as pilhas. As pilhas fracas podem diminuir a intensidade do correctivo.
- Aumenta a largura da faixa de limites com o botão de controlo de largura de limites.
- Repita os passos de treino para reforçar o treino.

Interferência
Caso note, quando testar o seu receptor que a faixa de limites é diferente de uma secção a outra do fio, pode haver interferência por parte de:
- Um objecto metálico próximo ao transmissor ou ao fio de delimitação. Remova o objecto ou reposicione o transmissor ou o fio.
- Um sistema de barreira similar. Contacte o Serviço a Clientes do sue representante local para trocar o seu sistema por um que opere numa frequência de rádio diferente.

Pontos a recordar
- O correctivo irá chamar a atenção do seu cão, mas não o magoará. O correctivo estático é similar àquilo que sente quando andou sobre um tapete e toca algo metálico ou electrónico. É concebido para assustar, não para castigar.
- Vários cães podem ser confinados. Cada um deles deve estar a usar um receptor.
- Teste o receptor a cada 3 a 6 meses. A vida útil das pilhas depende da frequência com que o seu cão testa os limites estabelecidos.

Recomendações quanto ao transmissor
Resolução de problemas
- Se ambas as luzes indicadoras de ligado e de circuito completo estiverem ligadas, então o problema não é do transmissor.
- Se a luz indicadora de aparelho ligado está acesa e a do circuito completo apagada, consultar a informação em "Teste Rápido de Circuito" para determinar se o transmissor está a funcionar correctamente.
- Se o transmissor está bom, então pode ter uma ruptura no seu fio de delimitação. Consultar "Como Localizar uma Ruptura no fio".
- Se tanto a luz indicadora de ligado como a de circuito estiverem apagadas, então a energia não está a chegar à unidade.

400-525-19 XW 66 9/24/03, 10:01 AM

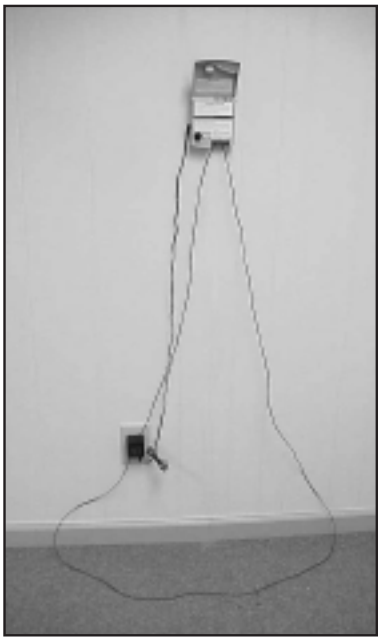
Informações adicionais

- O transmissor não é à prova de água e deve ser instalado num local seco.
- A razão pela qual o fio é enterrado é para não ser acidentalmente pisado ou cortado. Tenha cuidado quando utilizar um cortador de ervas daninhas perto do fio de delimitação para evitar danos ao fio.
- Este sistema deve ser usado apenas com animais sadios. Contacte o seu veterinário se tiver dúvidas.
- Este sistema não serve para cães ariscos ou agressivos. Caso o seu cão seja um perigo para outros, NÃO USE ESTE SISTEMA.
- O Rádio Fence destina-se exclusivamente a uso domiciliar.

Teste Rápido de Circuito

O Teste Rápido de Circuito determina se o transmissor está a funcionar correctamente.

- Realize um teste rápido de circuito desligando os fios de delimitação e os fios terra.
- Quando terminar, corte aproximadamente 3 metros de fio de delimitação e ligue-os aos Terminais do Fio de Delimitação.
- Estique o fio de maneira a formar um círculo. Mova o botão situado no lado do transmissor na posição "B".
- Gire o Controlo de Largura de Limites no sentido dos ponteiros do relógio até à posição 10. Se a luz Indicadora de Circuito não se acender on, então o seu transmissor pode não estar a funcionar correctamente.
- Desligue uma das extremidades do círculo do Terminal de Fio de Delimitação. Se não ouvir um sinal sonoro do transmissor, consulte a secção de Garantia de Avarias.
- Se o transmissor estiver a funcionar adequadamente nos passos anteriores mas a luz indicadora de circuito continuar a não se acender on quando volta a ligar os fios de delimitação, então tem uma ruptura no seu fio.



Círculo de 3 m de Fio de Delimitação

Localizar a Ruptura no Fio

Por favor, siga as instruções a seguir para determinar o ponto em que pode ter uma ruptura no seu fio de delimitação:

1. Verifique no seu plano a localização dos pontos de ligação e verifique que estão bem firmes, com uma boa ligação.
2. Examine o seu jardim quanto a qualquer possível dano ao fio de delimitação.

Se mesmo assim não conseguiu encontrar a ruptura no fio de delimitação, existem duas opções para o localizar: Siga o procedimento abaixo:

A.) Ligue as duas extremidades do seu fio de delimitação ao primeiro Terminal de Limites localizado no seu transmissor.
B.) Meça e corte um novo pedaço de fio que tenha a metade do comprimento do seus limites.
C.) Localize o ponto mediano do seu limite e corte o fio de delimitação.
D.) Ligue uma extremidade do novo fio ao segundo Terminal de Limites localizado no seu transmissor.
E.) Com a outra extremidade do novo fio, ligue-o à outra extremidade do seu fio de delimitação, aonde o cortou pela metade.
F.) Ligue o seu adaptador CA e verifique a Luz Indicadora de Circuito. Se a luz estiver acesa on, teste o sistema com o receptor de coleira. Pode considerar que a ruptura está na outra metade dos limites.
G.) Se a luz indicadora não se acendeu, pode considerar que existe uma ruptura nesta parte dos limites. Como pode haver um pequena possibilidade de ter mais de uma ruptura no seu sistema, deve repetir os passos E e F para a outra metade do circuito. Desligue o adaptador CA.
H.) Pode saber mais precisamente aonde está a ruptura repetindo os passos C-G. Lembre-se que quando cortar outro pedaço de fio deve voltar a unir o fio e cobri-lo com silicone. O número de vezes que repetirá estes passos depende de quanto fio pretende substituir.
I.) Substitua o fio danificado por fio novo. Nota: lembre-se de usar apenas o fio do Sistema de Contenção de Animais Domésticos. Ligue o adaptador CA.
J.) Verifique a Luz Indicadora de Circuito. Se estiver acesa, teste o sistema com a coleira receptora.

Radio Systems Corporation não será responsável por nenhum dano a bens, perdas económicas ou quaisquer danos que possam alegadamente resultar de uma animal ultrapassar a barreira.

400-525-19 XW 67 9/24/03, 10:01 AM

SEÇÃO DE TREINAMENTO

Orientação
Durante o treino é MUITO IMPORTANTE que NÃO deixe o seu cão correr livremente com ou sem o receptor. Se o fizer, ele pode ficar confuso. Para facilitar o processo de condicionamento, mantenha-o na trela durante a primeira semana. Mas NÃO ande com o seu cão para além da barreira com a trela. Isto pode confundi-lo de início. Posteriormente, poderá levá-lo para além da barreira com a trela. Mas por enquanto, se ele precisar sair do jardim, coloque-o no carro, ou transporte-o para bem longe da barreira. Retire a coleira antes de o tirar do jardim, senão ele pode receber um correctivo ao sair.

Para permitir que o seu cão se acostume com as sondas no seu pescoço, retire o receptor depois de cada sessão de treino na primeira semana. Depois disso, retire o receptor todas as noites. Posteriormente, ele poderá usar sempre o receptor, mas levará algum tempo até que a pele desenvolva tolerância às sondas. Limpe as sondas e o pescoço do cão com álcool uma vez por semana.

As bandeiras de treino servem a duas finalidades. Primeiro, para dar ao seu cão limites visuais temporários e segundo, para o ajudar a si no treino. As bandeiras são colocadas aonde começa o sinal sonoro de aviso. Todas as bandeiras ficarão no jardim por umas duas semanas. Depois, serão lentamente retiradas até que não fique nenhuma.

Lembre-se que o treino deve ser divertido, justo, firme e coerente. Faça sessões curtas e animadas. Muitos cães têm períodos de atenção extremamente curtos, por isso não desanime. Ele irá aprender.

Fase-1 DIA 1_____ DIA 2_____ DIA 3_____
Coloque uma correia no seu animal usando uma coleira plana não metálica ou uma coleira deslizante, além da coleira receptora. Não coloque a correia na coleira receptora, e certifique-se de que a coleira da correia está presa mais acima no pescoço do seu cão do que a coleira receptora, porque do contrário, a correia poderá fazer pressão nos pontos de contato e machucar o pescoço do seu cão. Antes de colocar o receptor/coleira no seu cão desligue o transmissor para que ele não receba nenhum correctivo. O seu cão deve em primeiro lugar ser ensinado a respeitar as bandeiras. Ande com ele dentro da zona de segurança do jardim e encoraje-o falando calmamente com ele. Agora, dirija-se às bandeiras de treino. Antes que o seu cão chegue a elas, dê um puxão brusco na horizontal ou para baixo com atrela. Puxe o seu cão de volta para a zona de segurança por uns 5 metros e elogie-o. ("*Bem, Rex…Bom cão.Vamos*"). O puxão brusco é o único reforço de que o seu cão precisa. **Não é necessária correcção verbal.** Deve adequar os correctivos à personalidade, temperamento, tamanho e raça do seu cão.

Cada sessão de treino deve durar apenas 10 a 15 minutos. Entre na barreira em diversos lugares e concentre-se naquelas que a sua família normalmente usa para sair do jardim (i.e., passeios, caminhos, etc.). Em pouco tempo deve começar a ver o seu cão evitar as bandeiras. Isto mostra que ele está a aprender. Não se esqueça de brincar com o seu cão na área de segurança para lhe mostrar que o tempo passado no jardim é uma experiência agradável. Isto irá impedi-lo de se tornar tímido ou de querer sair.

Lembre-se, mantenha-o na trela, mesmo para ele ir fazer as suas necessidades.

***Nota*:** Alguns cães conseguem assimilar esta informação mais depressa do que outros. Antes de passar à **Fase 2**, certifique-se que o seu cão gosta de correr e brincar no jardim, geralmente evitando as bandeiras. Se não, passe mais um dia ou dois na **Fase 1**.

Fase -2 DIA 4_____ DIA 5_____ DIA 6_____
Durante a **Fase 2**, o seu cão ainda está na trela. Ligue o transmissor. O seu cão pode agora conhecer o correctivo do sistema. Ande com ele pela zona de segurança, fale com ele e encoraje-o calmamente. Deixe-o ir para além das bandeiras de treino. Quando ele entra na zona de aviso, sentirá um correctivo estático desagradável mas inofensivo. Como este correctivo o assustará, ele poderá pular e/ou ladrar. Isto é normal. Certifique-se que quando isto acontece de trazer rapidamente o seu cão de volta à zona de segurança do jardim. Durante todo este tempo, deve manter uma expressão calma e elogia-lo calmamente ("*Muito bem, Rex. És muito esperto em voltar para aqui*). Brinque com ele na zona de segurança e não o deixe voltar para a casa. Nunca leve ou chame o seu cão para a zona de aviso. Deixe-o decidir se entra nessa zona ou se fica na área de segurança.

Deve agora começar a incorporar representações nas suas sessões de treino. Uma representação é uma situação que normalmente levaria o seu cão a sair do jardim, como um membro da família a atravessar os limites, ou ver outro cão do outro lado. Isto irá ensinar o seu cão que ele precisa prestar atenção por onde anda, independentemente da situação. Até agora, o treino não foi testado em condições em que o seu cão tem um nível de desejo mais elevado. Pode começar colocando um membro da família

400-525-19 XW 68 9/24/03, 10:01 AM

fora da área de segurança. O seu cão ainda deve estar com a trela e com a coleira/receptor no pescoço. **Lembre-se, não chame o seu cão para fora dos limites!** (Pode falar com ele, mas não diga "*Rex, anda cá!*"). Se ele se recusar a seguir o membro da família, elogie-o profusamente. **ELE ESTÁ A APRENDER!** Se ele decidir seguir a pessoa, deixe-o entrar na zona de aviso e receber um correctivo. O seu cão pode então pular e/ou ladrar. Leve-o rapidamente de volta à zona de segurança, sorrindo e elogiando-o. Repita o procedimento com outras representações, como outros cães, uma bola, um galho, etc., em vários pontos do jardim. Use algo que realmente excite o seu cão. Este procedimento irá fazer com que o seu cão tenha que escolher é um ponto vital do processo de aprendizagem.

Se o seu cão não estiver a responder quando entra na zona de aviso, isto deve-se geralmente a uma coleira frouxa. Se a coleira estiver colocada correctamente, e o seu cão não responde quando entra na zona de aviso, isto normalmente significa que o nível de correctivo está baixo demais.

Antes de prosseguir para a **Fase 3***, certifique-se que o seu cão gosta de brincar na zona d segurança do jardim e que está a evitar as bandeiras. Caso contrário, passe mais um dia ou dois na* **Fase 2***.*

Fase-3 DIA 7_____ DIA 8_____ DIA 9_____ DIA 10_____ DIA 11_____ DIA 12_____
Se o seu cão completou com êxito as **Fases 1 & 2**, ele está agora pronto para ficar sem a trela enquanto o vigia constantemente. NÃO o deixe sem vigilância durante esta fase. É comum que o seu cão associe o treino à coleira, ou ao treinador, e ele pode sair do jardim quando estas condições mudam. Se isto acontecer, vá ter com ele e retire a coleira/receptor e volte para o jardim. (Muitas vezes, o cão voltará sozinho para a zona de segurança). Se não o puder trazer de volta imediatamente, desligue o transmissor para que ele possa voltar sem receber um correctivo. Se o seu animal sair pela segunda vez, veja a seção "Conselhos dos peritos".

Depois de seis dias de supervisão constante do seu cão sem a trela, pode começar a deixá-lo sozinho por curtos períodos de tempo. Gradualmente, nos três semanas seguintes, comece a aumentar o tempo em que ele fica sozinho.

***Nota*:** Alguns cães vão querer ficar perto da casa ou pode hesitar em sair. Podem ser precisos alguns dias até que o seu cão tenha confiança para sair. Leve-o para a zona de segurança e divirta-o, brinque com ele, faça-lhe muito elogios para lhe mostrar que é seguro estar fora de casa.

Finalmente
Duas semanas depois o seu cão pode ser deixado fora em segurança sem vigilância, pode começar a retirar as bandeiras de treino. Retire-as alternadamente, uma por dia, até que todas elas sejam retiradas. Uma vez feito isto, pode (se for necessário) ensinar o seu cão a atravessar a barreira com segurança. Retire o receptor/coleira e ponha-o numa trela usando uma outra coleira. Encoraje-o a segui-lo tranquilizando-o e fazendo-lhe elogios. A maioria dos cães ficará relutante, mas deve mostrar-se persistente com ele. NÃO lhe permita "escapulir-se". Ensine-o que é seguro atravessar a barreira quando está na trela. Use uma palavra de liberação tal como *"Anda"* ou *"Descansa"* ou *"OK"*. Seja consistente e saia sempre pela mesma zona. Posteriormente, o seu cão irá associar a trela com o facto de poder sair em segurança.

TREINAR UM CÃO AMEDRONTADO
Se um cão se torna medroso depois de receber um correctivo e não sair do seu lugar de segurança (debaixo de um alpendre, fora da casa, etc.), o Petsafe Training Systems sugere o seguinte:
- Quando o cão age de forma medrosa, o dono não deve tentar "confortá-lo" ou "tranquilizá-lo", noutras palavras, os donos não devem recompensar o comportamento inadequado.
- O dono deve permitir que o cão use o receptor dentro de casa para que ele se acostume a uma situação em que não recebeu correctivo antes. Tenha o cuidado de encorajar o seu cão por estar a usar a coleira e por querer sair.
- Antes de levar o cão para o jardim, coloque a coleira no cão ainda dentro de casa. Coloque-lhe outra coleira presa à trela também.
- Se necessário, puxe um pouco o seu cão para o jardim.
- Se o cão resistir, puxe-o gentilmente no jardim.
- Quando o cão se estiver a movimentar no jardim, retome o comando.

400-525-19 XW 69 9/24/03, 10:01 AM

Declaration of Conformity (DoC)

UL-275, UL-250,IF-202, DIF-202, BC-102, BC-103, DBC-100, DLDT-202, DBDT-202, RF-275, UL-275BM, UL-250BM, SL-400, DSL-400, USB-150, BC-1000

English = Hereby, Radio Systems Corporation, declares that the above listed products are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

French = Par la présente, Radio Systems Corporation déclare que les appareils indiqués ci-dessus sont conformes aux exigences de base et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

German = Hiermit erklärt Radio Systems Corporation, dass sich die oben genannten Gerätetypen in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befinden.

Dutch = Radio Systems Corporation verklaart hierbij, dat de bovengenoemde producten in overeenstemming komen met de noodzakelijke voorwaarden en andere desbetreffende bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Spanish = Por medio de la presente, Radio Systems Corporation declara que los productos arriba mencionados cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

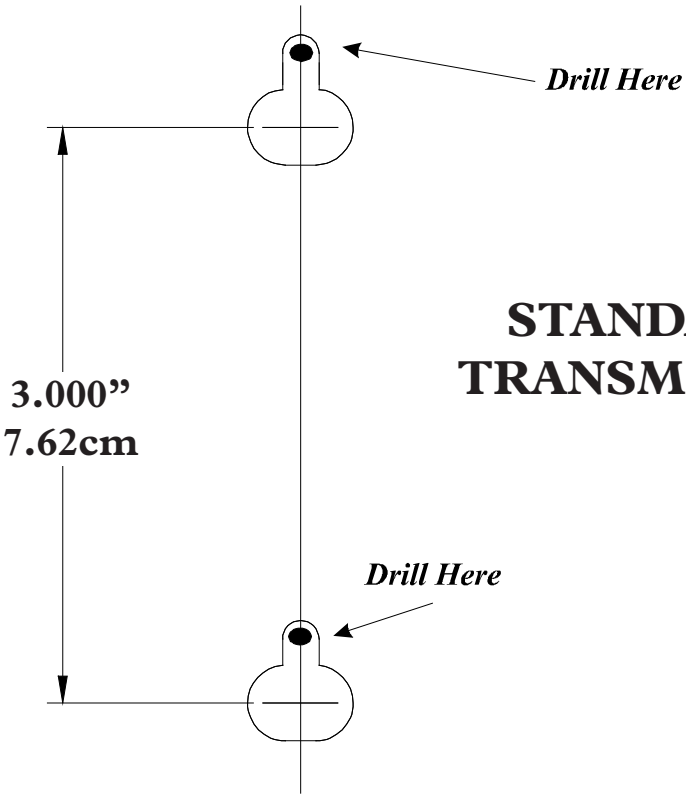
Italian = Con questa lettera, Radio Systems Corporation dichiara che i prodotti qui sopra elencati sono conformi agli essenziali requisiti e agli altri rilevanti provvedimenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/EC

Portuguese = Radio Systems Corporation declara que os produtos listados acima estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/EC.

400-525-19 XW 70 9/24/03, 10:01 AM

Mounting template
Gabarit de montage
Montageschablone
Aanwijzingen bij het aanbrengen
Plantillas de montaje
Schema di montaggio
Modelo de Montagem

1 to 1 scale



STANDARD TRANSMITTER

Protected under U.S. patents 5,381,129, 5,868,103, and other patents pending.

Radio Systems Corporation
10427 Electric Ave.
Knoxville, TN 37932
www.petsafe.net
400-525-19 XW